

Badekurier

NORDERNEY

8

4. August 1973
Vierundzwanzigster Jahrgang
Einzelpreis 1,00 DM

**Berichte
Informationen
Offizielles
Veranstaltungs-
programm**



Auch in diesem Jahr erwarten wir Sie in NORDERNEY

Sie wissen,

daß der Reiseweg zur Insel
über Norddeich verläuft
und daß Bahn und Straße
hier bis ans Schiff führen,

daß die FRISIA-Fährschiffe
das ganze Jahr hindurch
täglich von morgens bis abends,
im Sommer fast stündlich
verkehren,

daß Sie den Schiffsfahrplan
im Kursbuch unter Nr. 10002,
die Bahnanschlüsse unter Nr. 280
finden,

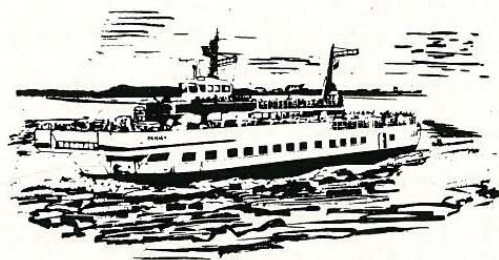
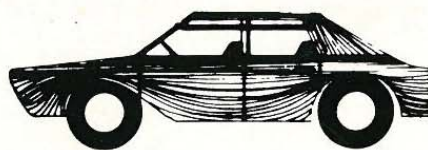
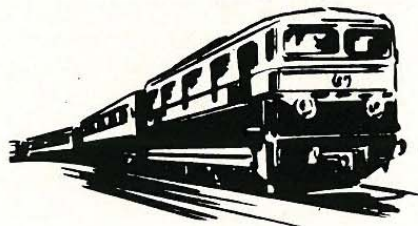
daß Sie eine bis zur Insel
durchgehende Bahnfahrkarte
lösen können, am besten
auch Ihr Gepäck durchgehend
bis zur Insel aufgeben,

daß Sie mit dem Fährschiff
— ohne Voranmeldung —
auch Ihren Wagen zur Insel
mitnehmen können,

daß Sie ihn aber auch in den
FRISIA-Großgaragen in Norddeich
einstellen können und gut daran tun,
sich möglichst frühzeitig einen Platz
unter Dach vormerken zu lassen.

daß Sie vom Flugplatz Norddeich
auch mit einem FRISIA-Flugzeug
zur Insel übersetzen können.

Wir wünschen Ihnen
eine angenehme Reise und gute Erholung.



Aktiengesellschaft
REEDEREI NORDEN-FRISIA

Kurseelsorge — eine moderne Missionsaufgabe — auf Norderney seit jeher zeitlos aktuell

In Bad Zwischenahn — einem Kurort im Oldenburger Raum, unweit von Norderney — hat in diesen Wochen der Vikar Klaus Steinweg eine Dokumentation vorgelegt, die in Zusammenarbeit mit den evangelischen und katholischen Pfarrern der Kirchengemeinden entstand und eine genaue Analyse der Notwendigkeit, der Voraussetzungen und Möglichkeiten für eine wirksame Seelsorge für Kurgäste und Urlauber darstellt und in ihrem Ergebnis auch für den Inselgast nicht uninteressant sein dürfte.

Die Arbeit basiert auf den Ergebnissen einer Fragebogenaktion, die im Rahmen des „Bad Zwischenahner Versuchs“ im Frühjahr 1972 begann. An verschiedenen Plätzen Bad Zwischenahns, in den Räumlichkeiten der Kurverwaltung und an anderen Stellen, die häufig von Kurgästen besucht werden, wurden die Fragebogen ausgelegt und Antwortkästen installiert. Von 3 000 Fragebogen kamen 454 ausgefüllt zurück. Das Ergebnis ist — rein quantitativ betrachtet — sicher nicht glänzend. Immerhin übertraf es die Erwartungen der Initiatoren. Bei der Auswertung stellte sich nämlich heraus, daß Fragen nach Problemen aus dem menschlichen Intimbereich und den Erwartungen in die seelsorgerische Hilfe offen und ausführlich beantwortet worden waren. Ein großer Teil der Befragten — die Spanne reicht vom Fotomodell aus Frankreich bis zum Tischler aus Maryland, vom 6- bis zum 85jährigen — erwartet von den Kirchen auch im Urlaub Angebote für Andacht und Besinnung und Information über die Kirchen. So gaben 42 v. H. an, Gottesdienste und kirchliche Veranstaltungen genauso oft wie zu Hause zu besuchen, 38 v. H. bestätigten, dies im Urlaub sogar häufiger zu tun.

Die Dokumentation enthält außerdem Erfahrungsergebnisse, die mit Angeboten der Kirchen, wie Kirchenbesichtigungen, Teenachmittagen, Kirchenfahrten, Andachten und Gesprächsnachmittagen erzielt wurden. Die ökumenische Zusammenarbeit bewährte sich dabei immer wieder und bewies zudem, daß Ökumene auch ökonomisch sein kann: Personal und Räumlichkeiten der katholischen und der evangelischen Kirchengemeinde konnten gemeinsam für die Kurseelsorge genutzt werden.

Vikar Klaus Steinweg, der von seiner Gemeinde im letzten Jahr



Die Norderneyer Evangelische Kirche einst und jetzt. Sie entstand als erster Kirchenbau auf der Insel. Die älteste Spur eines Kirchenbaues auf Norderney ist eine Norder Kirchenrechnung: „Utgave der Karken tho Norden von ao. 1564 bis 1579“. Hierin wird berichtet, daß man den Norderneyern 500 Steine zum „up bouwing ärer Karken“ gegeben habe. Da diese Steine in ihrer Menge schwerlich für den Neubau einer Kirche ausreichten und es sich hierbei also nur um eine Ausbesserung oder einen Anbau gehandelt haben dürfte, muß um 1579 auf Norderney schon eine Kirche oder ein kirchenähnliches Gebäude gestanden haben.



sechs Monate für die Kurseelsorge freigestellt worden war, kommt in seiner Dokumentation zu dem Ergebnis, daß die Kirchen mithelfen müssen, „die Freizeit zu bewältigen. Sie sind aufgerufen, ein spezifisches Freizeitethos zu entwickeln, in dem Gespräch, Information, Spiel und Fest theologisch zu ihrem Recht kommen“. Er unterstreicht die missionarischen Möglichkeiten, die sich im Bereich der Seelsorge am „mobilen“ Menschen anbieten und weist auf die Chancen hin, die sowohl für den einzelnen Menschen, als auch für die Kirche in der Freizeitseelsorge liegen.

Vikar Steinweg hat seine Arbeit als Bestandsaufnahme bezeichnet und sie inzwischen der Kirchenleitung als zusätzliche Information für den Ausbau der Kur- und Freizeitseelsorge übergeben.

Diese Kur- und Freizeitseelsorge hat an und für sich auf Norder-

ney schon immer eine fortschrittliche Pflege erfahren. Sie ging engstens einher mit dem Aufblühen des Fremden- und Erholungsverkehrs auf der Insel und deren Bedürfnisse auch auf diesem Gebiet, so daß der „Bad Zwischenahner Versuch“ im Grunde genommen für die Norderneyer Kirchen beider Konfessionen im Prinzip nichts Neues darstellt, sondern die hier im Laufe von über 175 Jahren — Norderney konnte im letzten Jahre dieses Jubiläum als See- und Heilbad feiern — gewonnenen Erkenntnisse und Erfahrungen nur bestätigt. Darüber hinaus hatten viele Impulse für die Kurseelsorge und geistliche Kurgastbetreuung ihren Ursprung auf der Insel und gaben erst die Leitlinien und Grundlagen für diese Arbeit, wie sie sich heute mehr und mehr auch in anderen Kur- und Urlaubsorten nach gleichen oder ähnlichen Vorbildern durchzusetzen beginnt.

Dieser Prozeß ist lebendig, so lebendig wie der christliche Glaube selbst. Man weiß, daß der Mensch im Urlaub gerne die Gelegenheit nutzt und aufnahmebereiter ist, die Kontakte, die zum Menschsein gehören, zu pflegen und wieder aufzufrischen, so wie er körperlich gesunden bzw. sich für den Streß des Alltags wieder regenerieren will. Wanderungen, Bäder, Musik, Gesellschaft, das Landschaftserlebnis, aber vielfach auch erst das geistliche Gespräch oder andere christliche Kontakte sichern nach den Maßstäben der sogenannten Ganzheitstherapie den vollen Erholungswert des Urlaubs oder einer Kur.

In diesem Zusammenhang stellt sich natürlich nun die Frage, welche Bausteine kurseelsorgerischer Arbeit auf Norderney gesetzt wurden, deren Spuren aus der Vergangenheit bis in die Gegenwart nachwirken, und wie sieht es heute damit aus? Diese Entwicklung ist nicht nur hier für die gastgebenden Gemeinden interessant, sondern dürfte an dieser Stelle sicherlich auch einmal für den Inselgast persönlich recht informativ sein. Denn gerade er ist es ja, um den es in der seelsorgerischen Missionsaufgabe der Kirchen am Urlaubsort geht. Darum sei zunächst ein Rückblick auf die Norderneyer Kurseelsorge gestattet, die mit der Fürsorge für das Kind beginnt. Aber auch alle übrigen noch folgenden Kommunikationsimpulse verdienen eine nicht mindere Aufmerksamkeit.

Als erstes Kinderheim an der Nordsee nahm im Jahre 1876 — es sind bis auf 36 Monate 100 Jahre her — das „Marienheim“ auf Norderney seinen Betrieb auf, um kränkenden Kindern einen Aufenthalt im hiesigen Heilklima zu ermöglichen. Allerdings war zuerst die Einwohnerschaft Norderneys über den Plan, ein Kinderheim einzurichten, derart empört, daß sie in ihrer Wut dem evangelischen Inselpastor die Fensterscheiben einwarfen. Glücklicherweise ließen es sich damals der Pastor und die anderen Gründer nicht verdrießen. Zum Gründungs-

Die erste Kinderheim-Gründung an der Nordsee begann auf Norderney mit Steinwürfen gegen die Kirche. Das „Marienheim“ in der Georgstraße. Es löste zur Sommersaison 1899 die bis dahin genutzten alten Baulichkeiten ab.



Schulferien in den Bundesländern: das stets gefragte Thema aller Urlaubsplanungen

Die Ständige Konferenz der Kultusminister der Länder hat die Ferientermine für das Schuljahr 1974/75 in den einzelnen Bundesländern bekanntgegeben. Der Plan sieht im kommenden Jahr folgende Termine vor:

Schuljahr 1974/75	Sommerferien	Herbstferien	Weihnachtsferien	Osterferien	Pfingstferien
Baden-Württemberg	11. 7. — 24. 8.	28. 10. — 2. 11.	23. 12. 74 — 11. 1. 75	22. 3. — 7. 4.	17. 5. — 20. 5.
Bayern	31. 7. — 16. 9.	31. 10. — 2. 11.	23. 12. 74 — 11. 1. 75	24. 3. — 5. 4.	20. 5. — 31. 5.
Berlin	4. 7. — 17. 8.	28. 10. — 2. 11.	23. 12. 74 — 6. 1. 75	10. 3. — 1. 4.	17. 5. — 20. 5.
Bremen	4. 7. — 17. 8.	7. 10. — 12. 10.	23. 12. 74 — 7. 1. 75	10. 3. — 1. 4.	20. 5.
Hamburg	1. 7. — 10. 8.	7. 10. — 19. 10.	23. 12. 74 — 4. 1. 75	10. 3. — 1. 4.	—
Hessen	27. 6. — 10. 8.	—	23. 12. 74 — 8. 1. 75	17. 3. — 8. 4.	17. 5. — 20. 5.
Niedersachsen	4. 7. — 14. 8.	30. 9. — 12. 10.	21. 12. 74 — 6. 1. 75	12. 3. — 1. 4.	17. 5. — 20. 5.
Nordrhein-Westfalen	25. 7. — 7. 9.	21. 10. — 26. 10.	23. 12. 74 — 8. 1. 75	24. 3. — 12. 4.	17. 5. — 20. 5.
Rheinland-Pfalz	20. 6. — 31. 7.	14. 10. — 19. 10.	23. 12. 74 — 6. 1. 75	12. 3. — 2. 4.	17. 5. — 20. 5.
Saarland	20. 6. — 3. 8.	7. 10. — 12. 10.	23. 12. 74 — 6. 1. 75	17. 3. — 7. 4.	—
Schleswig-Holstein	noch nicht festgelegt				

komitee gehörten der Graf Edzard zu Inn- und Knyphausen, der spätere Fürst Knyphausen, Pastor Rodenbäck und der auf der Insel sehr angesehene Kaufmann Jacob Bents Raß, der in der Strandstraße seit 1847 ein gutgehendes Geschäft führte.

Die Fenster im Pastorenhaus wurden neu verglast und das Kinderheim gegründet. Es hat nicht nur auf der Insel, sondern praktisch überall in unserem Küstenraum und Land zahllose Nachfol-

ger gefunden. Seit dem ersten Steinwurf gegen die Kirche sind fast 100 Jahre vergangen. Heute erscheinen die Kindererholungskuren in unserem „Jahrhundert des Kindes“ als Selbstverständlichkeit, heute betreuen beide Konfessionen die Kinderheime auf Norderney. Sie erfüllen diese Aufgabe durch Vorträge, Diskussionen und Bibelstunden. Außerdem versammelt sich die junge Gemeinde der Kurheime jeden Sonntag zu besonderen Gottesdiensten und

Messen in den Inselkirchen. An ihnen nehmen Hunderte von Kurkindern teil. Die gottesdienstlichen Gestaltungen sind leicht verständlich und gehen in ihrer Form in besonderer Weise auf die Lebensfindung und Lebensbewältigung als echte Lebenshilfe für heranwachsende Menschen ein und wollen so auch von dieser Seite her zum Ganzheitserfolg der ganzjährig durchgeführten Kindererholungskuren auf Norderney beitragen.

Wird fortgesetzt in der nächsten Ausgabe des BADEKURIER.

Die ostfriesischen Stände, die unter Edzard Cirksena in zunehmendem Maße zur Bewahrern und Hütern der friesischen Einheit und Freiheit wurden und in dieser Eigenschaft am umfassendsten das Erbe des Upstalsboom-Gedankens fortsetzten, 1797 schließlich als Gründer des ältesten deutschen Nordseebades, nämlich Norderney, in das Licht der größeren europäischen Öffentlichkeit traten, beschritten, vor allem in der ersten Periode ihres Wirkens, häufig nicht ungefährliche Wege. Vor allem unter den häufig schwächlichen Nachkommen Edzard des Großen wuchsen sie zu einer Bedrohung der landesherrschaftlichen Gewalt.

Diese Tendenzen verstärkten sich schließlich, ins Positive verwandelt, nach der Reformation. Ostfrieslands Stände schieden die bisher häufig ausschlaggebenden Vertreter der höheren Geistlichkeit aus ihren Reihen aus und beriefen an ihre Stelle die Vertrauensleute der machtvoller werdenden Städte. So konnte es geschehen, daß vom 15. bis 17. Jahrhundert, als sich in den meisten Ländern des deutschen Reiches eine Umbildung vom überwiegenden Ständestaat zum Fürstenstaat absolutistischer Prägung vollzog, gerade die ostfriesischen Stände in ihrem freiheitlichen Denken und Handeln voll und ganz ihre Stellung sowohl in der Reichsgrafschaft als auch in dem späteren Fürstentum Ostfriesland behaupteten.

Noch ausgeprägter trat dieser Freiheitswille im Groninger Land und in den friesländischen Gebieten um Leeuwarden in Erscheinung. Hier erreichen die friesischen Stände um 1600 sogar volle Souveränität. Als nach dem Aussterben der Cirksenas Friedrich der Große neuer Landesherr der Ostfriesen wurde, garantierte er ausdrücklich die Rechte der ostfriesischen Stände und erkannte damit an, daß diesem Teil seiner Monarchie ein seinem Wesen entsprechendes Eigenleben gebühre.

Doch es gilt auch noch einmal zurückzublenden auf jenes Ereignis, das vor genau 325 Jahren geschah. Mit dem Westfälischen Frieden, der 1648 den Dreißig-

Zur 325. Wiederkehr des Westfälischen Friedens:

Die drei Friesland und ihre Inseln — geteilt und doch ein Ganzes

Von den Ostfriesischen Ständen zur Ostfriesischen Landschaft (Schluß)

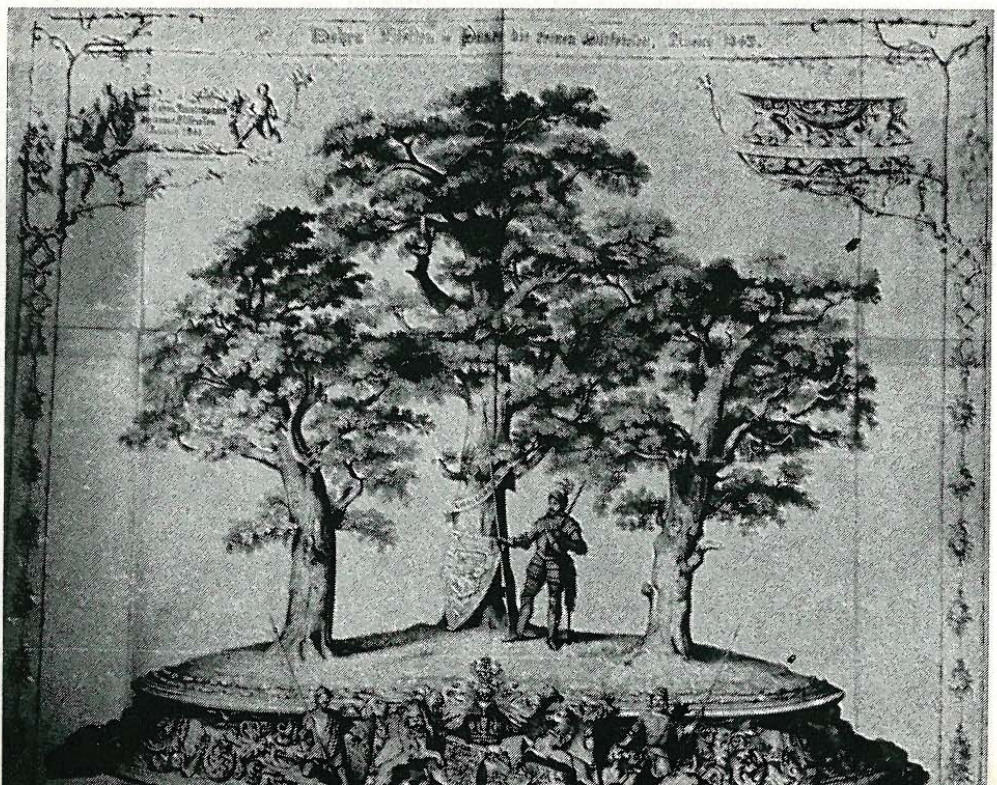
jährigen Krieg beendete, entstand die unabhängige Republik der Niederlande. Im Rahmen dieses neuen Staates gelang eine Überwindung des nach 1400 lange anhaltenden Zwiespaltes zwischen dem niederländischen Friesland, der schon erwähnten Region um Leeuwarden, und dem Groningerland. Dort ist noch heute, vor allem die westfriesische provinzielle Volksvertretung, auch „die Staaten“ genannt, in besonderer Weise eine Wahrerin nicht nur der alten friesischen Traditionen, sondern vornehmlich auch der friesischen Sprache. Sie hat sich dort deshalb auch, im Gegensatz zu den anderen friesischen Landen, noch bis heute in wesentlichem Umfang erhalten. Nach neueren Schätzungen gibt es in Westfriesland noch immer nahezu 400 000 Menschen, die der friesischen Sprache mächtig sind.

Die Zahl der friesischsprechenden Nordfrieslandsbewohner wird dagegen auf nur noch knapp über 10 000 geschätzt. In Ostfriesland ist die Sprache, die keineswegs gleichzusetzen ist etwa mit dem

Nieder- oder Plattdeutsch, praktisch völlig ausgestorben. War sicherlich maßgebend für den Erhalt der friesischen Sprache bis auf den heutigen Tag in Westfriesland jene 1648 besiegelte Einheit zwischen Leeuwarden und Groningen, so hatten die nicht minder freiheitsstolzen Nordfriesen den Vorzug, noch bis 1435 praktisch in weitgehender Selbständigkeit leben zu können. Als schließlich eine Einverleibung in das Herzogtum Holstein erfolgte, konnten die Nordfriesen sich eine große Reihe von Sonderrechten sichern, nicht zuletzt auch ihre Sprachpflege, die bis zur Gegenwart, wenn auch nur in dem schon angedeuteten bescheidenen Umfang, fortwirkt.

Doch zurück zu Ostfriesland, dessen Betrachtung von Norderney aus natürlich in besonderem Maße interessiert. Zwar gibt es die ostfriesischen Stände natürlich nicht mehr. Ihnen wurde praktisch mit der vorübergehenden Abtretung Ostfrieslands an das napoleonische Imperium nach dem Tilsiter Frieden das Genick gebrochen. Als

Lesen Sie bitte umstehend weiter



„Upstalsboom“-Tafelaufsatz — früher ein Hochzeitsgeschenk der Ostfriesen. (Nach der Lithographie von Kretschmer in der Ostfriesischen Landschaft zu Aurich.)



Der „Vater Ostfrieslands“, **Jann Berghaus**, bei einer seiner letzten Ansprachen vor der Ostfriesischen Landschaft

1815 im Gegensatz zu den allgemeinen ostfriesischen Erwartungen das Land nicht wieder zu Preußen kam, sondern als Äquivalent für britisch-hannoversche Waffenhilfe Bestandteil des Königreichs der Welfen wurde, gab es in diesem sehr zentralistisch orientierten Staat kaum Platz für eine landschaftlich geprägte Ständevertretung, und auch Bismarck hatte 1866 mit dem erzwungenen Preußischwerden des Königreichs Hannover relativ wenig Neigung, solche Institutionen wieder aufleben zu lassen.

Was die Politik versagte, bot jedoch die Kultur. Es bildete sich in Aurich die Ostfriesische Landschaft, eine Körperschaft, die im geistigen Bereich voll und ganz zur Trägerin der alten friesischen Tradition wurde. Durch große Aktivitäten in vielen Bereichen der Volkstums- und Landschaftspflege,

historischer Forschung und in Form eines Eintretens für manche friesischen Belange ist dieses Heimatparlament der Ostfriesen noch heute fast ohne Beispiel in der ganzen Bundesrepublik. Wie sieht nun die Gliederung dieser Institution aus?

Dem Landschaftspräsidenten steht ein Kollegium ebenfalls rein ehrenamtlich wirkender Landschaftsräte zur Seite, deren jeder eine besondere Arbeitsgruppe zu betreiben hat. Es gibt dort u. a. die Gebiete „Familienforschung“, „Wissenschaft und Schrifttum“, „Kunst und Kunsthandwerk“, „Handwerk und Gewerbe“, „Bauerntum“, „Naturkunde und Naturschutz“, „Volkskunde und Brauchtum“, „Museen, Büchereien und Archive“, sowie „Baupflege und Gedenkstätten“.

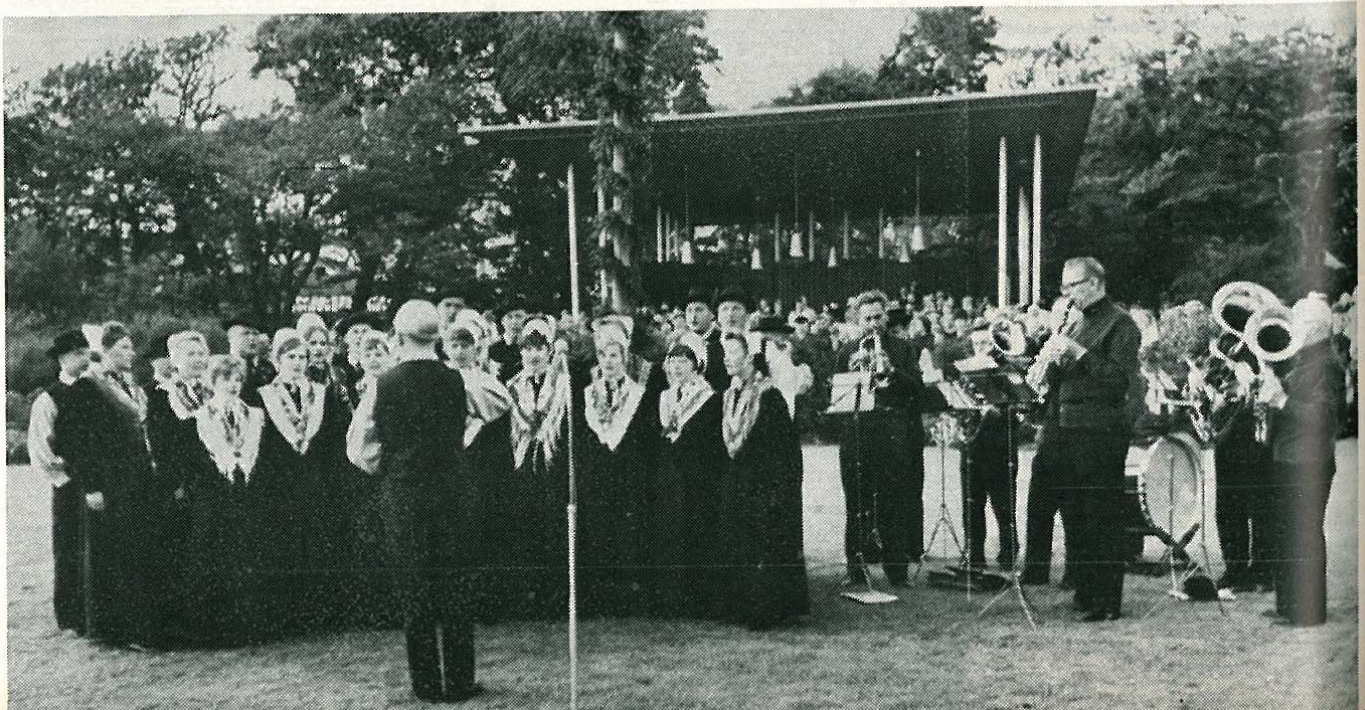
Um die Wiederbelebung der Ostfriesischen Landschaft nach 1945 machte sich in besonderem Maße verdient — und damit auch schließt sich in gewisser Weise erneut der Ring Norderney-Ostfriesische Landschaft — der einstige insulare Bürgermeister und Volksschulrektor Jann Berghaus. Dieser Mann, dessen Andenken für Gegenwart und Zukunft ein Norderneyer Straßename ehrt, wurde als Ostfrieslands Regierungspräsident ein besonders aktiver Förderer heimatischer Belange im Rahmen der Ostfriesischen Landschaft. Drei Jahre bevor 1952 letztmals der „Vater Ostfrieslands“ auf Norderney bei einer öffentlichen Veranstaltung im Kurhaus das Wort ergriff, schuf er noch eine revidierte und den Gegenwartsverhältnissen angepaßte Landschaftsverfassung mit einer Begrenzung der Amtszeit des Landschaftspräsidenten auf sechs Jahre. Die Landschaftsräte, die seit dieser Zeit aus den Reihen der aus 49 Mitgliedern bestehenden Landschaftsversammlung be-

rufen werden, amtieren in Anlehnung an die Legislaturperioden der Parlamente auf Gemeinde-, Kreis-, Landes- und Bundesebene nur vier Jahre. Die Landschaftsversammlung stellt heute insofern besser als jemals zuvor eine Repräsentanz der ostfriesischen Bevölkerung dar, als ihre Zusammensetzung von den ostfriesischen Kreistagen, also den gewählten Mandatsträgern, bestimmt wird.

Mitwahrer der alten friesischen Traditionen, und auch dafür bietet Norderney ein sehr gutes Beispiel, sind heute in besonderem Maße die ostfriesischen Heimatvereine. Nächste der Ostfriesischen Landschaft selbst verdienen diese Organisationen daher die wärmste und nachhaltigste Unterstützung.

Wenigstens zweimal im Jahr tritt auch heute noch, gleichzeitig mit dem Landschaftskollegium und unter dem Vorsitz des Landschaftspräsidenten, die Landschaftsversammlung in dem würdigen Saal des architektonisch sehr bemerkenswerten Auricher Landschaftsgebäudes in Aurich zu Beratungen, Beschlußfassungen und zur Entgegennahme der Berichte des Präsidenten und des Landschaftskollegiums zusammen. In besonderem Maße geht es dabei nach wie vor auch um die Festigung der kulturellen Beziehungen zum benachbarten Friesland in den Niederlanden, im Jeverland, dem Land Wursten, in Nordfriesland und zu den nach wie vor sehr zahlreichen Amerika-Ostfriesen. Die Verbundenheit der drei einstigen Frieslande untereinander unterstreichen für die internationale Öffentlichkeit in besonderem Maße die alljährlich stattfindenden Friesen-Kongresse. Sie finden im Wechsel entweder in Nord-, Ost- oder Westfriesland statt und stellen gewissermaßen den Kristallisationspunkt der friesischen Repräsentanz in der Gegenwart dar.

Der Norderneyer Heimatverein ist stets bei allen Anlässen und Gelegenheiten ein guter Mitbewahrer der alten friesischen und auch Insel-Traditionen. Dem Norderney-Gast bietet sich mit dem nächsten Kurhaus-Abend „Sang und Klang von der Waterkant“, der am Dienstag (7. 8.) mit Volkstanz und Liedern stattfindet, die Gelegenheit, friesisches Brauchtum und Volksgut zu sehen, zu hören und mitzuerleben. Ferner wirken mit die Bläservereinigung und die Kindergruppe des Heimatvereins.



Seebäderdienst Norderney - Helgoland

Für Betriebe und Gesellschaften empfehlen wir unsere Schiffe in Tagescharter

Die nächsten Tagesfahrten finden statt:

		Abfahrt	Rückkehr			Abfahrt	Rückkehr		
6. August	Montag	„Frisia III“	7.30 Uhr	19.00 Uhr	10. August	Freitag	„Funny Girl“	9.00 Uhr	19.00 Uhr
7. August	Dienstag	„Frisia III“	8.00 Uhr	18.30 Uhr	13. August	Montag	„Funny Girl“	9.00 Uhr	19.45 Uhr
8. August	Mittwoch	„Frisia III“	8.00 Uhr	19.00 Uhr	15. August	Mittwoch	„Frisia III“	8.00 Uhr	19.45 Uhr



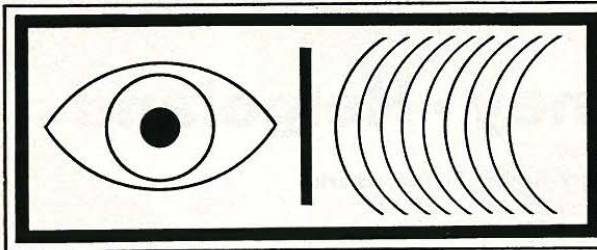
Insel-Touristik mit MS „Flipper“

		Abfahrt	Rückkehr
Sonnabend, 4. August 1973	nach BORKUM	10.45	17.45 Uhr
Sonntag, 5. August 1973	zur SEEHUNDSBANK und zum FISCHFANG	10.00	12.00 Uhr
	nach JUIST	13.00	18.00 Uhr
Montag, 6. August 1973	zur SEEHUNDSBANK und zum Fischfang	10.00	12.00 Uhr
	nach BALTRUM und LANGEORG	12.45	19.00 Uhr
Dienstag, 7. August 1973	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	10.00	12.00 Uhr
	nach JUIST	13.30	19.00 Uhr
Mittwoch, 8. August 1973	zur SEEHUNDSBANK und zum Fischfang	10.00	12.00 Uhr
	nach BALTRUM	14.15	19.00 Uhr
Donnerstag, 9. August 1973	IN SEE zum Großschiffahrtsweg	10.00	12.00 Uhr
	zur SEEHUNDSBANK und zum Fischfang	13.00	14.45 Uhr
	nach JUIST	15.30	20.00 Uhr
Freitag, 10. August 1973	nach BORKUM	9.15	19.00 Uhr
Sonnabend, 11. August 1973	nach BALTRUM (Tagesfahrt)	9.30	20.00 Uhr
	nach LANGEORG (Tagesfahrt)	9.30	20.00 Uhr
	nach SPIEKEROOG (Tagesfahrt)	9.30	20.00 Uhr

Weitere Fahrten werden durch Plakataushang und Anzeigen in der „Norderneyer Badezeitung“ rechtzeitig bekanntgegeben

Auskunft und Fahrkarten: HELGOLAND-BÜRO, Am Kurplatz - Telefon (04932) 2802

Reederei Kapitän CASSEN EILS – Helgolandverkehr und Insel-Touristik



Zu sehen und zu hören

		Sonnabend, den 4. August 1973	
9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß: Musikalisches Mosaik	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurgarten	Musik zur Kaffeestunde	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Tänzerische Melodien am Wochenende	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
21.00 Uhr	Kurhaus	● Insulinde Nacht mit GÜNTER KEIL (Conférence), den WAGNER-SINGERS, MARTIN ROSENSTIEL (Kabarettist), HEIMATVEREIN NORDERNEY (Lieder und Tänze von der Waterkant), BIG-BAND LANGENHAGEN, Orchester LES CONDORS, Bar-Trio JO STELTER	ab 15,00 DM
		Sonntag, den 5. August 1973	
11.15 Uhr	Kurgarten	Festliches Konzert am Sonntagvormittag Dirigent: GMD Andreas Lukácsy Werke von Beethoven und Strauß	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurgarten	Musik zur Kaffeestunde	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurplatz	Zweites Wunschkonzert mit dem Göttinger Symphonie-Orchester unter ERICH MEWES	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
		Montag, den 6. August 1973	
9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß: Kurmusik von heute und gestern	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
11.15 Uhr	Kurhaus	Öffentliche Probe des Göttinger Symphonie-Orchesters	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurgarten	Musik zur Kaffeestunde	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Märchenhafte Sommernacht	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.30 Uhr	Kurhaus	Spitzbergen — Mit dem Faltboot im Treibeis Farblichtbildervortrag von JÖRG TROBITZSCH	2,00 DM zugunsten der DGzRSch
		Dienstag, den 7. August 1973	
		Orchesterfreier Tag	
20.30 Uhr	Kurhaus	● Sang und Klang von der Waterkant Ein Abend mit Volkstanz und Liedern, ausgeführt von der Trachtengruppe des Norderneyer Heimatvereins, der Kindergruppe und der Bläservereinigung	4,00 DM Jugendliche 2,00 DM
20.30 Uhr	Kurhaus	Jesus Christus — Mythos oder Wirklichkeit Ökumenischer Vortrag von Prof. Dr. Dr. SIEGMUND	3,50 DM
20.30 Uhr	Kurtheater	● Der Biberpelz - Komödie von GERHART HAUPTMANN Gastspiel der Landesbühne Niedersachsen Nord	ab 3,00 DM
		Mittwoch, den 8. August 1973	
9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß: Ballgeflüster	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
11.15 Uhr	Kurhaus	Öffentliche Probe des Göttinger Symphonie-Orchesters	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.30 Uhr	Kurhaus	● Sechstes Symphonie-Konzert Solist: Jovan Kolundzija (Jugoslawien), Violine Dirigent: GMD Andreas Lukácsy Werke von Mendelssohn-Bartholdy und Haydn	ab 4,00 DM
		Donnerstag, den 9. August 1973	
9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß: Wanderlust	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurgarten	Musik zur Kaffeestunde	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Musikalisches Jagdrevier	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.30 Uhr	Kurhaus	● Stargastspiel Peter Kreuder - Der König der Evergreens spielt für Sie seine unvergessenen Melodien	ab 4,00 DM
20.30 Uhr	Kurtheater	● Fisch zu viert - Ein Moritatsachenbericht von WOLFGANG KOHLHAASE und RITA ZIMMER Gastspiel der Landesbühne Niedersachsen Nord	ab 3,00 DM
		Freitag, den 10. August 1973	
	Golfplatz	Beginn der Offenen Golfwettspiele veranstaltet vom Staatsbad Norderney bis zum 12. August 1973	
9.30 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß: Gute Bekannte — gern gehört	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
16.00 Uhr	Kurgarten	Musik zur Kaffeestunde	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Italienische Operscala	Freier Eintritt für Kurkarteninhaber
20.30 Uhr	Ev. Inselkirche	Französische Orgelmusik - Es spielt HANS-UWE HIELSCHER	lt. Sonderaushang

9.30 Uhr Kurplatz.
20.30 Uhr Kurhaus
bei guter
Witterung
im Kurgarten

Sonnabend, den 11. August 1973

Klingender Morgengruß: **So machen's alle**

Gäste unterhalten Gäste

Ein bunter musikalischer Unterhaltungsabend, ausgeführt von unserem Publikum und Ihrem Kurorchester mit ERICH MEWES.

U. a. Preisdirigieren, Musikrätsel, Latente Talente usw.

Gästemeldungen bis Donnerstag (9. 8. 1973) beim Kurkapellmeister erbeten.

Freier Eintritt für Kurkarteninhaber

Freier Eintritt für Kurkarteninhaber

Karten für die eintrittspflichtigen Veranstaltungen im Kurhaus an der Abendkasse (Portierloge) eine Stunde vor Beginn. Ein Kartenvorverkauf und evtl. Tischreservierungen erfolgen nur für die mit einem ● gekennzeichneten Veranstaltungen jeweils eine Woche vorher werktäglich von 10 bis 12 Uhr und von 16 bis 18 Uhr (sonnabends nur vormittags) im Konzert- und Theaterbüro am Kurplatz (Ruf 2950), sowie an der Abendkasse (Ruf 532). Es wird gebeten, vorbestellte Karten bis 30 Minuten vor Veranstaltungsbeginn in Empfang zu nehmen, da sonst anderweitig darüber verfügt werden muß oder im Falle der Unmöglichkeit eines Weiterverkaufs eine Berechnung zu Lasten des Bestellers erfolgen kann.

Bei ungünstiger Witterung werden die im Freien vorgesehenen Konzerte in das Kurhaus verlegt. Veranstaltungs- und Programmänderungen müssen vorbehalten bleiben.

Wiederkehrende Veranstaltungen:

Bridge: Jeden Montag und Donnerstag um 20.00 Uhr im Flughafen-Restaurant (Bülow-Allee)
Rotary-Club: Jeden Montag um 20.30 Uhr im Kurhotel Norderney
Für unsere kleinen Kurgäste: Jeden Mittwochnachmittag um 16.30 Uhr im Deutschen Haus: Gastspiel der Handpuppenbühne HEIN
Botanische Exkursionen: Jeden Donnerstag um 15.15 Uhr ab Restaurant „Weiße Düne“; Näheres im Konzert- und Theaterbüro
30 Minuten Orgelmusik: An allen Sonnabenden ab 20.00 Uhr in der Evangelischen Inselkirche
Offenes Singen für alle: An allen Donnerstagen ab 20.00 Uhr in der Evangelischen Inselkirche

KURHOTEL NORDERNEY

INHABER: GÜNTER KANNGIESSER - 2982 NORDERNEY - AM KURGARTEN - TELEFON (04932) 771



DAS EXCLUSIV-HOTEL FÜR MENSCHEN, DIE DAS BESONDERE LIEBEN - DAS HAUS IST KOMFORTABEL AUSGESTATTET

Im Restaurant wie auch in den anderen Räumen wird der Gast dem Niveau des Hauses entsprechend gastronomisch betreut und verwöhnt

Sommersaison **Vollpension pro Pers. DM 68,00 bis DM 84,00**
in der übrigen Zeit **Vollpension pro Pers. DM 53,00 bis DM 69,00**

RESTAURANT IM KURHAUS

Spezialitäten · Flambées · Fischgerichte

TANZBAR IM KURHAUS

Täglich ab 20.00 Uhr mit dem Trio **JO STELTER**

JEVER-FASS IM KURHAUS

gemütlich · preiswert · bürgerlich · Küche von 12.00 bis 14.00 Uhr und von 18.00 Uhr bis 22.00 Uhr

Die ganze Skala
unbeschwerter
Urlaubsfreuden
auf Norderney in den

KÖNIG'S BETRIEBEN

Fischerkate in der Poststraße ▼



SCHUCHARDTS HOTEL

das ganzjährig geöffnete Haus direkt am Kurplatz - Zimmer mit allem Komfort
Tagungsräume

RESTAURANT

für alle Freunde internationaler Küche
und insularer Fischspezialitäten,
die täglich frisch vom Fang geboten werden

SCHUCHARDT-TERRASSE

Zentrum des bunten Kurlebens,
immer interessant, immer lebendig —
und zum Verwöhnen von Magen und Gaumen

SCHUCHARDTS BIERSTUBEN

Täglich wechselnde
ABEND-VERANSTALTUNGEN
Conférence: **ERWIN VON SCHMUDE**
Es spielt das **TELE-TRIO**

FRASQUITA IM SCHUCHARDT

Die Nachbar mit der exklusiven Note,
Charme und gute Laune bis 5.00 Uhr früh

KAJÜTE MIT ZWISCHENDECK

Intim und gemütlich, launig und beschwingt,
und **WERNER NAWROCKI** spielt dazu

KABINETT-BAR

Bierstube TENNE PILSSTÜBCHEN

Die Tanzlokale mit der intimen Atmosphäre
in der Schmiedestraße

FISCHERKATE

Hier geht nichts über die Gemütlichkeit
und erstklassige Biere, sowie eine
reichhaltige Speisekarte. Genußreicher
Treffpunkt in der Poststraße nicht nur zum
feuchtfrohlichen Früh- oder Dämmerchoppen

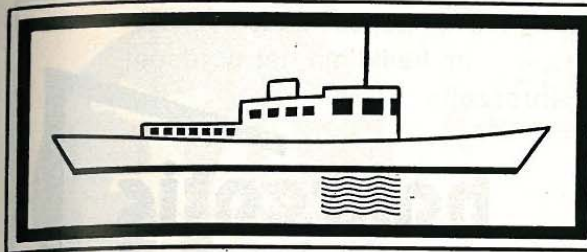
STADTSCHÄNKE

Traditionsreiche Gastlichkeit hinter
Butzenscheiben, zeitgemäß und allen
Wünschen entsprechend die Köstlichkeiten
von Küche und Keller —
erst 1971 in der Friedrichstraße neu eröffnet

FERIENHÄUSER KÖNIG

Kirchstraße und Friedrichstraße
Ruhig und zentral gelegen
1- bis 5-Personen-Appartements
mit Fernsehen und Selbstwähltelefon,
auch kurzfristige Vermietungen möglich





Herzlich Willkommen!

Als Ehrengäste begrüßen wir

Schürmann, Felix, Münster, zum 43. Male — Camping Eiland
 Hebold, Hildegard, Berlin, zum 38. Male — Osterstr. 4
 Schumacher, Hanna, Osnabrück, zum 32. Male — Schulzenstr. 9
 Witte, Erna, Osnabrück, zum 32. Male — Kreuzstr. 8
 Buddenberg, Wilhelm, Nordhorn, zum 31. Male — Friedrichstr. 24
 Nöding, Heinrich, Bad Hersfeld, zum 31. Male — Luciusstr. 22
 Kastens, Ahrend, Bremen, zum 30. Male — Moltkestr. 6
 Restemeier, Otto, Osnabrück, zum 30. Male — Bismarckstr. 7
 Busch, Willi, Bemerode, zum 29. Male — Moltkestr. 16
 Olbrich, Hedwig, Herne, zum 29. Male — Herrenpfad 12
 Rasing, Karl, Gronau, zum 28. Male — Langestr. 8
 Busch, Helga, Bemerode, zum 27. Male — Moltkestr. 16
 Posselt, Franz, Kaufbeuren, zum 27. Male — Pension Seeadler
 Althoff, Heinrich, Hoberge, zum 27. Male — Gartenstr. 7
 Ahmerkamp, Lotte, Warendorf, zum 26. Male — Gartenstr. 13
 Rasing, Gertrud, Gronau, zum 26. Male — Langestr. 8
 Ruhnke, Vera, Berlin, zum 26. Male — Haus Waterkant
 Harms, Hermann, Leer, zum 26. Male — Emsstr. 9
 Kastens, Käthe, Bremen, zum 26. Male — Moltkestr. 6
 Miesner, Dorothea, Hannover, zum 25. Male — Luisenstr. 9
 Katzler, Alfred, Feldrennach, zum 25. Male — Oderstr. 4

Angemeldet bis zum 24. Juli 1973 (Fortsetzung)

Beutner, Elsa, Oelixedorf — Haus Leisse
 Baum, H., m. Ang., Stuttgart — Haus am Meer
 Behrens, Frida, Lehre — Seehospiz Kaiserin Friedrich
 Blume, Hans, m. Ang., Wolfsburg — Am Schirrhof 8
 Blenker, Werner, m. Ang., Michelstadt — Lippestr. 18
 Bohne, Heinz, m. Ang., eBrlin — Pension Cäcilie
 Büniger, Ilse, m. Ang., Hannover — Haus Annette
 Bohm, Werner, Berlin — Wedelstr. 5
 Bodmer, Traude, m. Ang., Stuttgart — An der Schanze 13
 Biolch, Christine, m. Ang., Köln — Bruns Hotel
 Berges, Giselinde, Dr., Hamm — Gartenstr. 11
 Brauchmann, Paul, m. Ang., Castrop-Rauxel — Gartenstr. 56
 Borgmann, Karl, m. Ang., Oldenburg — Frisiastr. 12
 Braun, Hans, m. Ang., Bensberg — Haus Dörte
 Brückner, Hans W., m. Ang., Bamberg — Halemstr. 14
 Barkmeyer, Paula, m. Ang., Rulle — Südstr. 23
 Bieber, Franz, m. Ang., Duisburg — Haus Sylvia
 de Buhr, Cobus, m. Ang., Weener — Gartenstr. 4
 Böhmer, Ingrid, Wesel — Pension Jürgens
 Bemmres, Herbert, m. Ang., Heinsberg — Haus Salva
 Bindemann, Gertrud, Leese — Luisenstr. 37
 Behrmann, Hans, m. Ang., Wettbergen — Richthofenstr. 7
 Bitter, Elisabeth, m. Ang., Detmold — Ferienhaus Malz
 Blum, Dietrich, m. Ang., Uelzen — Tollestr. 2
 Behrendt, Friedemann, m. Ang., Berlin — Kaiserstr. 2
 Blaich, Rolf, Dr., m. Ang., Dortmund — Schulzenstr. 28
 Buchholz, Rudolf, m. Ang., Bad Salzuflen — Lippestr. 18
 Benz, Renate, Tauberbischofsheim — Luisenstr. 15
 Budde, Hans-Joachim, m. Ang., Kassel — Mühlenstr. 6
 Bothny, Richard, Oldenburg — Hotel Rheinischer Hof
 Borries, Otto, Garbsen — Gartenstr. 56
 Briol, Hubert, Köln — Südstr. 1
 Brian, Ursula, Dr., m. Ang., Mosbach — Hotel Rheinischer Hof

Becker, Herbert, m. Ang., Wuppertal — Jann-Berghaus-Str. 33
 Bussemas, Christian, Sennestadt — Hotel Rheinischer Hof
 Bingener, Jürgen, m. Ang., Hattungen — Haus Delang
 Brunsiek, Erika, Lemgo — Gästehaus Extra
 Berthold, Agnes, m. Ang., Stade — Marienstr. 12
 Bamberger, Dagmar, m. Ang., Gütersloh — Haus Südblick
 Bockemann, Günter, m. Ang., Oldenburg — Wiedaschstr. 11
 Christ, Sabine, Vogelbeck — Herrenpfad 15
 Curth, Werner, Dr., m. Ang., Köln — Luciusstr. 5
 Chrobeck, Hans, m. Ang., Bielefeld — Winterstr. 5
 Dürner, Hartmut, Dr., m. Ang., Sprendlingen — Am Fischerh. 12
 Dönges, Hannelore, m. Ang., Frankfurt — Kirchstr. 2
 Diermann, Herbert, m. Ang., Düsseldorf — Schipper
 Deetjen, H., Essen — Haus Elfriede
 Dufner, Gabriele, m. Ang., Schramberg — Düsseldorfer Hof
 Ditter, Rolf, m. Ang., Wolfsburg — Haus Waldblick
 Degen, Klemens, m. Ang., Bremen — Haus Düro
 Dicke, Walter, m. Ang., Gauting — Birkenweg 22
 Dehlfing, Anna, m. Ang., Wagenfeld — Am Fischerhafen 8
 Dietrich, Hans, m. Ang., Esslingen — Herrenpfad 10
 Döpfer, Paul, m. Ang., Frankfurt — Knyphausenstr. 19
 Depner, Helmut, m. Ang., Westercelle — Marienheim
 Dörr, Ilsemarie, m. Ang., Rinteln — Kreuzstr. 12
 Dreyer, Ewald, m. Ang., Schwenningen — Südhoffstr. 9
 Dreps, Theresia, Dortmund — Haus Achtern Diek
 Dorschel, Barbara, Königsdorf — Halemstr. 14
 Dittmer, Hilde, Düsseldorf — Luisenstr. 12
 Dreps, Barbara, Dortmund — Pension Leichte Brise
 Erwrad, Gerhard, m. Ang., Duisburg — Haus Elise
 Ellermann, Franz, m. Ang., Düsseldorf — Luisenstr. 2
 Endemann, Helmut, m. Ang., Wesel — Südstr. 18
 Ehrig, Sabine, Osnabrück — Seilerstr. 11
 Eisert, Hans-Karl, m. Ang., Nienburg — Haus Waidmannsheil
 Erbe, Horst-Peter, m. Ang., Giessen — Hotel Seehof
 Eichhorn, Hildegard, m. Ang., Emmendingen — Villa Therese
 Essers, Joachim, m. Ang., Oer-Erkenschwick — Haus Hartwig
 Elze, Karl, m. Ang., Hannover — Elbestr. 1
 Eylers, Hubert, m. Ang., Cloppenburg — Hotel Rheinischer Hof
 Felgentreu, Jutta, Berlin — Strandhotel Germania
 Frie, Ilse, Bennigsen — Pension Jürgens
 Freiburg, Christel, m. Ang., Menden — Moltkestr. 2
 Fibich, Alfred, m. Ang., Hanau — Ratskeller
 Fulk, Margret, Köln — Hotel am Weststrand
 Faehle, Claus, m. Ang., Hagen — Haus Cornelius
 Fredebohm, Günther, m. Ang., Buchholz — Feldhausenstr. 6
 Feuchter, Robert, Lünen — Camping Um Ost
 Frank, Edith, m. Ang., Leverkusen — Schulzenstr. 36
 Freyer, Günter, m. Ang., Wolfsburg — Südstr. 28
 Fischer, Rita, m. Ang., Leer — Bäckerstr. 8
 Frickartz, Kuno, m. Ang., Solingen — Haus Silbermöwe
 Fischer, Albert, m. Ang., Taunusstein — Moltkestr. 8
 Flassncker, Jürgen, m. Ang., Hagen — Südhoffstr. 4
 Fleitmann, Franz, m. Ang., Dortmund — Heinrichstr. 4a
 Friedeich, Walter, m. Ang., Bürstardt — Haus am Meer
 Glunkin, Anni, m. Ang., Münster — Hotel Friese
 Günther, Hans, Neuffen — Kurhotel Norderney
 Grossmann, Heinz, m. Ang., Pforzheim — In den Dünen 18
 Gödderz, Margret, Düsseldorf — Kirchstr. 7
 Gennot, Birgit, Hannover — Pension Jürgens
 Geißer, Ewald, m. Ang., Donaueschingen — Haus Janssen
 Geschwinder, Marion, Oeventrop — Maybachstr. 35
 Genengel, Gabriela, Viersen — Haus Rheingold



Unsere Insel mit nach Hause nehmen können Sie nicht -

nur die Erinnerung an schöne Stunden. Aber ein Stück Ostfriesland kann Ihr Hausfreund werden:

THIELE-TEE Broken Orange — ein großartiger Tee — man sagt „bester Ostfriesentee“, kommt in jedem Wasser gut heraus!

Sie können sich ihn auch später schicken lassen.

THIELE
TEE

in jedem guten Fachgeschäft

CENTRAL-CAFÉ

Die Konditorei - Das Café
am Kurplatz

Bes.: PAUL KANNGIESSER



Das Café mit der schönen
Sonnenterrasse

Ein Begriff für Norderney

Ganzjährig geöffnet

bietet den
anerkannt
guten
**BREMER
ROLAND-
KAFFEE**

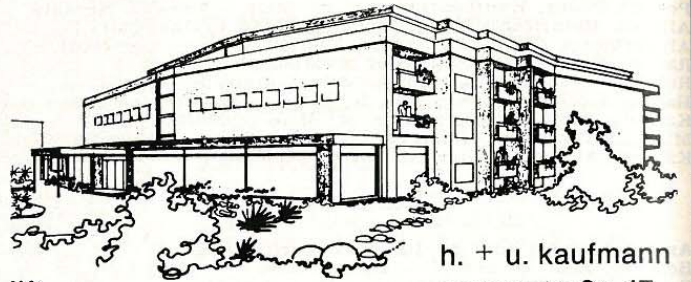


ihr aktueller urlaubsschlüssel
im heilklima der nordsee!
zu jeder jahreszeit:

sonne ...
wind
wasser ...
wald
— für —

hanseatic hotel norderney

gesundheit und erholung
... und damit sie auch
unabhängig vom wetter sind:
solarium, fitnessraum, hallenbad, sauna



lift

h. + u. kaufmann
gartenstraße 47

komfort-zimmer mit bad, wc,
loggia, selbstwähltelefon
eröffnung saison 1974

HOTEL METROPOL

Moltkestraße 7 - Ruf (04932) 738 Neubau 1971



Einziges Spezial-Fischrestaurant Norderneys

Das

Fisch-Restaurant

Tägliche Tischzeit von 12.00 - 14.00 und 19.30 - 22.00 Uhr

Unser Preisknüller für Ihren
Winteraufenthalt auf Norderney:

DM 19,— bis 24,— Übernachtung / Frühstück
DM 27,50 bis 35,— Halbpension
DM 34,— bis 39,— Vollpension

Alle Zimmer mit Dusche / WC und Telefon
Sie können jetzt schon reservieren!

Obige Preise gelten in der Zeit vom:
1. Oktober 1973 bis 6. April 1974
15. April 1974 bis 20. Mai 1974

Betriebsferien vom 1. November 1973 bis zum 15. Dezember 1973
Telefonische Anfragen während dieser Zeit
unter Nummer 02 11 / 34 40 07

Jeden Tag frische Seefische in großer Auswahl:
Seezungen, Schollen, Heilbutt, Aal, Schellfisch,
Kabeljau, Goldbarschfilet, frische Krabben und
viele mehr; sowie Fleischgerichte.

Und für die Kleinen den appetitlichen KINDERTELLER!

Nicht nur in der Hauptsaison

während des ganzen Jahres gibt es genügend Anlässe zu einer kleineren oder größeren Feier in den eigenen vier Wänden.

Wenn Sie sich ein wenig darauf vorbereiten und Ihre Getränke rechtzeitig bestellen,
dann kann eigentlich nichts mehr schief gehen.

Daß mit den Getränken nichts schief geht, dafür sorgt Ihr

Getränkemarkt Am Denkmal

Wir liefern ins Haus - Sie brauchen nur anzurufen: 6-0-7



Achten Sie auf dieses Symbol!

Es ist Gütezeichen für ein buntes Unterhaltungs- und reiches gastronomisches Angebot, das

keine Urlaubslangeweile aufkommen läßt!

In allen Betrieben Spitzenbiere im Anstich

u. a.: PILSNER URQUELL VELTINS KROMBACHER KÖNIG PILSENER

Gerold, Fritz, m. Ang., Hemer — Schulzenstr. 12
 Gelshorn, Claus, m. Ang., Lingen — Melles, Jann-Berghaus-Str.
 Gossweiler, Hans, m. Ang., Birkenfeld — Haus Insulaner
 Gaerisch, Charlotte, Emmendingen — Hotel am Weststrand
 Greis, Jutta, m. Ang., Lingen — Haus Westend
 Gerdum, Kurt, m. Ang., Münster — Luciusstr. 6
 Gopp, Hildegard, Lohr — Halemstr. 3
 Gottwald, Elisabeth, m. Ang., Aurich — Frisiastr. 6
 Geister, Lotte, m. Ang., Freiburg — Ellernstr. 13
 Götz, Horst, m. Ang., Bad Honnef — Haus am Meer
 Geim, Werner, m. Ang., Göggingen — Strandhotel Germania
 Grube, Magdalene, m. Ang., Seppenrade — Damenpfad 16
 Grubs, Ida, m. Ang., Gütersloh — Tollestr. 2
 Glöckler, Irene, Merzhausen — Luisenstr. 19
 Giesecke, Günther, m. Ang., Bad Salzdetfurth — Bismarckstr. 7
 Gründer, Walter, Kassel — Haus Westend
 Göhring, Joachim, m. Ang., Schwenningen — Südhoffstr. 9
 Glasmeyer, Hildegard, Hagen — Kirchstr. 8
 Gall, Heinz, m. Ang., Buchholz — Winterstr. 19
 Honert, Renate, Nedereimer — Maybachstr. 35
 Holzer-Schulze, Hagen, m. Ang., Berlin — Rheinstr. 29
 Hintzen, Inge, m. Ang., Essen — Pension Viktoria
 Hoffmann, Werner, m. Ang., Iserlohn — Winterstr. 11
 Hein, Inge, m. Ang., Reutlingen — Südstr. 20
 Hübner, Helga, m. Ang., Lengerich — Winterstr. 25
 Hohmeister, Hildegard, Großauheim — Marienstr. 17
 Holzter, Inge, m. Ang., Bad Iburg — Winterstr. 19
 Hefendehl, Irma, Kierspe — Marienstr. 14
 Haekel, Klaus-Peter, Bleckede — Kruse, Elbest.
 Henrich, Hedwig, Hamburg — Am Wasserturm 15
 Hemstedt, Uwe, m. Ang., Kl. Schöppenstedt — Nordhelmstr. 92
 Hilsner, Alfred, m. Ang., Nussbach — Mainstr. 24
 Hüneryäger, Herm., Dr., m. Ang., Wolfenbüttel — Viktoriastr. 3
 Hulinsky, Peter, m. Ang., Hamburg — Wiedaschstr. 3
 Hellmann, Heinrich, Dr., m. Ang., Marl — Haus am Meer
 Huber, Marie-Louise, Zürich — Haus Hellmuth
 Hofschildt, Ingeborg, m. Ang., Wiesenbach — Künstlerhaus
 Heinz, Margarete, Mengerlinghausen — Damenpfad 24
 Hallwass, Jutta, m. Ang., Langelsheim — Marienstr. 14
 Hagemeier, Lutz, m. Ang., Braunschweig — Knyphausenstr. 1
 Heimeier, Egon, m. Ang., Herzbrock — Hotel Rheinischer Hof
 Hartmann, Wolfgang, m. Ang., Fröndenberg — Bismarckstr. 7
 Heemeier, Wilhelm, Bünde — Langestr. 29
 Heck, Martin, Essen — Villa Christina
 Hinze, Käthe, Bad Mergentheim — Kaiserstr.
 Henkel, Helga, m. Ang., Hüfneld — Wiedaschstr. 22
 Juncer, Fadil, Hannover — Bruns Hotel
 Jacob, Karla, Heppenheim — Nordhelmstr. 89
 Jacob, Roswitha, Heppenheim — Nordhelmstr. 59
 Jurdzik, Ernst, m. Ang., Wunstorf — Bruns Hotel
 Jackschath, Jochen, m. Ang., Leverkusen — Damenpfad 3
 Jonas, Christel, Köln — Hotel am Weststrand
 Jäkel, Paul, m. Ang., Hannover — Haus Hubertus
 Kaufmann, Carl-Dieter, m. Ang., Hamburg — Hotel Metropol
 Kievernagel, Ursula, Leverkusen — Am alten Schirrhof 2
 Kiszka, Herbert, m. Ang., Alfeld — Kurhotel Norderney
 Klausmeier, Dieter, m. Ang., Recklinghausen —
 Kühn, Charlotte, m. Ang., Bad Essen — Weserstr. 16
 Klärding, Manfred, m. Ang., Aachen — Hotel am Damenpfad
 Kassulat, Siegfried, m. Ang., Hannover —
 Klee, Klaus, m. Ang., Wohlsdorf — Haus Seepferdchen
 Klode, Erich, m. Ang., Fröndenberg — Richthofenstr. 3
 Kreykenbohm, Ursula, m. Ang., Braunschweig — Rheinstr. 37
 Gärtner, Kornelia, m. Ang., Sonsbeck — Haus Nordland
 Kant, Alfons, m. Ang., Rüsseldorsheim — Jann-Berghaus-Str. 3
 Koch, m. Ang., Lenzkirch — Hotel Atlantic
 Kossendey, Bernd, m. Ang., Hamburg — An der Schanze 11
 Kübel, Martin, m. Ang., Frankfurt — Am Fischerhafen 7
 Klein, Angelika, Hagen — Haus Kriegsmann
 Kleinmann, Peter, Essen — Gästehaus Essen
 Koch, Heinrich, m. Ang., Rossdorf — Südstr. 21
 Kaduschkewitz, Eva-Maria, m. Ang., Hameln — Schulzenstr. 13
 Kramer, Peter, Karlsruhe — Villa Christina

Krüger, Ilse, m. Ang., Bad Harzburg — Haus Sylvia
 Klinge, Hilma, Frankfurt — Halemstr. 3
 Krüger, Wilhelm, m. Ang., Dortmund — An der Mühle 6
 Konrad, Eckhard, m. Ang., Ronneburg — Südstr. 21
 Kunze, Gerda, Dr., Eiserfeld — Nordsee-Haus
 König, Max, m. Ang., Berlin — Schmiedestr. 12
 Krebs, Gunter, m. Ang., Osnabrück — Viktoriastr. 2
 Klischat, Maria, Füssen — Luciusstr. 3
 Knoke, Bernhard, Düsseldorf — Bruns Hotel
 Klose, Helmut, Friedberg — Hotel am Weststrand
 Ketteler, Klara, Münster — Haus Daheim
 Koß, G., m. Ang., Henger — Schulzenstr. 40
 Kuhlman, Gertrud, m. Ang., Reutlingen — Norddeich
 Kieselbach, Gunther, m. Ang., Essen — Haus Waldfrieden
 Kimken, Hannelie, m. Ang., Lödingen — Marienstr. 12
 Kirchhoff, Helga, Rheinermark — Haus Westend
 Kleineberg, Marlene, m. Ang., Osnabrück — Benekestr. 50
 Kaempf, Elise, m. Ang., Marl — Luisenstr. 19
 Kohlleppel, Charlotte, Dortmund — Hartwig, Kirchstr.
 Küster, Günther, m. Ang., Ehringshausen — Haus Westend
 Krzizanowski, Paul, Dr., m. Ang., Langenhagen — Emsstr. 18
 Kattenpotel, Christel, m. Ang., Retzen — Hotel Metropol
 Lukazewicz, Hans-Volker, m. Ang., Herzberg — Südstr. 19
 Lappe, Karola, Lüdenscheid — Haus Weierts
 Lomberg, Klaus, Berlin — Brunnenstr. 6
 Lehnen, Hans, Rheydt — Roonstr. 6
 Löcken, Klara, m. Ang., Flachsmeer — Bruns Hotel
 Menger, Walter, m. Ang., Porz — Am Schirrhof 6
 Merta, Otto, m. Ang., Beilstein — Lippestr. 4
 Milzner, Berta, m. Ang., Hannover — Villa Felicitas
 Meyer, Anita, Altenmarhorst — Damenpfad 24
 Manseck, Hubertus, Dr., Mülheim — Haus Exquisit
 Merkle, Manfred, m. Ang., Huchenfeld — Haus Cornelius
 Müller, W.-Dietrich, m. Ang., Darmstadt — Hotel Seehof
 Mielzen, Eckehard, m. Ang., Hochdorf — Kiefernweg 7
 Müller, Karl, m. Ang., Iserlohn — Gästehaus Karen
 Meihöfener, Jochen, m. Ang., Mettmann — Rheinstr. 36
 Mathemeier-Halfer, Friedrich, m. Ang., Mülheim — Bruns Hotel
 Moske, Klaus, m. Ang., Cyriaxweimar — Haus Salva
 Mayer, Uta, m. Ang., Lingen — Benekestr. 1
 Herrmann, Heinrich, Dr., Bad Godesberg — Haus Daheim
 Millitzer, Karl, m. Ang., Datteln — Mühlenstr. 5
 Markiewicz, Alfons, m. Ang., Braunschweig — Hotel Rixtine
 Mölleken, Renate, Wesel — Pension Jürgens
 Mehl, Dieter, m. Ang., Frankfurt — Pension Seeadler
 Menke, Friedgard, m. Ang., Lillenthal — Am Wasserturm 6
 Mundkowski, Bertram, m. Ang., Berlin — Frisiastr. 17
 Merswolke, Ursula, m. Ang., Lingen — Fydrich, Luciusstr.
 Meyr, Erika, m. Ang., Oldenburg — Villa Ilse
 Nebe, Doris, Salzderhelden — Herrenpfad 15
 Nehr Korn, Helga, Bremen — Haus Insulaner
 de Neidels, Irmtraud, Münster — Jann-Berghaus-Str. 83
 Neumann, Ditmar, Braunschweig — Rheinstr. 37
 Nasse, Günther, Buchholz — Haus Südblick
 Niedringhaus, Elfriede, Osnabrück — Jann-Berghaus-Str. 47
 Nimzik, Elke, Stuttgart — Pension Goemann
 Neukirchen, Herbert, m. Ang., Angermund — Knyphausenstr. 19
 Neumann, Charlotte, Königstein — Luisenstr. 15
 Obenpottkamp, Ingrid, Hannover — Cassens, Jann-Bergh.-Str.
 Ostermann, Wilhelm, m. Ang., Löhne — Haus Gerdes
 Oelmann, Horst, m. Ang., Braunschweig — Rheinstr. 37
 Oberach, Anneliese, m. Ang., Hamburg — Seilerstr. 17
 Oelkers, Erhard, m. Ang., Dortmund — Halemstr. 12
 Ostermeyer, Wilhelm, m. Ang., Isingerode — Knyphausenstr. 19
 Preußer, Eva, m. Ang., Hannover — Mühlenstr. 12
 Penke, S., Bad Harzburg — Seehospiz
 Pieper, Inge, Lavern — Winterstr. 14
 Pieper, Susanne, m. Ang., Saarlouis — Bismarckstr. 12
 Pöthner, Gerhard, m. Ang., Kirchlengern — Frisiastr. 8
 Pröbstle, Anne, m. Ang., Einbeck — Viktoriastr. 3
 Pehrs, Peter, m. Ang., Leer — Künstlerhaus
 Potemke, Hans-Jürgen, Böblingen — Richthofenstr. 13
 Peters, Willi, m. Ang., Velbert — Gartenstr. 39

RATSHERRN-PILS
edle hanseatische Braunkunst

Gute Häuser führen es:

Hotel und Restaurant Fährhaus Norddeich
Nordsee-Hotel und „de Spiekerboor“, Norden
Bord-Restaurations der Frisia-Bäderschiffe

**Wollen Sie etwas Anderes, Außergewöhnliches
und Gutes essen?**

Dann besuchen Sie uns doch im

RISTORANTE PIZZERIA ROMA

Italienische Spezialitäten und Weine, die Sie vielleicht schon
in Italien genossen haben, finden Sie jetzt auch auf Norderney

in unserem Restaurant

Herrenpfad 1

Ihr
Ausflugsziel

„Um Ost“

CAFÉ
RESTAURANT

am Wege zum Leuchtturm

GUDULA und

HEINZ KNIPPSCHILD

Telefon (04932) 3571

Das Haus mit
behaglichen Räumen,
ostfriesischer
Gastlichkeit und
gemütlicher Atmosphäre
am Kamin

**Mittag- und
Abendstisch**

Gepflegte Speisen und Getränke

Kuchen und Gebäck
aus eigener Herstellung

Täglich durchgehend bis 23.00 Uhr geöffnet



Padjuweit, Lucie, Solingen — Haus Daheim
Poloczek, Erika, m. Ang., Berlin — Winterstr. 12
Pfister, Karl, Dr., m. Ang., Genf — Haus Ihnen
Prange, Gerti, m. Ang., Rodenberg — Lüttje Leegde 6
Palm, Elisabeth, Bad Nauheim — Mühlenstr. 14
Peisker, Heinrich, m. Ang., Wanne-Eickel — Oderstr. 11
Peiffer, Klaus, Viersen — Haus Rheingold
Petsch, Siegrun, m. Ang., Karlsruhe — Haus Dutschke
Pister, Elisabeth, m. Ang., Seeheim — Elbestr. 2a
Pethke, Hans-Georg, m. Ang., Offleben — Schulzenstr. 45
Paxmann, Helmut, m. Ang., Sülplingen — Damenpfad 16
Panhorst, Heinz-W., m. Ang., Osnabrück — Knyphausenstr. 19
Panteleit, Ingrid, m. Ang., Itzehoe — Nordsee-Haus
Packmohr, Renate, m. Ang., Schauenburg — Haus Bettina
Poloczek, Herbert, m. Ang., Hannover — Frisiastr. 6
Prange, Elma, Göttingen — Herrenpfad 19
Petersen, Peter, m. Ang., Hamburg — Knyphausenstr. 22
Pfeil, Hartwig, Bielefeld — Schuchardts Hotel
Röleke, Hella, Pinneberg — Winterstr. 3a
Rüther, Ludwig, m. Ang., Koblenz — Bruns Hotel
Reck, Friedrich, m. Ang., Heilborn — Am Fischerhafen 17
Rixen, Heinrich, m. Ang., Krefeld — Haus Columbus
Rohwedder, Jürgen, m. Ang., Krempe — Weserstr. 13
Rieger, Bernhard, m. Ang., Stuttgart — Richtigofenstr. 4
Rocke, Burkhardt, m. Ang., Göttingen — Strandhotel Miramar
Rocke, Herbert, Dr., m. Ang., Wolfenbüttel — Strandh. Miramar
Reuter, Elisabeth, Hamburg — Brederlow, Marienstr.
Rietdorf, Hans-Dieter, m. Ang., Hamburg — Rheinischer Hof
Rennicke, Ernst, m. Ang., Gelsenkirchen — Haus Nordland
Ricke, Hugo, m. Ang., Braunschweig — Emsstr. 17
Ratzmann, Heinz, m. Ang., Bremen — Maybachstr. 34
Renige, Margarethe, Düsseldorf — Luisenstr. 12
Smuda, Marion, Münster — Villa Erika
Sauer, Margarete, m. Ang., Menden — Moltkestr. 2
Seitz, Walter, m. Ang., Donaueschingen — Haus Janssen
Sumier, Wilhelm, m. Ang., Dortmund — Haus Rosa-Lena
Sander, Adele, Rodenberg — Nordhelmstr. 25
Sievers, Maria, Saarbrücken — Haus Daheim
Sündermann, Norb., m. Ang., Sandershausen — Nordhelmstr. 84
Siepman, Magdalena, Münster — Hotel Rheinischer Hof
Sparmann, Johannes, m. Ang., Berlin — Kurhotel Kaiserhof
Schulte-Havermann, H., m. Ang., Recklinghausen — Haus Brauer
Schmeißer, Walter, m. Ang., Lehrte — Nordsee-Haus
Schäfers, Helene, Hamburg — Winterstr. 3a
Scheiffele, Katharina, Geislingen — Roonstr. 2
Schnierda, Brigitte, m. Ang., Düsseldorf —
Scheiderer, Hanna, m. Ang., Bremen — Oderstr. 14
Schneider, Waltraud, m. Ang., Blaufelden — Luisenstr. 31
Schwagereit, Hildegard, Lemke — Brunnenstr. 6
Schneider, Ursula, m. Ang., Wiesbaden — Jann-Bergh.-Str. 33
Schiller, Margret, Ahlen — Pension Cäcilie
Schröder, Klaus, Lübeck — Frisiastr. 24
Schlee, Fritz, m. Ang., Bielefeld — Nordsee-Haus
Schmiedeberg, R., Dr., m. Ang., Seesen — Haus Meeresstrand
Scherer, Klaus, m. Ang., Nürnberg — Nordhelmstr. 87
Schleusner, Erwin, m. Ang., Rosenheim — Gartenstr. 4
Schneider, Trudi, m. Ang., Kamp-Bornhofen — Gartenstr. 33
Stradtman, Klaus, Elsfleth — Ellernstr. 8a
Schöppner, Erwin, m. Ang., Frankfurt — Birkenweg 22
Schulz, Heinrich, Nienberge — Hotel Europäischer Hof
Scharf, Ursula, Detmold — Mainstr. 1
Schmidt, H., m. Ang., Fallersleben — Schlegel, Ien Gewerbegel.
Schmierer, Hans, Stuttgart — Pension Goemann
Schliephake, Dietrich, Dr., m. Ang., Gladbeck — Meeresstrand
Schwab, Kurt, m. Ang., Rosdorf — Südhoffstr. 12
Schulte, Margarete, m. Ang., Siegen — Weserstr. 1
Schulze-Bergmann, G., m. Ang., Hamburg — Nordhelmstr. 83
Schneider, Klara, Lüdenscheid — Haus Weierts
Schmoll, Horst, m. Ang., Hannover — Knyphausenstr. 19
Schneider, Max, m. Ang., Lünen — Luisenstr. 28
Schumann, Charlotte, Aurich — Frisiastr. 6
Schneider, Ludwig, m. Ang., Wengigen — Frisiastr. 7
Schroth, Emllie, Vaihingen — Marienheim
Schwampe, Dieter, Hamburg — Haus Südblick
Schipper, Hertha, Hamburg — Luisenstr. 5
Grf. v. d. Schulenburg, Jutta, m. Ang., München — Hochhaus A
Schreck, Werner, m. Ang., Lautereker — Schmiedestr. 1a
Scherffing, Rudolf, m. Ang., Berlin — Hotel Rheinischer Hof
Schulte, Gregor, Essen — Villa Christina
Schauwecker, Ludwig, Dr., Berlin — Südhoffstr. 4
Schreiber, Otto, m. Ang., Eschwege — Knyphausenstr. 22
Schmidt, Ewald, Mühlheim — Haus Atlantic
Schütte, Hedwig, m. Ang., Kamperfehn — Mühlenstr. 5
Schmidt, Barbara, m. Ang., Mühlheim — Damenpfad 16
Stock, Manfred, m. Ang., Wiesens — Bäckerei Saathoff
Sträter, Heinz, Dülmen — Haus am Meer
Struckmeyer, Guido, m. Ang., Hameln — Südstr. 5
Strutz, Gertrud, m. Ang., Sande — An der Schanze 13
Skalski, Hanni, m. Ang., Bochum — Strandvilla Therese

ALGARVE / Portugal

Im Urlaubsparadies der Zukunft, an der Sonnenküste
Portugals, baut Ihnen die

Torralta, A. G. Lissabon

Luxus-Appartements und Bungalows, direkt am Meer, ab
DM 4 000,— als Ganz- oder Teileigentum auf Lebenszeit.

Eine 10^o/ige Rendite garantiert Ihnen die TORRALTA, Por-
tugals größte Hotel- und Grundstücksgesellschaft mit einem
Vermögen von 450 Mill. DM.

Weitere Objekte in: Österreich, Schweiz, Spanien, Madeira,
Teneriffa, Gran Canaria und Griechenland.

Beratung und Verkauf:

W. Meyer, Norderney, Luisenstraße 32, Tel. (04932) 2792

NEU AUF NORDERNEY

Mini-Golfplatz und Freizeitcenter am Birkenweg

Spiel und Sport für jung und alt

Die vielseitige Unterhaltungsmöglichkeit — auch bei
schlechter Witterung

Inhaber Anita und Karl Pietschmann - Telefon (04932) 2858

EIS und GETRÄNKE am Platze

täglich ab 9 Uhr durchgehend geöffnet — abends beleuchtet

Mini-Golf, Euro-Turnieranlage, Go Car- und Fahrradverleih,
Freiluftkegelbahn, Kinder-Elektro-Motorboote zum Selbst-
fahren im Gondelteich, Kinderkettenkarussell, Hallentisch-
tennis

80 JAHRE

Sehr geehrter Kurgast!

80 JAHRE

Sie finden auf der schönen Nordseeinsel alles zu Ihrer Erho-
lung, was Geist und Körper verlangen. Seeluft und Seewasser
regen bekanntlich den Appetit an. Beehren Sie mein Geschäft
mit Ihrem Besuch. Meine vier großen Schaufenster zeigen Ihnen
Großstadtauswahl feiner Delikatessen, die Sie im Laden stets
frisch und preiswert bei aufmerksamer Bedienung erhalten.
Benutzen Sie bitte die Vormittagsstunden zum ruhigen Einkauf!

H. BAKKER

Inh.: Jürgen-Heye Bakker

Gegründet 1891

Ganzjährig geöffnetes Inselgeschäft
Ecke Friedrich- und Heinrichstraße - Telefon (04932) 508



Jeden Abend Tanz für jung und alt

bietet die

„CHEZ NOUS“

im Hotel „Rheinischer Hof“

Zahlreiche Sonderveranstaltungen während der Sommermonate

Achten Sie bitte auf unsere Plakataushänge

Stolzenfeld, Rembert, m. Ang., Stadtlohn — Kiefernweg 3
 Sternemann, Leonhard, m. Ang., Datteln — Hotel am Leuchtt.
 Steveker, Johann, m. Ang., Schüttorf — Kampstr. 11
 Stolze, Karl, m. Ang., Dormund — Haus Reiners
 Stillbauer, Alfred, m. Ang., Frankfurt — Nordhelmstr. 68
 Strehlow, Heinrich, m. Ang., Rendsburg — Winterstr. 25
 Tasche, Karl, m. Ang., Freren — Am Busbahnhof 4
 Thierbach, Grete, m. Ang., Helle — Südstr. 11a
 Tillmann, Josef, m. Ang., Sundern — Am Fischerhafen 3
 Tamara, Marja, Junkersdorf — Herrenpfad 19
 Thürauf, Margarethe, Offenbach — Haus Betina
 Truckenbrodt, Klaus, m. Ang., Eschborn — Langestr. 10
 Thurow, Hanna, m. Ang., Berlin — Pension Kama
 Tiede, Ursula, m. Ang., Wetzlar — Hotel-Pension Coordes
 Trostel, Manfred, m. Ang., Kuchen — Roonstr. 2
 Tillmann, Heribert, m. Ang., Bremen — Haus Schöneweg
 Unshelm, Winfried, m. Ang., Witzhelden — Haus Kama
 Voges, Wolf-Dietrich, m. Ang., Neumünster — Damenpfad 4
 Vollmer, Franz, m. Ang., Amsterdam — Pension Cäcile
 Viertel, Willy, m. Ang., Hilden — Haus Mindermann
 de Vries, Dirk, Cuxhaven — Strandvilla Feodora
 Völter, Dietrich, m. Ang., Tübingen — Birkenweg 10
 Vaslet, Daniel, m. Ang., Anderten — Kirchstr. 23
 Veith, Lieselotte, Celle — Am Januskopf 7
 Varelmann, Benno, m. Ang., Vechta — Hotel Pique
 Vorbrüggen, Helmut, m. Ang., Berlin — Wiedaschstr. 10b
 Winkel, Otto, m. Ang., Störkheim — Winterstr. 25
 Windgassen, Rolf, m. Ang., Remscheid — Richthofenstr. 3
 Welthe, Gabriele, Lübeck — Frisiastr. 24
 Willenberg, Bernd, Wiesbaden — Schulzenstr. 27
 Weise, Manfred, m. Ang., Esslingen — Damenpfad 5
 Weise, Michael, m. Ang., Laatzen — Pension Nickel
 Wendt, Eckard, m. Ang., Bremen — Benekestr. 48
 Wasem, Christa, Köln — Haus Bismarck
 Wulff, Ulrich, m. Ang., Krefeld — Herrenpfad 17
 Wißmach, Käthe, m. Ang., Osnabrück — Knyphausenstr. 4
 Wehr, Fritz, m. Ang., Pforzheim — Birkenweg 3
 Weidemann, Ute, Hagen — Haus Kriegsmann
 Waldzus, Siegfried, m. Ang., Hamburg — Rheinstr. 27
 Walkling, Rudolf, m. Ang., Hameln — Waldweg 6
 Werner, Dieter, m. Ang., Hannover — Brunnenstr. 6a
 Weiß, Heinz, m. Ang., Dortmund — Nordsee-Haus
 Wotke, Elfriede, Fürth — Bäckerstr. 8
 Welge, Kurt, m. Ang., Osnabrück — Frisiastr. 6
 Wanzeck, Gerhard, m. Ang., Heidenheim — Frisiastr. 5
 Wiethe, Dorothea, m. Ang., Lechlingen — Winterstr. 11
 Wilke, Klaus, m. Ang., Hannover — Strandvilla Therese
 Yazmaciyan, Armesak, m. Ang., Frankfurt — Hotel Metropol
 Zausch, Günther, Dr., Berlin — Strandhotel Germanioa
 Ziegler, Monika, Osnabrück — Seilerstr. 11
 Zeeh, Walter, m. Ang., Hamburg — Damenpfad 30
 Zoll, Walter, m. Ang., Pforzheim — Tollestr. 4
 Zista, Ilse, m. Ang., Hameln — Kampstr. 9
 Zimmermann, Ruth, m. Ang., Beimerstetten — Nordsee-Haus
 Zygmanski, Viktoria, Bad Sachsa — Seehospiz
 Zekorn, Wolfgang, m. Ang., Düsseldorf — Benekestr. 11

Albrecht, Hermann, Dülmen — Nordhelmstr. 72
 Achenbach, Albert, m. Ang., Hamburg — Friedrichstr. 35
 Abegg, Waltraud, m. Ang., Erkrath — Birkenweg 12a
 Angermann, Walter, m. Ang., Coburg — Am Fischerhafen 2
 Busching, Wilhelm, m. Ang., Costedt — Schulzenstr. 13
 Bersoth, Jürgen, Duisburg — Haus am Meer
 von Borstel, Otto, Stade — Lippestr. 6
 Bohr, Marlene, Esslingen — Rolf Dunker
 Behrens, Günther, m. Ang., Ahrensdorf — Pension Knigge
 Bockelmann, Bärbel, m. Ang., Hamburg — Haus Meinders
 Böhm, Hilde, m. Ang., Seefeld — Langestr. 14
 Becker, Anton, m. Ang., Ubstadt — Rheinstr. 35
 Barowski, Richard, m. Ang., Springe — Lippestr. 6
 Besser, Hildegard, Essen — Haus Sylvia
 Bühmann, Alwin, m. Ang., Cloppenburg — Haus Waidmannsh.
 Brookmann, Ferdinand, m. Ang., Nordhorn — Haus Fortuna
 Bauer, Astrid, m. Ang., Neumünster — Haus Cornelius
 Brock, Josef, Deilinghofen — Benekestr. 47
 Ballerstädt, Hans, Moordeich — Janssen, am Schirrhof
 Beyer, Helmut, m. Ang., Hannover — Weserstr. 9
 Baumeister, Gerhart, m. Ang., München — Friedrichstr. 24
 Biella, Friedrich, Oberhausen — Janßen, alter Schirrhof 2
 Bruns, Edeltraud, m. Ang., Oldenburg — Damenpfad 8
 Beurer, Hermann, m. Ang., Freudenstadt — Haus Vita Nova
 Baze, Karl, Dr., m. Ang., Bad Dürkheim — Camping Booken
 Behling, Jürgen, Dr., m. Ang., Hamburg — Haus Columbus
 Buddenberg, Wilhelm, Nordhorn — Friedrichstr. 24
 Borrmann, Karl, m. Ang., Eppelheim — Knyphausenstr. 18a
 Bollow, Karl-Ludwig, m. Ang., Bremen — Nordhelmstr. 70
 Cawneim, Werner, m. Ang., Hagen — Halemstr. 3
 Crössmann, Monika, m. Ang., Duisburg — Haus Marlies
 Christoffer, Auguste, Wuppertal — Damenpfad 21
 Brüding, Dieter, Lönningen — Haus Sonnenblick
 Dahlhaus, Albrecht, m. Ang., Wuppertal — Am Schirrhof 8
 Denkner, Irmgard, m. Ang., Paderborn — Winterstr. 12
 Dudat, Bernhard, m. Ang., Berlin — Gästehaus Dörte
 Drewes, Eckard, Goslar — Benekestr. 47
 Ellrich, Heinz, m. Ang., Danndorf — Elbestr. 16
 Evermann, Friedrich, m. Ang., Verden — Waldweg 5
 Ebel, Gunter, m. Ang., Wedtlenstedt — Mainstr. 1
 Finster, Ruth, Ottweiler — Mainstr. 2a
 Fischer, Gerhard, Stuttgart — Weserstr. 19
 Frederking, Karin, m. Ang., Hildesheim — Hotel am Leuchtturm
 Fricke, Marie, m. Ang., Braunschweig — Nordhelmstr. 72
 Fausch, Irmgard, Berlin — Kirchstr. 8
 Fugmann, Hans, m. Ang., Norddeich — Hotel Rheinischer Hof
 Freund, Alfred, m. Ang., Alzenau — Luisenstr. 21
 Fischer, Ernst, m. Ang., Bad Salzuflen — Jann-Berghaus-Str. 2
 Grania, Edmund, m. Ang., Hamburg — Nordhelmstr. 28
 Glufke, Marie-Luise, Schladen — Villa Christina
 Groenke, Irmtraut, Berlin — Hotel Rheinischer Hof
 Grünvogel, Eva, Dr., Wuppertal — Kurhotel Norderney
 Gros, Albert, m. Ang., Rennerod — Gästehaus Extra
 Gallasch, Rosa, Waldkirchen — Hotel Rheinischer Hof
 Gave, Hubert, m. Ang., Rönkhausen — Hotel Metropol
 Grf. v. d. Groeben, Eva, m. Ang., Lünen — Strandvilla Lührs
 Graf v. der Groeben, Carl-Chr., m. Ang., Lünen — Villa Lührs
 Gattermann, Kurt, m. Ang., Braunschweig — Moltkestr. 11
 Glenda, Kurt, m. Ang., Fellbach — Bruns Hotel

Angemeldet bis zum 25. Juli 1973

Albrecht, Volker, Ottweiler — Mainstr. 2a

NEUESTE MODELLE

in Leder
und Pelz

aus

Deutschland

Israel

Frankreich

Italien

Skandinavien

USA

... wenn Sie schon auf Norderney sind!

Ihr Spezialhaus für Wildleder und Pelze

Nützen Sie die Chance!

Leder-Großauswahl Pelze

(Sommerpreise)

Bestellungen zu jedem Termin

Günstige Sonderposten - LAMMFELLMÄNTEL (Troikas)

Fr. Egerer

Großhandel

Strandstraße 8 - Telefon (04932) 2259
 Filialbetriebe in Bad Kissingen,
 Braunlage, Borkum, Juist, Wangerooze

Pension Haus Silbermöwe

JOACHIM und RENATE VOLLMER
Bismarckstraße 6 - Telefon (04932) 2916

Die gepflegte Familienpension mit der persönlichen
Gästebetreuung und individueller Ferienatmosphäre
zwischen Denkmalsplatz und Strandpromenade

Behagliche Einzel- und Doppelzimmer mit fließendem
Warm- und Kaltwasser, Etagedusche, Zentralheizung,
gemütl. Aufenthaltsraum (Fernsehen), großem Speiseraum

Vorzügliche Küche - Vollpension

Alljährliche Betriebsruhe vom 31. 10. bis zum 15. 12.

Vollpensions-Endpreis

vom 1. Juni bis zum 30. September 33,- bis 35,- DM
Im Frühjahr, Herbst und Winter 20 Prozent Ermäßigung

Suchen Sie während Ihres Inselaufenthaltes einen
abwechslungsreichen und schmackhaften Mittagstisch?

Wir kochen für Sie im Abonnement!

Grohnert, Rolf, m. Ang., Göttingen — Elite-Appartements
Grabe, Walter, m. Ang., Köln — Bethke, Mittelstr.
Hauschildt, Günther, m. Ang., Hamburg — Hotel am Weststrand
Hauschild, Ingeborg, Bremen — Haus Insulaner
Hoppe, Karl-Wilhelm, m. Ang., Braunschweig — Haus Lehrmann
Haslage, Gerda, m. Ang., Osnabrück — Kurhotel Kaiserhof
Hansen, Harry, m. Ang., Hamburg — Nordsee-Haus
Harz, Hans-J., m. Ang., Wettmar — Poststr. 6
Heimeroth, Herbert, m. Ang., Lüdenscheid — Haus Nordland
Hohl, Werner, Uedem — Jann-Berghaus-Str. 73
Hackmann, Ernst-August, Dr., m. Ang., Wiesbaden —
Henrich, Alice, Neumünster — Rheinstr. 1
Hoffmann, Klaus, m. Ang., Duisburg — Tollestr. 6
Hartmann, Ilse, m. Ang., Salzgitter — Richter, Gartenstr.
Helmers, Gert, m. Ang., Hankhausen — Emsstr. 9
Huber, Walter, Neu-Wenningen — Hotel Rheinischer Hof
Ibe, Erich, m. Ang., Schwerte — Damenpfad 11
ImSieke, Günter, m. Ang., Osnabrück — Haus Jacobs
Josten, Ingrid, m. Ang., Krefeld — Waldweg 15
Javurek, Rudolf, Wien — Kiefernweg 7
Jung, Roland, m. Ang., Pforzheim — Gartenstr. 2
Jansen, Mathilde, Bottrop — Haus Daheim
Jürgens, Norbert, m. Ang., Karlsruhe — Geiken, Mühlenstr.
Kirschner, Siegfried, m. Ang., Stuttgart — Haus Waldblick
Keller, Marie-Luise, m. Ang., Merkenbach — Elbestr. 17a
Keller, Helmut, m. Ang., Ludwigsburg — Rheinstr. 7
Kleinert, Erika, m. Ang., Helmstedt — Mainstr. 7
Kraeft, Wilhelm, m. Ang., Goslar — Marienheim
Karstedt, Svend, Bremen — Kurhotel Norderney
Kraus, Dietmar, m. Ang., Heiligenhaus — Nordhelmstr. 1
Kowalkowski, Christa, Bergkamen — Pension Seeadler
Keisers, Günter, Düsseldorf — Hotel Rheinischer Hof
Klein, Helma, Bonn — Haus Sylvia
Künzel, Frieda, m. Ang., Gelsenkirchen — Am Wasserturm 13
Kresse, Hildegard, Hannover — Golf-Hotel
Krone, Lydia, Köln — Emsstr. 16
Kostka, Sieglinde, Wuppertal — Haus Elisabeth
Kessel, Werner, m. Ang., Langenprozelten — Haus Sonnenblick
Klischat, Maria, Fassen — Luciusstr. 3
Köster, Norbert, Dr., m. Ang., Ibbenbüren — Schifflein Sausew.
Kleine, Adalbert, m. Ang., Ulm — Schulzenstr. 39
Knoppke, Hans, m. Ang., Hamm — Jann-Berghaus-Str. 38
Keller, Vitus, m. Ang., Mainz — Strandhotel Miramar
Klebig, Wolfgang, m. Ang., Bremen — Nordhelmstr. 83
Kochjohann, Ernst, m. Ang., Verden — Haus Düro
Litjes, Ewald, m. Ang., Krefeld — Am Fischerhafen 7
Ley, Günter, Berlin —
Lucas, Elly, Hamburg — Schipper, Herrenpfad
Lohrenz, Ida, Münster — Ellernstr. 16
Lehmkam, Ilse, Stuttgart — Jann-Berghaus-Str. 80
Lübbbers, Annemarie, m. Ang., Friesoythe — Knyphausenstr. 24
Lauricke, Willy, m. Ang., Rheinkamp — Haus Seepferdchen
Lühmann, Artur, Bochum — Luisenstr. 40

Regenbekleidung

im Fachgeschäft
für Beruf, Sport und Freizeit!

Segelmacherei Wilhelm Visser

Benekestraße 49

Außerdem Anfertigung
von YACHTSEGEL, BEZÜGEN, PERSENNINGEN,
MARKISEN usw.

Liedtke, Rosemarie, Göttingen — Haus Morgensonne
Link, Heinz, m. Ang., Wiesbaden — Halemstr. 3
Monse, Wolfgang, m. Ang., Hamburg — Pension Meeresleuchten
Marschler, Walter, m. Ang., Köln — Bdw.-Erh.-Heim
Müller, Elisabeth, m. Ang., Bergheim — Nordsee-Haus
Müller, Inge, Bergneustadt — Südstr. 7
Martin, Ruth, m. Ang., Esslingen — Hotel Pique
Maintz, Maria, Wuppertal — Damenpfad 21
Neitzel, Gerhard, Vermold — Strandhotel Germania
Neukamp, Barbara, m. Ang., Peine — Elbestr. 9
Neumann, Willi, m. Ang., Gronau — An der Schanze 2
Nehler, Günter, m. Ang., Stuttgart — Haus Erika
Noack, Emmy, Hagen — Winterstr. 25
Ochel, Anton, m. Ang., Warstein — Winterstr. 25
Olfers, Barbara, Dortmund — Kreuzstr. 11
Pilz, Lisel, Braunschweig — Rheinstr. 29
Pauls, Gerda, Frankfurt — Emsstr. 17
Pergl, Peter, m. Ang., Hamburg — Haus am Meer
Pohle, Gerda, m. Ang., Walsrode — Carstens, Wiedaschstr.
Pupe, Karlheinz, m. Ang., Soltau — Kampstr. 9
Posselt, Franz, Kaufbeuren — Hotel Rheinischer Hof
Paustian, Ilse, Brelvi — Maybachstr. 35
Rapp, Josefine, Tuberg — Fischerstr. 2
Rein, Luise, Hanau — Gästehaus Dörte
Rühle, Gertrud, m. Ang., Groß-Umstadt — Deichstr. 1
Rubhausen, Franz, m. Ang., Haan — Nordhelmstr. 91
Riel, Klaus, m. Ang., Stuttgart — Haus Reichsadler
Reiland, Günter, m. Ang., Otterberg — Am Fischerhafen 3
Rohrsemeister, Therese, Hagen — Winterstr. 25
Rottmann, Margarete, Lüdenscheid — Kreuzstr. 11
Radomski, Wolfgang, m. Ang., Dortmund — Haus Inge
Rettgi, Marta, Wadersloh — Ellernstr. 16
Rautmann, Eleonore, Bodenwerder — Wilhelm-Augusta-Heim
Seele, Karin, m. Ang., Norden — Jann-Berghaus-Str. 43c
Sommerfeld, Marianne, Bochum — Luisenstr. 37
Skorazius, Arthur, M.-Gladbach — Tollestr. 6
Sils, Josef, m. Ang., Klausheide — Lippestr. 7
Sahm, Werner, m. Ang., Burg — Oderstr. 8
Seekamp, Friedrich, Bremen — Haus Meyerdrees
Sedlatschek, Ernst, m. Ang., Bad Hersfeld — Haus Vita Nova
Schönberger, Peter, m. Ang., Bottrop — Am alten Schirrhof 4
Schwarze, Rembert, Dr., m. Ang., Hochdahl — Europäischer Hof
Sellin, Luise, Dortmund — Am Busbahnhof 2
Schlater, Meta, Osnabrück — Friedrichstr. 7
Schmietendorf, Dietmar, Letter — Bruns Hotel
Schmidt, Margot, Essen — Haus Sylvia
Scharre, Gerda, Bergneustadt — Südstr. 7
Schröder, Jürgen, m. Ang., Waggum —
Schulz, Gerhard, m. Ang., Fischbeck — Pension Schubert
Schmidt, Wolfgang, m. Ang., Edewecht — Wiedaschstr. 10b
Steinbach, Barbara, Osterode — Haus Sonneneck
Struckmeyer, W., Dr., m. Ang., Holzminden — Domäne Tünback
Thor, Wilhelm, m. Ang., Niedernhausen — Friedrichstr. 29

Neu auf Norderney

„Sir Henry“

Lassen auch Sie sich überraschen von den gastronomischen Leistungen
und von der behaglichen Atmosphäre im altenglischen Stil.

**Wir servieren — erschwinglich für jeden Geldbeutel — Speisen und
Getränke in reichhaltiger Auswahl!**

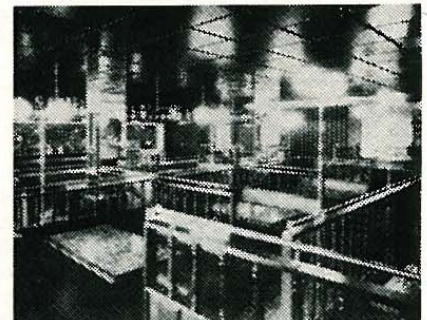
Tägliche Öffnungszeiten: Winterhalbjahr 11.00 - 14.00 und ab 17.30 Uhr
übrige Jahreszeit 11.00 - 14.00 und ab 17.00 Uhr

Ganzjährig geöffnet!

DIE SPEISEGASTSTÄTTE

am Busbahnhof

Telefon (04932) 3614



Im Ausschank die Biere vom Faß:
**KROMBACHER DIEBELS ALT
PILS**



Das Ziel für die geselligen Abendstunden

ist die

Weinstube

über dem „Klabautermann“

Neben auserlesenen Weinen, Bieren und div. Getränken
finden Sie die Atmosphäre

des gemütlichen Beisammenseins!

Turba, Gerhard, m. Ang., Bietigheim — Hotel Kronenburg
Teich, Maria-Luise, München — Jann-Berghaus-Str. 80
Thiele, Gerhard, m. Ang., Bad Salzuflen — Knyphausenstr. 27
Ulmann, Alice, m. Ang., Köln — Haus Seeschwalbe
Tenes, Wilfried, m. Ang., Rheydt — Kurhotel Norderney
Willms, Wilhelm, m. Ang., Oldenburg — Tollestr. 1
Wemßen, Hans-Günter, m. Ang., Bremen — Haus Köser
Weiser, Helmut, m. Ang., Oberhausen — Am alten Schirrhof 4
Walschus, Horst, m. Ang., Finnentrop — Kirchstr. 7
Wallnat, Karla, m. Ang., Braunschweig — Wilhelm-Augusta-Hm.
Winter, Elke, Kassel — Strandhotel Miramar
Will, Hans, m. Ang., Bad Driburg — Oderstr. 11
Weber, Franz, m. Ang., Hildesheim — Friedrichstr. 35
Wendt, Jürgen, m. Ang., Braunschweig —
Wegner, Horst, m. Ang., Peine — Haus Wilhelmine, Rheinstr.
Zechiel, Hans, m. Ang., Wetztersbach — Nordsee-Haus

Angemeldet bis zum 26. Juli 1973

Achterberg, Eva, Berlin — Allergie- und Hautklinik
Ansmeyer, Marlies, m. Ang., Treysa — Haus am Meer
Bösche, Kurt, Hattingen — Sanatorium Norderney
Bischof, Franz, Gelsenkirchen — Sanatorium Norderney
Berndt, Karin, Delbrück — Sanatorium Norderney
Barthel, Hildegard, Kreuztal — Sanatorium Norderney
Bethke, Lucie, Emmingen — Haus Rosa-Lena
Bosse, Sabine, m. Ang., Altencelle — Emsstr. 8
Bethke, Karl-August, m. Ang., Emmingen — Haus Rosa-Lena
Best, August, m. Ang., Wetzlar — Richthofenstr. 6
Büchner, Wolfgang, m. Ang., Hemsbach — Karlstr. 4
Balduin, Albert, Düsseldorf — Strandhotel Rixtine
Bosbach, Maria, Recklinghausen — Haus Nordwind
Bez, Hilde, m. Ang., Stuttgart — Frisiastr. 22
Born, Barbara, m. Ang., Resse — Lippestr. 19
Beeck, Kurt, m. Ang., Wuppertal — Kirchstr. 6
Brönnele, Carno, m. Ang., Freiburg — Haus Seeschwalbe
Bibo, Wilhelm, m. Ang., Wiesbaden — Richthofenstr. 6
Berdelmann, Erwin, m. Ang., Hagen — Tollestr. 2
Bader, Max, m. Ang., Sonthofen — Damenpfad 16
Carl, Walter, Bochum — Sanatorium Norderney
Cramer, Martha, Gelsenkirchen — Pension Ells
Doerper, Ingeborg, Essen — Janusstr. 10
Dröse, Hans, m. Ang., Eckernförde — Bdw.-Erh.-Heim
Deckan, Fritz, m. Ang., Cloppenburg — Kampstr. 9
von Delft, Werner, m. Ang., Gronau — Winterstr. 24
Dietrich, Franz, m. Ang., Hamburg — Gästehaus Westenberger
Ekuvesku, Aurel, Lendringsen — Sanatorium Norderney
Eick, Renate, m. Ang., München — Bruns Hotel
Esser, Günter, m. Ang., Düsseldorf — Bismarckstr. 14
Ehlers, Veronika, m. Ang., Großheppach — Heinrichstr. 10
Ehrhardt, Hans-Joachim, Bochum — An der Schanze 6
Ferizis, Konstantinos, Iserlohn — Sanatorium Norderney
Freise, Karl, Verne — Sanatorium Norderney
Friedrich, Werner, Hohenlimburg — Sanatorium Norderney
Flessner, Käte, m. Ang., Oldenburg — Damenpfad 16
Flacke, Karin, m. Ang., Hamburg — Georgstr. 2
Freye, Walter, m. Ang., Baddeckenstedt — Luisestr. 15
Feldmann, Werner, m. Ang., Bentheim — Haus Vita Nova
Feysler, Wolfgang, m. Ang., Remscheid — Schulzenstr. 45
Grunenberg, Margrit, m. Ang., Stade — Gästehaus Pleines

Graunert, Hans, m. Ang., Göttingen — Pension Weber
Gloger, Gerhard, m. Ang., Esbeck — Elbestr. 4
Gruber, Anna, Cadolzburg — Wilters, Luisestr.
Gaul, Hella, Bullay — Nordhelmstr. 84
Grunewald, Hans-Horst, m. Ang., Bremen — Tollestr. 5
Grassnickel, Theodor, Braunschweig — Hotel Rheinischer Hof
Hofheinz, Wilhelm, Recklinghausen — Sanatorium Norderney
Heinz, Maria, Dorsten — Nordsee-Haus
Hünten, Ursula, m. Ang., Gunterstblum — Feldhausenstr. 7
Hemersch, Josef, m. Ang., Emsdetten — Haus Cornelius
Holzhüter, Hermann, Dr., m. Ang., Aachen — Luisestr. 10
Hannemann, E., Recklinghausen — bei Hellmut
Heeren, Christel, Düsseldorf — Halemstr. 11
Haschberger, Ossi, m. Ang., Hamburg — Hotel Rheinischer Hof
Hollendorf, Siegfried, m. Ang., Rodewald — Elbestr. 18
Henke, Armin, m. Ang., Altwarmbüchen — Feldhausenstr. 6
Huber, Charlotte, Basel — Friedrichstr. 38
Hartmann, Franz, m. Ang., Haltern — Gästehaus Dörte
Hoppe, Edih, Hannover — Haus Scheinmann
Heinen, Christian, m. Ang., Köln — Nordsee-Haus
Heinrichs, Julius, Harsefeld — Elbestr. 19
Hagemann, Kläre, Hamm — Haus Daheim
Hartmann, Karlheinz, m. Ang., Eppingen — Hotel am Damenpf.
Hallenberger, A., Krombach — Schulzenstr. 45
Haferkamp, Heinz, Dr., m. Ang., Wolfenbüttel — Kurh. Kaiserh.
Herrmann, Friedel, Neckarrems — Marienheim
Iseburg, Gerda, Remscheid — Pension Viktoria
Immler, Gebhard, m. Ang., Augsburg — Haus Vita Nova
John, Klaus, Dr., m. Ang., Ennepetal — Haus am Meer
Junkamp, Maria, m. Ang., Munster — Haus Daheim
Jeutz, Elisabeth, m. Ang., Metzingen — Hotel-Pension Abegg
Kühnlein, Walter, Schweinfurt — Sanatorium Norderney
Kemper, Heinrich, Wattenscheid — Sanatorium Norderney
Kühnapfel, Anton, Bochum — Sanatorium Norderney
Käselau, Lothar, Bochum — Sanatorium Norderney
Kuhlmann, Gustav, Lichtendorf — Sanatorium Norderney
Kruise, Rita, Herne — Sanatorium Norderney
Knist, Anna, Schwelm — Sanatorium Norderney
Krüger, Johannes, Hagen — Sanatorium Norderney
Kirchhoff, Manfred, Herne — Sanatorium Norderney
Keßler, Helmut, Burkardroth-Zahlbach — Sanatorium Nordern.
Krämer, Oswald, Schifferstadt — Sanatorium Norderney
Kaiser, Helmut, Münster — Sanatorium Norderney
Klaing, Paul, m. Ang., Wuppertal — Hotel Rheinischer Hof
Kyas, Erwin, m. Ang., Wolfsburg — Haus Reichsadler
Klander, Günther, m. Ang., Aachen — Maybachstr. 32
Koch, Siegfried, Dr., m. Ang., Iserlohn — Strandvilla Therese
Knoblauch, Thomas, Hannover — Hotel am Kurplatz
Kopp, Karl, m. Ang., Hannover — Wilhelmstr. 11
Kraus, Irmgard, m. Ang., Hannover — Marienstr. 23
Kling, Horst, Ingelheim — Hotel Rheinischer Hof
Koch, Otto, m. Ang., Hünfelden — Benekestr. 9
Kresse, Volker, Hannover — Friedrichstr. 17
Kleinelt, Rolf, Berlin — Janssen, Tollestr.
Küppers, Paul, m. Ang., Meerbusch — Haus Nordland
Krauss, Axel, m. Ang., Göttingen — Hotel am Weststrand
Klapper, Hilbert, m. Ang., Heilburg — Gartenstr. 41a
Kluin, Irene, Egenbüttel — Haus Gerdes
Lupp, Hermann, Bentgeld — Sanatorium Norderney

ENNEN

Haus der Spezialitäten
Frischfisch und
internationale Gerichte

EIN BEGRIFF

Luisenstr. 16

Telefon 459

Café - Konditorei FRÖHLE

GEGENÜBER DER POST

Die Konditorei mit der dezenten Musik
besucht jeder Kurgast gern am Tage wie am Abend

Bier vom Faß



VELTINS
Pilsener

Erstklassige
Konditorei-Erzeugnisse

und
DORTMUNDER
RITTER EXPORT

Eis - Gepflegtes Bier

HAUS WESSELS

2982 Nordseebad Norderney - Damenpfad 16
Telefon (04932) 2431

Die gemütliche Familienpension in zentraler Lage am Weststrand, nahe dem Kurzentrum

Ganzjährig geöffnet - Vollpension

●
Informieren Sie sich unverbindlich über unsere
Frühjahrs-, Herbst- und Winterkuren
Während dieser Zeit ermäßigte Preise

Inh. W. und G. Zehner

Sie erfrischen und stärken sich

in

Schmid'chens Erfrischungsstube

am Parkplatz Knyphausenstraße

Täglich geöffnet von 8.00 bis 13.00 und 15.00 bis 22.00 Uhr

Bier vom Faß

Auch außer Haus:

**Preiswerte Schnellgerichte, Pommes frites, Flaschenbiere,
Limonaden, Fruchtsäfte, Spirituosen, Kaffee, Tee, Kakao
Tabak- und Süßwaren
Zeitungen und Zeitschriften**

HISTORISCHE MARIENHÖHE

CAFÉ - KONDITOREI - AM WESTSTRAND
mit dem einzigartigen Ausblick auf das große, weite Meer



Seit einem halben Jahrhundert ein Begriff echter Gastlichkeit und erstklassiger Konditorei-Erzeugnisse

Im Ausschank:

König-Pilsener



Fisch- Anker

Winterstraße 22 - Telefon 467

Das Fachgeschäft für Fisch-Feinkost

Täglich frischer Räucherfisch aus eigener Räucherei
Lebende Hummer - Hauslieferung von Hummerplatten

Das Mitbringsel von der Urlaubsreise:

der fachgerecht verpackte **LECKERE RÄUCHERAAAL**

Lump, Helmut, Herscheid — Sanatorium Norderney
Lewandowski, Hilde, Datteln — Sanatorium Norderney
Löffler, Heinrich, Gelsenkirchen — Sanatorium Norderney
Lange, Helmut, m. Ang., Ahrenfeld — Pensoin Irma
Lauer, Hans-J., Dr., m. Ang., Sandhausen — Gartenstr. 46
Lönne, Maria, m. Ang., Essen — Pension Hahn
Lechtermann, Rolf, m. Ang., Bielefeld — Heinrichstr. 10
Lampe, Curt, m. Ang., Lochham — Haus Waterkant
Lehnert, Beate, m. Ang., Scherdinghausen — Haus Inge
Löseke, Willy, m. Ang., Scherfede — Knyphausenstr. 2
Lütticke, Jürgen, m. Ang., Duisburg — Park-Hotel
Marx, Ferdinand, Werl — Sanatorium Norderney
Maxh, Ruth, Düsseldorf — Hotel Rheinischer Hof
Meyer, Rolf, m. Ang., Spenge — Kurhotel Kaiserhof
Meyersen, Arwed, m. Ang., Berlin — Hotel am Damenpfad
Mletschkowsky, Kurt, m. Ang., Hamburg — Haus Vita Nova
Mosig, Charlotte, m. Ang., Hannover — Marienheim
Müller, Sigrid, Aurich — Herrenpfad 19
Meentzen, Paul, m. Ang., Bremen — Hochhaus B
Nordwall, Gertrud, Dr., m. Ang., Wetzlar — Haus Bauermann
Neuhaus, Anna, Wuppertal — Bruns Hotel
Niebuhr, Walter, m. Ang., Celle — Hotel Rheinischer Hof
Neimann, Elisabeth, m. Ang., Essen — Ellernstr. 25
Olschewski, Johanna, Ravensburg — Marienheim
Alexander, Winfried, m. Ang., Bad Rothenfelde — Gartenstr. 53
Peper, Klaus, m. Ang., Fischerhude — Winterstr. 23
Pepperhoff, Werner, Essen — Janusstr. 10
Prigge, Hinrich, m. Ang., Hamburg — Georgstr. 2
Pieper, Erika, Delligsen — Seilerstr. 15
Plasil, Ivar, m. Ang., Dortmund — Wilters, Luisenstr.
Peter, Kurt, m. Ang., Werdohl — Maybachstr. 35
Roßbach, Franz-J., Brakel — Sanatorium Norderney
Roßmann, Dieter, Bochum — Sanatorium Norderney
Rieger, Günter, Holzen — Sanatorium Norderney
Renk, Gustav, m. Ang., Buggingen — Lüttje Leegde 7
Rose, Margarete, Bremen — Oderstr. 12
Rieken, Herbert, Egenbüttel — Haus Gerdes
Sabozin, Johann, Bochum — Sanatorium Norderney
Siemon, Johanna, Emsdetten — Sanatorium Norderney

Sahm, Andreas, Rheinbach — Alter Schirrhof 2
Sonnberger, Peter, m. Ang., Pforzheim — Benekestr. 39
Sasse, Gudrun, m. Ang., Wesseling — Strandhotel Atlantic
Simon, Frieda, Berlin — Nordsee-Haus
Swatzina, Norbert, Berlin — Menno Janssen, Tollestr.
Salzmann, Günter, m. Ang., Großburgwedel — Pension Cäcilie
Sitter, Stefan, m. Ang., Karlsruhe — Haus Vita Nova
Spahn, Josef, m. Ang., Düsseldorf — Nordsee-Haus
Springer, Michael, Hanover — Friedrichstr. 17
Schachtsiek, Walfried, Spenge — Sanatorium Norderney
Schachtsiek, Christel, Spenge — Sanatorium Norderney
Schmey, Günther, m. Ang., Wiesbaden — Moltkestr. 11
Schulte, Wilhelm, m. Ang., Wuppertal — Gästehaus Dörte
Schnitger, Friedhelm, m. Ang., Lemgo — Oderstr. 6
Schlag, Kurt, m. Ang., Wuppertal — Haus E. Weber
Schmitt, Gretl, Kreuztal — Schulzenstr. 45
Schulz, Heribert, Dr., m. Ang., Osnabrück — Kaiserstr. 2
Schröder, Hartmut, m. Ang., Hannover — Haus Seeschwalbe
Schmidt, Erich, Düsseldorf — Haus Weierts
Schumacher, Josef, Hagen — Tollestr. 2
Schirmer, Ute, m. Ang., Gummersbach — Winterstr. 3a
Schüßler, Margarete, Hauneck — Nordheimstr. 80
Schürmann, F., m. Ang., Münster — Domäne Eiland
Stratmann, Albert, Heessen — Sanatorium Norderney
Strack, Manfred, Dr., m. Ang., Hofheim — Strandhotel Miramar
Schrüwe, Luise, Remscheid — Pension Viktoria
Strodt, Franz, m. Ang., Vechta — Winterstr. 24
Stoll, Hildegard, Fürth — Tollestr. 1
Stockhowe, Helmut, m. Ang., Venne — Bismarckstr. 14
Stein, Paul, Andernach — Haus Waterkant
Timm, Emmi, Oberhausen — Gartenstr. 9
Terwollen, Manfred, m. Ang., Bonn — Luisenstr. 9
Wenk, Karl-Heinz, m. Ang., Duisburg — Knyphausenstr. 27
Wölfel, Horst, m. Ang., Arnum — Birkenweg 23
Winzek, Elly, Bonn — Damenpfad 28
Worm, Wolfgang, m. Ang., Bielefeld — Elbestr. 15a
Wenk, Mechthild, Duisburg — Pension Leichte Brise
Werbik, Klaus, m. Ang., Darmstadt — Tollestr. 1
Vor der Wüste, Monika, m. Ang., Bramsche — Weserstr. 6

Das beliebte Ausflugsziel zu jeder Jahreszeit

Restaurant und Café „Am Flugplatz“

im neuen Empfangsgebäude des Norderneyer Flugplatzes - Ruf (04932) 3128

CLARISSA und WOLFGANG STEINLANDT

Modern und behaglich - Gepflegte Speisen und Getränke in großer Auswahl

Kuchen aus eigener Herstellung





Sie suchen die Speisenauswahl preiswerter Gerichte, die frohe Plauderstunde?

Viele gastronomische Voraussetzungen hierfür erfüllen:

Das	Der	Die	LIEKEDEELER
Restaurant	GAMBRINUS-	BIERSTUBE	Die neue
im Hotel	KELLER	KLABAUTERMANN	gastronomische
RHEINISCHER HOF	Herrenpfad	Poststraße	Inselüberraschung
			in der Kirchstraße 24

Wermter, Kurt, m. Ang., Bremen — Haus Weierts
Werd, Gerda, m. Ang., Lemke — Oderstr. 3
Wenzel, Rudolf, m. Ang., Hameln — Rheinstr. 35
Wolff, Wilhelm, Krefeld — Kurhotel Kaiserhof
Zyer, Wolfgang, m. Ang., Saarbrücken — Haus am Meer
Zucker, Willi, m. Ang., Werdohl — Haus Iderhoff

Angemeldet bis zum 27. Juli 1973

Austermann, Claudia, m. Ang., Münster — Heinrichstr. 8
Albers, Hermann, m. Ang., Haven — aus Margarete am Meer
Ahrens, Ekkehard, m. Ang., Bremen — Karlstr. 4
Aka, Anno, Dr., m. Ang., Oldenburg — Haus Daheim
Alvensleben, Otto, m. Ang., Dortmund — Halemstr. 3
Auer, Friedrich, m. Ang., Fürth — Haus Waterkant
Assent, Engelbert, m. Ang., Düsseldorf — Hotel-Pension Coordes
Bertram, Dieter, m. Ang., Leonberg — Elite-Appartements
van de Borhe, Paul, Düsseldorf — Hotel Rheinischer Hof
Biesten, Dieter, m. Ang., Königstein — Hotel Friese
Brinkmann, Gerd, Dr., m. Ang., Schwabach — Haus Iderhoff
Burhap, Grete, m. Ang., Ganderkesee — Haus Sonnenblick
Böner, Edith, m. Ang., Schmollenberg — Haus Morgensonne
Busch, Willi, m. Ang., Bemerode — Moltkestr. 16
Blieffert, Edgar, m. Ang., Bruchsal — Oderstr. 1
Brandt, Frieda, m. Ang., Strücken — Rheinstr. 32
Breyer, August, Hahnheim — Hotel-Pension Coordes
Balasus, Otto, m. Ang., Hannover — Hotel-Pension Coordes
Blanc, Eberhard, Bonn — Hotel-Pension Coordes
Corleis, Verena, m. Ang., Hameln — Hafenstr. 5
Damde, Michael, m. Ang., Wallesfangen — Strandhotel Germania
Daxacher, Hans, m. Ang., Biedenkopf — Luisenstr. 3
Diekel, Heiner, m. Ang., Bentheim — Wessels, Emsstr.
Ehmann, Ruthild, m. Ang., Stuttgart — Gästehaus Pleines
Erdmann, Horst, m. Ang., Hamburg — Feldhausenstr. 6
Eckert, Günter, m. Ang., Bochum — Haus Bettina
Erlennings, Irmgard, Berne — Mühlenstr. 2
Ewler, Hans, m. Ang., Bennigsen — Nordhelmstr. 74
Engelbart, Lieselotte, m. Ang., Ganderkesee — Kurhotel Kaiserh.
Friedrich, Emanuela, Bien — Viktoriastr. 9
Frech, Felix, m. Ang., Bielefeld — Seilerstr. 1
Fischer, Brigitte, m. Ang., Wolfenbüttel — Rheinstr. 34
Fiedler, Siegmund, m. Ang., Brackwede — Seilerstr. 1
Fischer, Ahaus — Hotel-Pension Coordes
Firzlaff, Irmgard, Hamburg — Luisenstr. 33
Fischer, Helmut, Dr., Bonn — Hotel-Pension Coordes
Fuhrmanns, Josef, Erkelenz — Hotel-Pension Coordes
Goldlücke, Elfriede, Eschweiler — Hotel Metropol
Gruch, Werner, Dr., m. Ang., Darmstadt — Nordhelmstr. 10
Grözenger, Erna, m. Ang., Friedrichshafen — Haus Fortuna
Gerwert, Ludwig, Saarbrücken — Schuchardts Hotel
Griatel, M., Gelsenkirchen — Hochhaus B
Gehring, Friedrich, Brakwede — Marienstr. 7
Gerber, Klaus, Osnabrück — Hotel Rheinischer Hof
Göttelmann, Heribert, m. Ang., Koblenz — Bdw.-Erh.-Heim
Günther, Helmut, m. Ang., Gehrden — Am Fischerhafen 18
Granz, Ronald, amburg — Haus Fortuna
Garms, Gerhard, m. Ang., Bremen —
Gröndahl, Heinrich, m. Ang., Ulm — Bdw.-Erh.-Heim
Goebel, Heike, m. Ang., Berlin — Haus Kriegsmann
Gosewich, Heino, m. Ang., Hannover — Bruns Hotel
Grotkasten, Wilhelm, m. Ang., annover — Lippestr. 7
Gebhardt, Heinz, München — Hotel-Pension Coordes
Grünwald, Lothar, m. Ang., Hamburg — Hotel-Pension Coordes
Günther, Florian, Rhens — Hotel-Pension Coordes
Gottschalk, Helmut, m. Ang., Hannover — Hotel-Pension Coordes
Gawoll, Josef, m. Ang., Münster — Hotel-Pension Coordes

Hinz, Dieter, m. Ang., Hannover — Rheinstr. 32
Hirschle, Anton-Ludwig, m. Ang., Berlin — Bruns Hotel
Hirschle, Anton-Ludwig, m. Ang., Berlin — Winterstr. 25
Heinemann, Jean, m. Ang., Kassel — Maybachstr. 11
Hannig, Dora, Münster — Nordsee-Haus
Heide, Aurelia, Köln — Strandvilla Eils
Humke, Siegfried, m. Ang., Eystrup — Luisenstr. 10
Hamm, Irmgard, m. Ang., Wedel — Nordsee-Haus
Hangstein, Wilfried, m. Ang., Lage — Hotel Rheinischer Hof
Hieke, Rudolf, m. Ang., Kassel — Haus Daheim
Hamann, Anneliese, Berlin — Viktoriastr. 2
Henning, Herbert, m. Ang., Hamburg — An der Schanze 10
Hermstrüwer, Bodo, m. Ang., Bevensen — Damenpfad 11
Hallerbach, H. R., m. Ang., Hannover — Bdw.-Erholungswerk
von der Hüls, Paul, m. Ang., Verden — Hotel-Pension Coordes
Ingelfinger, Albrecht, m. Ang., Erlenbach — Am Fischerhafen 3
Janus, Hildegard, m. Ang., Lüneburg — Haus Gronau
Jansen, Hermann, m. Ang., Wesel — Bdw.-Erh.-Heim
Küpperbusch, Albert, m. Ang., Heiligenhaus — Mainstr. 1
Kaiser, Wilhelm, m. Ang., Köln — Tjaden, am Kurplatz
Kendelbacher, Reinhard, m. Ang., Hannover — Friedrichstr. 6
Krause, Frieda, Bremen — Frisiastr. 17
Kawall, Horst, m. Ang., Langenhagen — Bdw.-Erh.-Heim
König, Artur, m. Ang., Osnabrück — Viktoriastr. 3
Kliese, Hasso, m. Ang., Bremen — Jann-Berghaus-Str. 20
Krakowsky, Rosemarie, m. Ang., Eschenstruth — Am Fischerh. 9

Gästehaus Hilde

Benekestr. 50 H. und E. Visser Tel. (04932) 2101
Ruhige Lage - Behagliche Zimmer und Aufenthaltsraum
Etagedusche

2 Ferienwohnungen für zwei bis drei Personen

Vom 1. 11. bis 27. 12. Betriebsruhe

Informieren Sie sich unverbindlich!

Kessling, Heinz, m. Ang., Wolfsburg — Haus Daheim
Kühn, Gerhard, m. Ang., Ackenhausen —
Katzer, Alfred, m. Ang., Feldrennach — Oderstr. 4
Kieren, Josef, M.-Gladbach — Haus Meeresbrandung
Körner, Gerhard, Dr., m. Ang., Offenbach — Kaiserstr. 24
Kleemeyer, Manfred, m. Ang., Hannover — Bdw.-Erh.-Heim
Krieg, Günter, m. Ang., Ingolstadt — Bdw.-Erh.-Heim
Kreft, Jürgen, m. Ang., Nordenham — Hotel Metropol
Kaunberg, Silvia, Berlin — Damenpfad 30
Küther, Hans, m. Ang., Neuried — Hotel-Pension Coordes
Kappe, Wolfgang, Celle — Hotel-Pension Coordes
Kraack, Alfred, Uelzen — Sanatorium Norderney
Kobow, Rudi, Hamburg — Hotel-Pension Coordes
Klöpmpges, Konrad, Kaarst — Hotel-Pension Coordes
Klaiber, Hugo, m. Ang., Scheidt — Hotel-Pension Coordes
Loth, Manfred, m. Ang., Mülheim — Haus Westend
Lamken, Karl, m. Ang., Apen — Elbestr. 17a
Lütkeuhme, Marie, Siegburg — Hotel Metropol
Lampe, Klaus, m. Ang., Bremen — Hotel Rheinischer Hof
Leupold, Edda, m. Ang., Hamburg — Dekene, Mittelstr.
Leiendecker, Ulrich, m. Ang., Münster — Herrenpfad 9



Es wohnt sich gut in den Häusern

von CREUTZENBERG

HOTEL AM DAMENPFAD

PENSION JANSSEN Damenpfad

HOTEL RHEINISCHER HOF im Ortszentrum

APPARTEMENTHAUS „REICHSADLER“ Luisenstraße

(Ferienwohnungen mit Schwimmhalle im Hause)



Ferienwohnungen mit Schwimmbad

CAFÉ DRÖST

Inh.: Konditormeister Günter Ebbighausen

Benekestraße 1 - Ecke Winterstraße - Telefon (04932) 2170

Nach Umbau 1969/70 völlig neugestaltet

Das gemütliche Café mit den besten Konditorei-Erzeugnissen

Der beliebte Treffpunkt zur Kaffeestunde
und abendlicher Unterhaltung

... im gleichen Hause das behagliche Restaurant

Dudelsack

Ganzjährig geöffnet

Einmalig auf den Ostfriesischen Inseln

Im Spezialausschank:

DORTMUNDER UNION BIER



Warme und kalte Küche bis 21.00 Uhr — Grillspezialitäten bis 24.00 Uhr

Labenski, Karl, m. Ang., Langenhagen — Bdw.-Erh.-Heim
Lukas, Roland, m. Ang., Ebingen — Nordhelmstr. 68
Lock, Ernst-Rainer, m. Ang., B.-Gladbach — Oderstr. 2
Lange, Marita, Osnabrück — Haus Meeresstrand
Lausen, Helga, Hamburg — Kampstr. 11
Liebold, Rolf, Langenhagen — Hotel-Pension Coordes
Lauk, Alfred, München — Hotel-Pension Coordes
Meißner, Kurt, Wetter — Schuchardts Hotel
Martinsons, Antonius, Porz — Hotel Rheinischer Hof
Middelhaue, Frieder, m. Ang., Saarbrücken — Hochhaus B
Milda, Gerda, m. Ang., München — Gästehaus Karen
Mücke, Erika, m. Ang., Wiesbaden — Bdw.-Erh.-Heim
Moeller, Maria, m. Ang., Enge — Südstr. 29
Möller, Hans, m. Ang., Eppelheim — Strandvilla Eils
Münzbrock, Christiane, Lönningen — Kirchstr. 6
Meyer, Wolfgang, Bremen — Westfaleneck
Mielke, Gunnar, m. Ang., Meßkirch — Gartenstr. 9
Mödinger, Jürgen, m. Ang., Bruchsal — Bdw.-Erh.-Heim
Matthias, Jürgen, m. Ang., Münster — Hotel-Pension Coordes
Mazurkiewicz, Stanislaus, Oberhausen — Hotel-Pension Coordes

Müller, Walter, m. Ang., Freiburg — Hotel-Pension Coordes
Nientiedt, Gabriele, Münster — Gästehaus Extra
Nordmeier, K., m. Ang., Ennepetal — Haus Iderhoff
Nissen, Hans-Josef, m. Ang., Brüggen — Halemstr. 11
Nowag, Klaus, m. Ang., Ganderkesee — Am Fischerhafen 9
Noack, Alwin, Mannheim — Hotel-Pension Coordes
Overbeck, Alfred, m. Ang., Dorsten — Herrenpfad 17
Otto, Albert, Berlin — Viktoriastr. 2
Ossig, Karen, m. Ang., Heidelberg — Bdw.-Erh.-Heim
Praute, Else, Detmold — Geogrstr. 2
Protz, Hubertus, m. Ang., Berlin — Haus Daheim
Pieper, Axel, m. Ang., Böblingen — Strandvilla Therese
Pichler Maria, Altmanstein — Viktoriastr. 9
Pribark, Theodor, m. Ang., Landshut — Damenpfad 22
Pochanke, Anne, m. Ang., Berlin — Am Fischerhafen 3
Pleyen, Georg, m. Ang., Würzburg — Strandvilla Eils
Penke, Georg, m. Ang., Bad Wimpfen — Bdw.-Erh.-Heim
Rettinghausen, Ina, m. Ang., Dettingen — Gartenstr. 19
Ruda, Waldemar, Castrop-Rauxel — Waldweg 10
Riechert, Margarete, m. Ang., Murnau — Benekestr. 40
Rickmann, Bernhard, Oelde — Kurhotel Kaiserhof
Roeder, Joachim, m. Ang., Entingen — Bdw.-Erh.-Heim
Ranke, Lisa, m. Ang., Achim — Wilhelmstr. 11
Rennefeld, Heidi, Heidmühle — Gartenstr. 41c
Roth, Fritz, m. Ang., Wiesbaden — Haus Fortuna
Stutfeld, Karl, m. Ang., Essen — Hotel-Pension Coordes
Splett, Margrit, m. Ang., Lingen — Bdw.-Erh.-Heim
van de Sand, Hans, m. Ang., Emmerich — Rheinischer Hof
van de Sand, Hans, m. Ang., Emmerich — Rheinischer Hof
Senfleben, Herta, m. Ang., Berlin — Damenpfad 18
Seibel, Heinz, m. Ang., Berlin — Pension Viktoria
Sabrautzky, Helmut, m. Ang., Kaufbeuren — Bdw.-Erh.-Heim
Schweitzer, Edith, Böblingen — Hotel Rheinischer Hof
Schulze, Walter, m. Ang., Aachen — Benekestr. 9
Schäfer, Wolfgang, Wellendorf — Pension Leichte Brise
Schumann, Gertrud, Witten — Seilerstr. 18a
Schmauder, Helmut, m. Ang., Wilhelmshaven — Bdw.-Erh.-Heim
Schoog, Maria, Düsseldorf — Wilhelmstr. 9
Schulz, Edgar, m. Ang., Hannover — Wilhelmstr. 4
Schneidek, Walter, m. Ang., Gehrden — Haus Hellmuth
Schramm, Hanni, Düsseldorf — Wilhelmstr. 9
Schuba, Herbert, m. Ang., Lünburg — Bdw.-Erh.-Heim
Steinmann, Günter, m. Ang., Hannover — Schulzenstr. 36
Stollberg, Helmut, m. Ang., Murnau — Benekestr. 40
Staubach, Veronika, Bochum — Marienstr. 22b
Tröskan, Hans, m. Ang., Dorsten — Friedrichstr. 7
Thölke, Adolf, Sehnde — Hotel-Pension Coordes
Vogt, Herbert, Lage — Kurhotel Kaiserhof
Venzke, Walter, m. Ang., Wehnenhorst — Bdw.-Erh.-Heim
Wegerle, Hans, Karlsruhe — Kurhotel Norderney
Waltje, Marita, Lüneburg — Jann-Berghaus-Str. 50
Wenner, Gerhard, Bannatal — Park-Hotel
Wilhelmus, Wilhelm, Großstöckheim — Hotel-Pension Coordes
Winter, Helmut, Dr., Lenzkirch — Hotel-Pension Coordes
Warner, m. Ang., Lahr — Hotel-Pension Coordes
Walkenhorst, Werner, m. Ang., Senne — Seilerstr. 1
Wiegand, Alice, Hamburg — Jann-eBrghaus-Str. 72
Witte, Horst, m. Ang., Delmenhorst — Haus Fortuna

Pension „Haus Sylvia“



Bernhard und Erika Tjaden
Damenpfad 17 - Telefon (04932) 428

Modern eingerichtete Zimmer mit Dusche und Blick auf die See - Gemütliche Aufenthaltsräume - Voll- und Halbpension

Unsere Küche ist für ihre hohe Qualität bekannt

Unser Haus ist **ganzjährig** auf das Erleben gesunder und sorgenfreier Ferientage mit allen Annehmlichkeiten friesischer Gastlichkeit eingestellt. Nutzen Sie auch die Vorzüge des Inselklimas im Frühjahr, Herbst und Winter! Wir bieten Ihnen für diese Zeit finanzielle Vorteile und geben auf alle

Preise einen Nachlaß von 20 Prozent!

Informieren Sie sich bitte durch Anforderung unseres Preisangebotes mit Hausprospekt

Im Ausschank:



Krombacher
Pils mit Felsquellwasser
gebraut

Tchibo

Deutschlands meistgetrunkener Kaffee



Spezialgeschäft für
Süßwaren, Tee
und Spirituosen

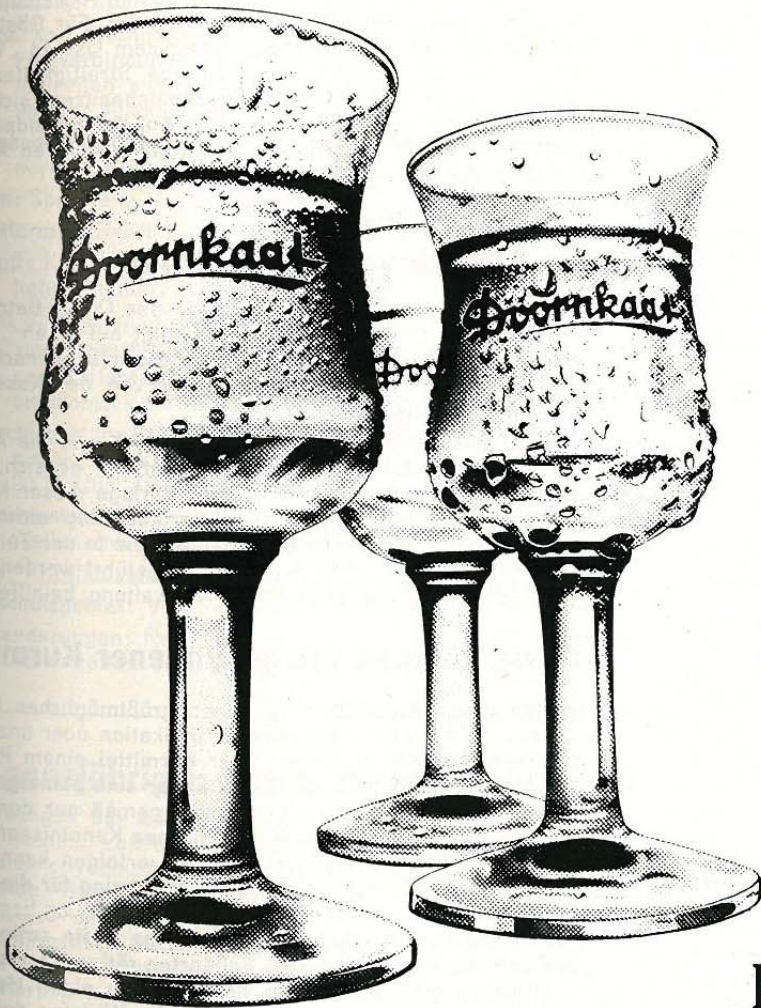
H. Beneken
Friedrichstraße 24

Willkommen

im

Nordseeheilbad

Norderney



Doornkaat

Heißgeliebt und kalt getrunken

Sie sind in der Heimat des Doornkaat. Seine Adresse lautet: Doornkaat Aktiengesellschaft, Norden/Ostfriesland. Doornkaat gehört zu dieser Landschaft wie das Meer und die Inseln. Genießen Sie auch hier seinen mild-würzigen Geschmack! Dazu wünscht Ihnen Doornkaat eine gute Erholung und einen schönen Urlaub.



Kur - Informationen

Kurmittel

Meeresklima und Meerwasser: Grundlage für die in den Nordseeheilbädern seit Jahren erfolgreich betriebene Therapie ist das Nordseeküstenklima, das in erster Linie durch den Zustrom von Meeresluftkörpern bestimmt wird. Die wichtigsten Klimafaktoren, welche die für eine Heilung unerlässliche Umstimmung der Körperreaktionen herbeiführen, sind die Staub- und Keimfreiheit der Seeluft, die besonderen chemischen Eigenschaften der in ihr enthaltenen Spurenstoffe (Meeres-Aerosole), die durch Streustrahlung verstärkte direkte Sonnenstrahlung mit ihrem relativ hohen UV-Anteil, die Unterbindung thermischer Überbelastung durch das Meer (Wärmeregulation), die meist intensive Luftbewegung und der schnelle aperiodische Wechsel der Wettersituation, der zudem länger anhaltende Schlechtwetterlagen selten zuläßt. Das Meerwasser stellt eine natürliche Lösung mit zahlreichen lebenswichtigen Mineralien und Spurenelementen dar. Die Seeluft ist — verstärkt in der Strand- und Brandungszone — mit kleinsten Salzpartikeln (Tröpfchen) angereichert, die als Aerosole durch die Atmungsorgane direkt in den Organismus gelangen.

Anwendungen:

Luftbäder führen durch die ständige Luftbewegung zu einer weitgehenden Abhärtung infolge Trainings der feinen Hautgefäße. Bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer ist eine besonders fein dosierte Abstimmung der Klimareize möglich.

Kalte Meeresbäder bewirken eine wesentliche Verstärkung der klimatischen Reizwirkung, stellen ein hervorragendes Abhärtungsmittel und einen starken Aktivator der Stoffwechselforgänge im Körper dar.

Warme Meeresbäder (Solbäder) werden unter sachkundiger Leitung als Voll- und Teilbäder verabfolgt. Sie sind nach dem Salzgehalt des Meerwassers in der Nordsee von 3,3 ‰ mittelstarken Solbädern gleichzustellen und sind kräftigend, ausgleichend und entspannend bei Störungen des Lebensnervensystems, heilend bei rheumatischen Beschwerden.

Meerwasser-Inhalationen können — besonders an brandungsfreien Tagen — in dem modernen **Inhalatorium** als Einzelinhalationen genommen werden. Einfach und nachhaltig wirken die natürlichen Inhalationen bei strandnahen Spaziergängen und bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer. Eine kilometerlange Promenade unmittelbar am Meer und in der Brandungszone stellt ein elementares Inhalatorium dar.

Meerwasser-Trinkkuren sind wirkungsvolle Mittel zur Ergänzung und Vertiefung der Klimakur.

Meeresschlick-Anwendungen. Aus jahrhundertalten, mineralischen und organischen Ablagerungen des Meeres entstanden, besitzt Meeresschlick ein großes Wärmehaltungsvermögen. Hauptindikation bildet die große Gruppe der rheumatischen Erkrankungen in weitgefaßtem Sinne, ausgenommen akuter Gelenkrheumatismus und akut fieberhafte Schübe des chronischen Gelenkrheumatismus.

Saunabäder. Finnische Sauna mit Güssen, Meer- und Süßwasserduschen sowie einem Meerwasser-Planschbecken.

Zusätzliche Einrichtungen: Verschiedene Massagen, u. a. Unterwassermassagen, Bindegewebsmassagen, Atemgymnastik, Strandgymnastik, stellen eine wertvolle Bereicherung der balneotherapeutischen Heilschätze des Meeres dar.

Strandbäder

Das Baden in der See ist nur innerhalb der festgesetzten Badezeiten und an den von der Kurverwaltung überwachten und durch rote Signalfahnen abgesteckten Badeplätzen statthaft. Hier badet man unter der Aufsicht erfahrener Schwimmmeister und Rettungsschwimmer. Die Sicherheit der Kurgäste erfordert allerdings auch an diesen Plätzen, daß den Anordnungen des Personals unbedingt Folge geleistet wird. Außerhalb der bekanntgegebenen Badezeiten, sowie an allen anderen unbewachten Strandstrecken, ist das Seebaden verboten, und die Kurverwaltung muß jede Haftung bei irgendwelchen Unfällen ablehnen. Das Mitbringen von **Hunden** an den Strand kann mit Rücksicht auf andere Kurgäste — insbesondere auch auf spielende Kinder — und auf die Sauberhaltung des Strandes gemäß Anweisung der **Gesundheitsbehörde nicht gestattet** werden. **Für Gäste mit Hunden ist eine Strandstrecke** neben dem Ostbad „Weiße Düne“ abgeteilt. Zur Vermeidung von Streitigkeiten mit anderen Gästen bitten wir alle Hundebesitzer, sich auf diese Strandstrecke zu beschränken. **Auf der Strandpromenade und in den Kuranlagen sind Hunde stets an kurzer Leine zu führen.**

Besondere Hinweise für ärztlich verordnete Kuren

Die badeärztliche Betreuung für Mitglieder der Orts-, Betriebs-, Innungs- und Landkrankenkassen erfolgt auf einen „Überweisungsschein zur badeärztlichen Behandlung“ nach § 1 Absatz 1 des Badearztvertrages, der von der Kasse im Heimatort auszustellen ist.

Besteht die Wahrscheinlichkeit, daß eine Kasse die Auslagen für Kurmittel usw. erstattet, empfiehlt es sich, jede gelöste Karte aufzubewahren. Ohne Vorlage dieser Karten kann die Kurverwaltung eine Gesamtkuittung nicht ausstellen. Ärztlich verordnete Badekuren, die in der Zeit vom 15. September bis zum 15. Juni durchgeführt werden, sind für Bedienstete der öffentlichen Verwaltung beihilfefähig.

Anwendungen ortsgebundener Kurmittel

Die Anwendung von Kurmitteln soll einen größtmöglichen Erfolg daraus sicherstellen. Bei falscher Indikation oder unzureichender Anwendung können aber Kurmittel einem Patienten auch Schaden zufügen. Es ist daher eine **ständige ärztliche Kontrolle** erforderlich, die naturgemäß nur durch einen ortsansässigen Arzt mit spezifischen Kenntnissen über die Wirkung der jeweiligen Kurmittel erfolgen kann. Dieser Grundsatz ist auch in der „**Berufsordnung für die deutschen Ärzte**“ (in der vom 59. Deutschen Ärztetag beschlossenen Fassung) festgelegt: **„Auswärtige Ärzte sollen den Maßnahmen der in Kur- und Badeorten tätigen Ärzte nicht dadurch vorgreifen, daß sie den Kranken einen Heilplan mitgeben.“** Da ein auswärtiger Arzt die Wirkung der Kurmittel — auch unter dem zusätzlichen Einfluß des Klimas pp. — nicht ständig überwachen und deren Anwendung erforderlichenfalls nicht mehr ändern kann, wäre das als nicht vertretbare „Fernbehandlung“ anzusehen. Entsprechend hat nach eingehenden Beratungen auch der „**Ausschuß für Meereseilkunde**“ im Deutschen Bäderverband, dem namhafte Bäderwissenschaftler angehören, den Seeheilbädern empfohlen:

Ohne Rezept können in den Kurmittelhäusern abgegeben werden: Inhalationen mit Seewasser ohne Zusatz von Medikamenten, Seewasserwannenbäder bis zu einer Temperatur von 37 Grad.

Nur auf Verordnung (Rezept) eines approbierten ortsansässigen Arztes sind abzugeben: Inhalationen von Seewasser mit Zusatz von rezeptpflichtigen Medikamenten, Seewasserwannenbäder mit Temperaturen über 37 Grad, Schlickbäder, Schlickpackungen. Verordnungen müssen mindestens folgende Angaben enthalten: Temperatur der Anwendung, Dauer der Anwendung, Häufigkeit der Anwendungen, Anzahl und Abstand voneinander, bei Packungen auch Ausdehnung der Anwendungen auf die Regionen des Körpers. Dieser Empfehlung folgte auch das Staatsbad Norderney im Interesse seiner Kurgäste und der Patienten seines Kurmittelhauses.

Sport- und Ausflugsmöglichkeiten

Angelfischerei: Kurgäste, die während ihres Kuraufenthaltes Angelsport ausüben wollen und nicht im Besitz eines im ganzen Bundesgebiet gültigen Jahresfischereischeines sind, können sich im Verwaltungsgebäude der Kurverwaltung für DM 5,- einen Monatsfischereischein ausstellen lassen.

Fahrrad- und Kinderkarrenverleih in verschiedenen Geschäften.

Fitness- und Schönheits-Center „BELLMETICA“ im „Haus Kaiserhof“, Kaiserstraße 15 - 16. Telefon (04932) 3555. Bewegungstherapie an Sport- und Trimmgeräten - Massage - Atemgymnastik - Lymphdrainage - Ionozonbäder - Solarium - Entspannungsübungen - Damen-Ganzheitskosmetik - Herren-Kosmetik.

Golfplatz: 9-Löcher-Dünen-Golfplatz. Abfahrten vom Busbahnhof.

Gymnastik: Täglich an den Strandbädern. Mehrmals wöchentlich im Kurmittelhaus.

Hallentennis: Sportheim, An der Mühle.

Holland und Nachbarinseln, Lustfahrten in See, Rundflüge und Flugverbindungen zu den Nachbarinseln: Abfahrt- und Abflugzeiten siehe an anderer Stelle im „Badekurier“ oder auf den Aushängen.

Inselwanderungen: Ein Prospekt über die beschilderten Norderneyer Wanderwege ist bei der Kurverwaltung erhältlich.

Kegeln: Sportheim, An der Mühle.

Leuchtturm: Abfahrten vom Busbahnhof.

Minigolf: Kaiserwiese, Minigolfplatz am Birkenweg und am Flughafen-Restaurant (Bülow-Allee).

Reiten: J. Junkmann, Meierei, Lippestraße 5. Täglich Strandritte.

Segel- und Motorbootführerscheine: Lehrgänge durch die Sportseeschifferschule (Kapitän A 6) Heinrich Bartz. **Segeln** auch stundenweise (Ruf 703).

Sportschießen im Schützenhaus an der Meierei. Luftgewehr, Luftpistole und Zimmerstutzen. Jeden Mittwoch und Freitag ab 20.15 Uhr. Auskunft: Ruf 2665.

Schwimmunterricht: Für Kinder ab 8. Lebensjahr im Meerwasser-Wellenschwimmbad.

Tennis: Knyphausenstraße bei der Wetterwarte.

Vogelschutzgebiet: Von der Südstraße aus in östlicher Richtung.

Wattwanderungen: Nur unter kundiger Führung. Treffpunkte und Ablaufzeiten sind den Plakataushängen zu entnehmen.

Öffnungszeiten der Kureinrichtungen

Meerwasser-Wellenschwimmbad mit 24 ° Wassertemperatur

montags bis freitags	9.15 - 12.30 Uhr	15.30 - 17.30 Uhr
sonnabends	9.15 - 12.30 Uhr	15.00 - 17.30 Uhr
sonntags	9.30 - 12.30 Uhr	
donnerstags	20.00 - 22.00 Uhr	

Kassenschluß $\frac{3}{4}$ Stunde vorher - Badekappen erforderlich

Kurmittelhaus

Meerwasser-(Sole-)Bäder, Schlickanwendungen, Massagen

montags bis sonnabends	7.00 - 13.00 Uhr
dienstags und donnerstags	15.00 - 18.00 Uhr

Inhalatorium

montags bis sonnabends	7.00 - 12.30 Uhr
dienstags und donnerstags	15.00 - 17.30 Uhr

Kassenschluß $\frac{1}{2}$ Stunde vorher

Medizinische Fußpflege

dienstags und donnerstags	15.00 - 18.00 Uhr
sonnabends	7.00 - 13.00 Uhr

Ausgabe von Kurmittelkarten von 7.00 - 13.00 Uhr

Finnische Sauna mit Meerwassertauchbecken (im Wellenbad)

	Damen	Herren
montags	9.15 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
dienstags	14.30 - 17.00 Uhr	
mittwochs	14.30 - 17.00 Uhr	9.15 - 12.30 Uhr
donnerstags		14.30 - 17.00 Uhr
freitags	9.15 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
sonnabends		9.15 - 12.30 Uhr

Badekappen erforderlich

Kassenschluß eine Stunde vorher

Kur-Liegehalle am Weststrand

werktags	10.00 - 16.00 Uhr
sonntags	13.00 - 16.00 Uhr

BIOMARIS-Meeres-TIEFWASSER

Ausgabe in der Trinkkurhalle im Georgsgarten

werktags	9.00 - 12.00 Uhr	17.00 - 18.30 Uhr
sonntags	9.00 - 12.00 Uhr	

Badezeiten am Nord- und Weststrand

täglich	9.30 - 12.45 Uhr	15.00 - 16.45 Uhr
---------	------------------	-------------------

Badezeiten am Oststrand „Weiße Düne“ und am FKK-Strand

täglich	9.30 - 15.30 Uhr
---------	------------------

Strandkorbvermietung

am Nord- und Weststrand und an der Kaiserwiese

täglich	9.00 - 12.45 Uhr	14.00 - 15.45 Uhr
---------	------------------	-------------------

am Oststrand „Weiße Düne“

täglich	9.30 - 13.00 Uhr	14.00 - 15.00 Uhr
---------	------------------	-------------------

Leseräume im Staatlichen Kurhaus

täglich	9.30 - 22.00 Uhr
---------	------------------

Fernsehen im Staatlichen Kurhaus

täglich	ab 19.00 Uhr
---------	--------------

Die ganzjährigen Norderneyer Heilanzeigen

Erkrankungen der Luftwege: Chron.-rezidivierende Katarrhe von Nase, Rachen, Luftröhre und Bronchien, Bronchiektasen, beginnendes Emphysem. **Allergische Erkrankungen:** Asthma bronchiale, asthmoide Bronchitis, Ekzeme, Nesselsucht. **Hautkrankheiten:** Chronische und Berufs-Ekzeme, Neurodermitis, Furunkulose. **Konstitutionelle Schwächezustände:** Herzneurosen, Kreislaufstörungen, nicht fixierte Blutdruckstörungen, Praesklerose, Hormonale Störungen, Menstruationsstörungen. **Vorbeugungs-, Abhärtungs- und Erholungskuren:** Allgemeine Körper- und Leistungsschwäche, Nachlassen der Arbeitskraft, Anfälligkeit gegen Infekte, Erhöhung der Widerstandsfähigkeit, Umstimmung des Zellstoffwechsels, Rekonvaleszenz nach Infektionen, Operationen und Sanierungen. **Zusätzliche Indikationen:** Chronische Unterleibsentzündungen, Aufbrauchleiden (Arthrosen) der Gelenke und der Wirbelsäule. **Kinderkrankheiten:** Chronisch-rezidivierende Katarrhe der oberen Luftwege, chron. spastische Bronchitis, Asthma bronchiale, Ekzeme (Neurodermitis), vegetative Diathesen, Blutarmut, konstitutionelle Schwächlichkeit, Unterernährung, Bindegewebsschäden.

Heilanzeigen für die Sommerkurzeit

Erkrankungen der Luftwege: Chronische Erkrankungen der Nasen-Nebenhöhlen, chronische Bronchitis. **Allergische Erkrankungen:** Heuschnupfen. **Hautkrankheiten:** Schuppenflechte, Akne, Seborrhoe. **Konstitutionelle Schwächezustände:** Chronische, nicht sanierungsfähige Herderkrankungen. **Vorbeugungs-, Abhärtungs- und Erholungskuren:** Allgemeine Erholungsbedürftigkeit. **Kinderkrankheiten:** Chronische Bronchitis, chronische Drüsenanschwellungen, lymphatisch-exsudative Diathesen.

Gegenanzeigen

Lungentuberkulose, feuchte Rippenfellentzündung, Lungenabszeß und Zustand nach Lungenoperationen, entzündliche Erkrankungen der Nieren und Harnwege, dekompensierte Herz- und Kreislaufkrankheiten, akute Infektionskrankheiten, Steinkrankheiten und Basedow.

Norderney von A - Z

Allergie- und Hautklinik Norderney: Lippestraße 9 - 11, Chefarzt Priv.-Doz. Dr. med. Wolfgang Pürschel, Ruf 492. Facharzt für innere Krankheiten und Facharzt für Dermatologie, ständig in der Klinik. - Allergen-Testlabor, Klinisches Labor, Röntgendiagnostik, EKG, Ein- und Zweibettzimmer, jedes Zimmer mit Dusche und Bad.

Ameropa-Reisen: Reiseleitung Norderney, Kaiserstraße 17 (Hochhaus A), Ruf 2688.

Amtliches Fundbüro: Rathaus, Ecke Friedrich-/Poststraße, Ruf Sammelnummer 405.

Apotheken: Kur-Apotheke, H. Zimmermann, Kirchstr. 12, Ruf 2309; Rathaus-Apotheke, Dr. Denecke, Friedrichstr. 12, Ruf 588; Apotheke am Kurplatz, O. Denecke, Adolfsreihe 2, Ruf 2777.

Badeärzte: Dr. med. Lasius, Janusstraße 6, Ruf 2288; Dr. med. Winkler, Weststrandstraße, Ruf 463; Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8, Ruf 2388; Dr. med. Dietrich, Winterstraße 6, Ruf 661; Dr. med. Holtzmann, Luciusstraße 30, Ruf 688.

Casino-Kino: Strandstraße 5, Ruf 2117.

Deutsche Bundesbahn: Dienstst. Norderney, Bülow-Allee, Ruf 611, Fahrkartenausgabe, Gepäck- und Expreßgutabfertigung. Ab 25. Juni erweiterte Öffnungszeiten: montags bis sonnabends 7.30 - 18.00 Uhr, sonntags 9.00 - 12.00 Uhr. Zusätzliche Ausgabezeiten für Reisegepäck: sonntags 14.30 - 16.00 Uhr und 17.30 - 18.00 Uhr.

Evangelisch-lutherische Kirche: Kirchstraße, Pastor Lic. theol. Dr. phil. Werner Kühn, Ruf 2410; Pastor Hans-Jochen Olearius, Ruf 447, Kirchstraße 13. Gottesdienste: sonntags 9.00 (Jugend), 10.00 (Erwachsene) und 11.00 Uhr (Kinder); im Sommer 8.30 Uhr (nur bei gutem Wetter) Waldgottesdienst; sonnabends im Sommer 20.30 Uhr in der Kirche Abendgottesdienst (vorher 30 Minuten Orgelmusik).

Fachärzte: Prof. Dr. Menger, Facharzt für Kinderkrankheiten, Chefarzt des Kinderkrankenhauses SEEHOSPIZ „Kaiserin Friedrich“. Nur Sprechstunden nach Vereinbarung. Benekestr. 27. - Dr. med. Heinz Mevenkamp, Ltd. Medizinaldirektor, Facharzt für innere Krankheiten, Chefarzt des Sanatoriums Norderney der LVA Westfalen. Sprechstunden 11.00 - 12.00 Uhr oder nach Vereinbarung im Sanatorium, Kaiserstr. 25/26, Ruf 555. - Priv.-Doz. Dr. med. Pürschel, Facharzt für Dermatologie, Chefarzt der Allergie- und Hautklinik Norderney.

Sprechstunden nach Vereinbarung in der Klinik, Lippestraße 9 - 11 und Benekestraße 24, Ruf 493. - Dr. med. A. Weber, Facharzt für innere Krankheiten, Am Januskopf 8, zu allen Kassen zugelassen, Ruf 404. - Dr. med. Hans-Dieter Horn, F. I. C. A., Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung und Chefarzt des Städtischen Krankenhauses Norderney, Mühlenstraße 1. Sprechstunden im Krankenhaus täglich 11.00 - 12.30 Uhr, in der Privatpraxis Roonstraße 7 täglich 16.00 - 17.00 Uhr. Ruf: Krankenhaus 477, Privatpraxis 2990. - Dr. med. Heinz Norbert Heimann, Facharzt für Chirurgie, Leitender Arzt der chirurgischen Abteilung des Städtischen Krankenhauses Norderney, Mühlenstraße 1, Ruf 477. - Dr. med. Seslioglu, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe, Städtisches Krankenhaus Norderney, Block I, Ruf 477. Sprechstunden außer Mittwoch nachmittags u. sonnabends 9.00 - 12.00 u. 16.00 - 18.00 Uhr.

Feuerwehr: Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr Ellernstraße, Ruf 2481; Hauptbrandmeister Henning, Ruf 2261; Oberbrandmeister Fröhlich, Ruf 2307.

Filmstudio: Lichtspieltheater im Kurtheater, Ruf 628.

Flugplatz am Leuchtturm der Flughafengesellschaft Norderney. Täglich geöffnet 8.00 bis 19.00 Uhr. Flugleitung Ruf 2455.

Helgoland-Büro der Reederei Kapitän Cassen Eils, Am Kurplatz, Ruf 2802 - Helgoland-Verkehr und Insel-Touristik.

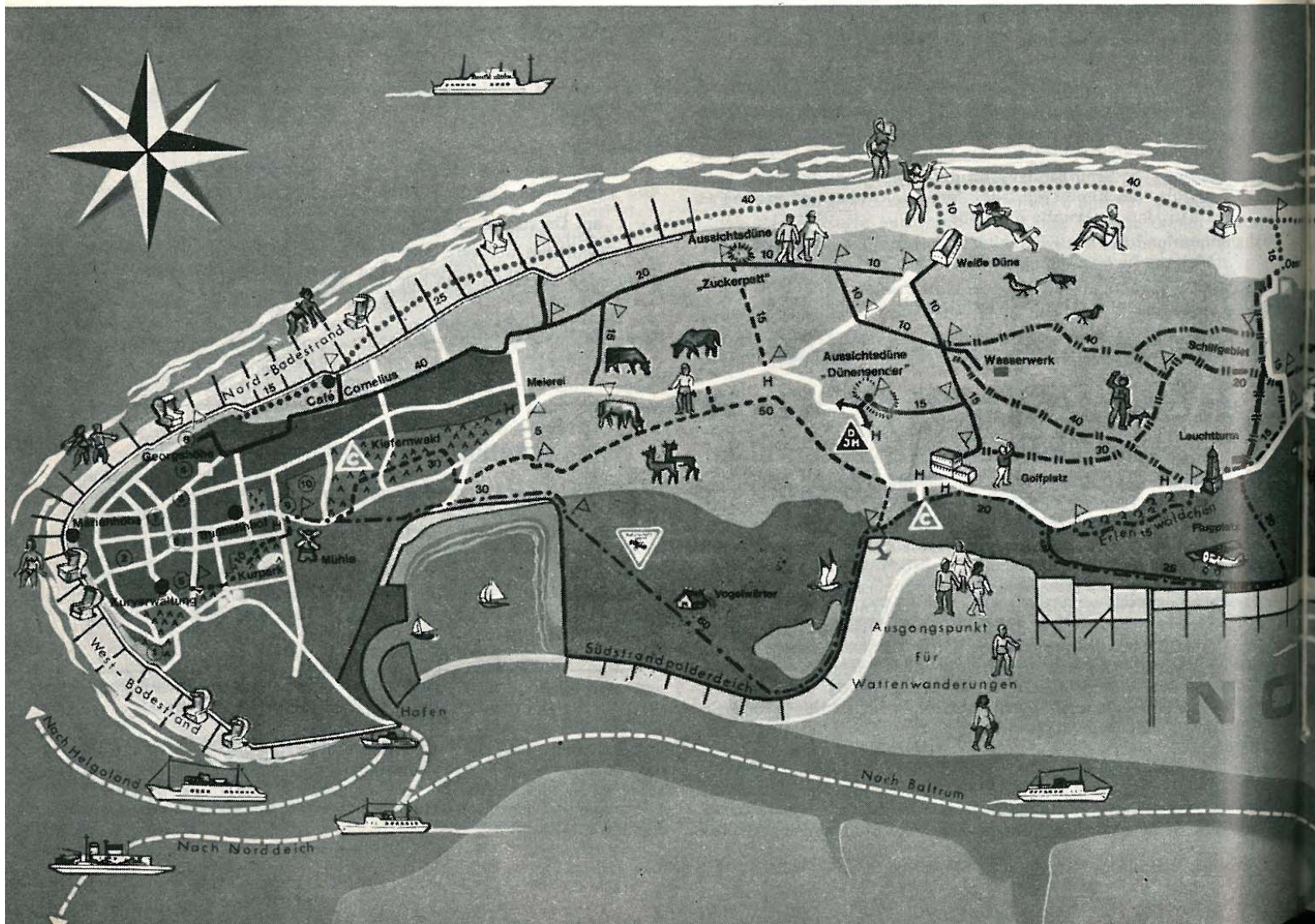
Hummel-Reise: Reiseleitung Reiseagentur J. Dorenbusch, Winterstraße 14 (Ecke Jann-Berghaus-Straße), Ruf 582.

Insel-Tageszeitung: Norderneyer Badezeitung, Lange Straße 6, Postfach 127, Ruf 643. Erscheint werktäglich mittags. Öffnungszeiten der Geschäftsstelle: montags bis freitags 8.00 - 12.30 und 15.00 - 18.00 Uhr, sonnabends durchgehend 8.00 - 12.00 Uhr. Anzeigenannahme: bis 18.00 Uhr für den darauffolgenden Tag, in besonders dringenden Fällen bis 9.00 Uhr am Erscheinungstag.

Katholische Kirche: Katholische Pfarrkirche, Am-Denkmal, Sommerkirche „Stella maris“, Goebenstraße, Nähe Denkmal, Pastor von Stockhausen, Pfarrhaus, Am Denkmal neben der Pfarrkirche, Ruf 456. Täglich Gottesdienst nach Bekanntmachung.

Krankenwagen: Ruf 477 (Städtisches Krankenhaus).

Kinderkrankenhaus: Kinderkrankenhaus Seehospiz „Kaiserin Friedrich“, Zweiganstalt des Diakonissen-Mutterhauses „Kinderheil“, Benekestraße 27, Ruf 485. Chefarzt: Prof. Dr. med. Menger. Röntgenabteilung, EKG, Klinisch-Wissenschaftli-



ches Laboratorium, Allergen-Testungen, Magen-Funktions-Diagnostik, Mikrowelle.

Kreditinstitute: Kreis- und Stadtparkasse Norden, Hauptzweigst. Norderney, Jann-Berghaus-Straße 7, Ruf 552. - Oldenburgische Landesbank AG, Filiale Norderney, Poststraße, Ruf 3003. - Volksbank Norderney eGmbH., Jann-Berghaus-Straße, Ecke Herrenpfad, Ruf 2125. - Deutsche Bank AG, Filiale Norderney, Winterstraße 4, Ruf 3039.

Kurverwaltung: Kurdirektor Christian Sibbersen, Sprechstunden werktäglich 11.00 - 12.00 Uhr. Ruf Sammelnummer (04932) 532. Öffnungszeiten der Hauptverwaltung für den allgemeinen Publikumsverkehr werktäglich 9.00 - 12.00 Uhr. Kurkarten-Ausgabe und Meldestellen für Kurgäste: Am Kurplatz werktäglich 8.00 - 12.00 und 15.00 - 17.30 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr, Ruf 532. - Am Nordstrand: werktäglich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr. - Siedlung Nordhelm: werktäglich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr.

Landesbühne Niedersachsen Nord: Abendkasse im Kurtheater vor Beginn der Vorstellungen, Ruf 2145.

Lotto- und Toto-Annahmestelle: Friedrichstraße 17 und Winterstraße 14. Annahmeschluß jeweils donnerstags.

Norderneyer Fischerhaus-Museum: Staatlich anerkanntes Heimatmuseum im Wäldchen hinter dem Kurhaus. Öffnungszeiten: 10.00 - 12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr, sonntags geschlossen.

Parkplätze: Es stehen im Stadtgebiet mehrere Parkplätze zur Verfügung: zwischen Marien- und Hafensstraße (Nähe Bundesbahnhof), an der Knyphausenstraße (Nähe Polizei), An der Mühle, Lüttje Leegde, an der Kreuzung Carl-Rieger-Weg / Birkenweg („Bürgermeisterwiese“) und im Bereich der Nordhelm-Siedlung..

Polizei: Dienststelle Knyphausenstraße 7, Ruf 460. In besonders dringenden Fällen steht die Polizei-Notrufsäule vor dem Gebäude zur Verfügung.

Postamt: Fernsprecher 591. Schalterstunden: a) 1. 7. - 31. 8. montags bis freitags 8.00 - 12.30 und 15.00 - 18.30 Uhr, sonntags 8.00 - 12.30 Uhr, sonntags 8.30 - 9.30 Uhr; b) bis 30. 6. und ab 1. 9. montags bis freitags 8.30 - 12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr, sonntags 8.30 - 12.00 Uhr, sonntags in der Zeit vom 1. 11. bis 31. 3. keine Schalterstunden. - Fernmündliche Telegrammaufnahme jederzeit über die Fernsprechnummer 0113.

Rathaus mit Ordnungsamt und Standesamt: Friedrichstraße/Ecke

Poststraße; Bürgermeister Willi Lührs, Stadtdirektor Karl Harting. Sprechstunden montags bis freitags 11.00 - 12.00 Uhr. Nachmittags und an Sonnabenden ist das Rathaus für den Publikumsverkehr nicht geöffnet.

Reederei: AG Reederei Norden-Frisia, Norderney. - Schiffsverbindungen zwischen Norddeich und Norderney sowie Norddeich und Juist. Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Ruf 412. Frisia-Großgaragen in Norddeich: Ruf (04931) 5311.

Rettungsboot „Otto Schülke“: Ruf 2446. - Rettungsfunkstelle auf der Georgshöhe, Ruf 2442.

Scharnow-Reisen: Reiseleitung im Verkehrsamt der Kurverwaltung (Bülow-Allee), Ruf 518 - Telex 027781.

Schulen: Volksschule, Jann-Berghaus-Straße 56, Rektor Smeins, Ruf 2419. - Realschule, An der Mühle 2, Rektor Brandt, Ruf 2402.

Städtisches Krankenhaus: Mühlenstraße 1, Ruf 477. Chefarzt Dr. med. H.-D. Horn, Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung, der Röntgen-Abteilung und der klinisch-chemischen Laboratorien. **Spezielle Diagnostik:** Herz- und Kreislauf-, Nieren-, Leber- und Stoffwechselkrankheiten. - **Chirurgische Abteilung:** Dr. med. H. N. Heimann, Facharzt für Chirurgie. - **Gynäkologische Abteilung:** Dr. med. Sesioglu, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe.

Wasserschutzpolizei: Wasserschutzpolizeistation Norderney, Am Hafen, Ruf 2293.

Wetterdienst: Die Dienststelle Norderney des Deutschen Wetterdienstes (Georgshöhe), Ruf 549, gibt täglich einen Bäderwetterbericht heraus, der an mehreren Stellen ausgehängt wird. Außerdem können Wettervorhersagen jederzeit über Ruf 01164 des Fernsprechauftragsdienstes erfragt werden.

Zahnärzte: Dr. med. dent. Boumann, Janusstraße 9, Ruf 2423; Dr. Georg Kibath, Benekestraße 46, Ruf 2525; Günther Giesen, Jann-Berghaus-Straße 26, Ruf 2422.

Zimmervermittlung und Verkehrsamt der Kurverwaltung: Bülow-Allee, gegenüber der Bundesbahn-Dienststelle. - Geöffnet werktäglich von 8.00 - 12.30 und 15.00 - 17.30 Uhr (sonntags nur vormittags). Ruf 532 und 2955. Zimmervermittlungen erfolgen gegen eine Gebühr von 1,- DM; eine Regelpflicht besteht nicht.

Zollamt: Hafensstraße 23, Ruf 2386. Öffnungszeiten: montags bis donnerstags 7.30 - 12.30 und 14.00 - 17.30 Uhr, freitags 7.30 - 12.30 und 14.00 - 17.00 Uhr, samstags und sonntags geschlossen.



Unser kleines Norderney-Kursbuch

Mit der Bundesbahn an und ab Norddeich

Fernverbindungen an Norddeich Mole

- 7.16 E aus Richtung **Münster** - Rheine - Emden (nur werktags).
- 7.47 N aus Richtung **Leer** - Emden (verkehrt nur werktags).
- 8.17 E aus Richtung **Oldenburg** - Leer - Emden (verkehrt nur Sa und So vom 30. 6. bis 2. 9.) mit Kurswagen von **Berlin** über Hannover - Bremen und Liegewagen von **Basel SBB** über Frankfurt (Main).
- 8.49 N aus Richtung **Leer** - Emden (verkehrt nur So).
- 9.30 E aus Richtung **München** - Hannover - Bremen (verkehrt nur vom 30. 6. bis 3. 9.), Liegewagen bis Bremen.
- 9.47 E aus Richtung **Münster** - Rheine - Emden (verkehrt nur So vom 10. 6. bis 2. 9.).
- 10.51 E aus Richtung **Düsseldorf** - Münster.
- 11.30 D aus Richtung **Münster** - Emden (verkehrt nur von 8. 6. bis 2. 9.), mit Kurswagen ab **Köln** und Kurswagen ab **München** über Wiesbaden.
- 12.29 E aus Richtung **Goslar** - Hannover - Bremen - Oldenburg mit Kurswagen ab **Husum** über Hamburg und Kurswagen ab **Bielefeld** über Osnabrück.
- 12.41 D aus Richtung **Hannover** - Bremen - Oldenburg.
- 13.10 D aus Richtung **Köln** - Münster - Emden.
- 13.59 E aus Richtung **Emden** (nur Mo bis Fr).
- 15.16 E aus Richtung **Braunschweig** - Hannover - Bremen.
- 15.57 D aus Richtung **Köln** - Münster - Emden (verkehrt nur vom 8. 6. bis 2. 9.), mit Kurswagen ab **Mönchengladbach** - Duisburg und Kurswagen ab **Frankfurt (Main)** - Hagen.
- 16.28 E aus Richtung **Münster** - Emden (täglich außer Sa).
- 16.43 E aus Richtung **Münster** - Emden (verkehrt nur Sa).
- 17.35 E aus Richtung **Emden** (verkehrt nur Mo bis Sa).
- 18.13 N aus Richtung **Leer** - Emden (werktags außer Sa).
- 19.11 E aus Richtung **München** - Frankfurt (Main) - Münster mit Kurswagen ab **Friedrichshafen** - Ulm.



Fernverbindungen ab Norddeich Mole

- 7.53 E in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Recklinghausen - **Essen**.
- 9.20 D in Richtung Emden - Rheine - Münster - Frankfurt (Main) - Stuttgart - **München** (verkehrt nur vom 8. 6. bis 2. 9.), mit Kurswagen nach **Friedrichshafen**.
- 11.07 D/E in Richtung Emden - Rheine - Münster - Hagen - Wuppertal-E. - **Köln** (hält nicht zwischen Emden und Rheine).
- 11.19 D/E in Richtung Emden - Leer - Oldenburg, Bremen - Hannover - **Himmighausen** (Sa und So bis **Bad Pyrmont**), mit Kurswagen bis **Hamburg-Altona**.
- 13.35 D/E in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Recklinghausen - Gelsenkirchen - Essen-Altenessen - Oberhausen - Duisburg - Düsseldorf - **Köln**, mit Kurswagen nach Krefeld - **Mönchengladbach** und Kurswagen nach Hagen - Siegen - Gießen - **Frankfurt (Main)**.
- 14.31 E in Richtung Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **Braunschweig**.
- 15.09 E in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Hamm - Dortmund - Bochum - Essen - Duisburg - Düsseldorf - **Köln**, mit Kurswagen ab Rheine nach **Kassel**.
- 15.47 E in Richtung Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - **Goslar** mit Kurswagen Osnabrück - Bünde - **Bielefeld**.
- 17.25 E in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal-E. - **Köln**.
- 19.04 D in Richtung Emden - Leer - Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal-E. - **Köln** (verkehrt nur von 8. 6. bis 2. 9.), mit Kurswagen, Liege- und Schlafwagen Wiesbaden - Stuttgart - **München**.
- 19.16 E in Richtung Emden - Leer - **Münster** (Norddeich Mole - Norddeich nicht vom 8. 6. bis 2. 9.).
- 19.30 E/D in Richtung Emden - Leer - Oldenburg - Bremen - Hannover - Göttingen - Würzburg - **München** (verkehrt nur vom 29. 6. bis 2. 9.).
- 21.05 E in Richtung Emden - Leer - **Oldenburg** (verkehrt nur Sa und So vom 30. 6. bis 2. 9.), mit Kurswagen Bremen - Hannover - **Berlin Friedrichstraße** und Liegewagen Kassel - Frankfurt (Main) - **Basel SBB**.

1897

1973

Johann Fischer Spedition und Möbeltransport

Seit über 75 Jahren
der zuverlässige Partner im Inselverkehr

GEPÄCKBEFÖRDERUNG vom Bahnhof in Ihre Pension bzw. umgekehrt per Funkschnelldienst; falls gewünscht, fertigen wir Ihr Gepäck auch ab und bringen Ihnen die Fahrkarte umgehend zurück.

Rufen Sie rechtzeitig **601** an oder wenden Sie sich direkt an unser Büro im Bahnhof

Noch bequemer — noch schneller der
HAUS - HAUS - GEPÄCKVERKEHR !

Bei rechtzeitiger Aufgabe Ihres Gepäcks am Heimatbahnhof finden Sie nach Reiseankunft Ihre Koffer bereits in Ihrem Inselquartier vor.

Norddeich – Norderney

Schiffsfahrplan der AG Reederei Norden-Frisia

	Norddeich	7.00	Norderney	6.40
	ab	8.00	ab	8.00
		x 9.00		9.45
		10.00		x 10.15
täglich		11.00		11.15
bis zum		x 11.45		12.15
2. September 1973		12.45		x 13.00
		13.30		14.00
x = ohne		x 14.15		15.15
Fahrzeugbeförderung		15.30		x 16.00
		16.45		16.45
di - sa = nur		18.00		18.00
dienstags bis		x 19.15		x 20.00
sonnabends		x 21.00	di - sa	x 23.00 di - sa



Seebäder-Flugdienste

8.30	OLT	aus Emden, Hage, Borkum, Langeoog
8.35	TTA	aus Wilhelmshaven
8.45	AAS	aus Ganderkesee
8.45	OLT	aus Juist
9.20	FLN	aus Norddeich
10.00	OLT	aus Helgoland (Di, Do)
10.05	OLT	aus Hage, Borkum, Juist
10.30	LTO	aus Osnabrück, Münster, Bielefeld, Minden
10.35	AEW	aus Dortmund
11.30	OLT	aus Langeoog, Wangerooge
11.45	OLT	aus Hage, Borkum, Juist
12.00	OLT	aus Düsseldorf (Mo, Sa)
13.00	OLT	aus Hage
13.05	GA	aus Hamburg, Wangerooge
13.10	OLT	aus Langeoog, Wangerooge
13.15	OLT	aus Borkum, Juist
14.35	AEW	aus Dortmund (Sa, So)
14.50	OLT	aus Hage
14.55	OLT	aus Borkum, Juist
16.00	OLT	aus Borkum, Juist
16.10	OLT	aus Langeoog, Wangerooge
17.20	OLT	aus Helgoland (Di, Mi, Do)
17.20	FLN	aus Norddeich
17.25	OLT	aus Hage
17.30	AAS	aus Ganderkesee
17.30	OLT	aus Hannover (Sa)
18.15	OLT	aus Düsseldorf
18.35	TTA	aus Wilhelmshaven
18.35	OLT	aus Langeoog, Wangerooge
18.45	OLT	aus Hage, Borkum
18.45	OLT	aus Juist

8.45	OLT	nach Hage, Borkum, Juist
8.50	AAS	nach Ganderkesee
9.00	OLT	nach Langeoog, Wangerooge
9.00	OLT	nach Helgoland (Di, Mi, Do)
9.00	OLT	nach Düsseldorf (Mo, Sa)
9.30	FLN	nach Norddeich
10.15	OLT	nach Hage
12.15	OLT	nach Hage, Borkum, Juist, Langeoog, Wangerooge
13.30	OLT	nach Emden, Hage, Borkum, Juist
14.00	OLT	nach Hage
14.45	GA	nach Hamburg, Wangerooge
14.55	OLT	nach Borkum, Juist
15.00	OLT	nach Langeoog, Wangerooge
15.15	OLT	nach Düsseldorf (Fr)
15.30	OLT	nach Hage
16.05	OLT	nach Langeoog, Wangerooge
16.20	OLT	nach Helgoland (Di, Do)
17.05	AEW	nach Dortmund
17.30	LTO	nach Osnabrück, Münster, Bielefeld, Minden
17.35	FLN	nach Norddeich
17.35	AAS	nach Ganderkesee
17.40	OLT	nach Langeoog, Wangerooge
17.45	OLT	nach Hage, Borkum, Juist
18.30	OLT	nach Emden, Borkum
18.30	TTA	nach Wilhelmshaven
18.40	OLT	nach Hage, Juist
18.55	OLT	nach Düsseldorf
19.00	OLT	nach Hage

Abkürzungen: OLT: Ostfriesische Lufttransport GmbH, Emden — FLN: Frisia-Luftverkehr Norddeich GmbH — AEW: Aerowest Fluggesellschaft mbH, Dortmund — LTO: Lufttaxi Osnabrück GmbH — GA: General Air Hamburg — TTA: T.T. Air Supply GmbH, Wilhelmshaven — AAS: Atlas Air Service GmbH.

Stadt – Ostbad „Weiße Düne“

Haltestelle Bus-Bahnhof an der Schule	Haltestelle Ostbad „Weiße Düne“		
	vormittags	nachmittags	
9.00	13.20	9.10	13.30
9.20	13.40	9.30	13.50
9.40	14.00	9.50	14.10
10.00	14.20	10.10	14.30
10.20	14.40	10.30	14.50
10.40	15.00	10.50	15.10
11.00	15.20	11.10	15.30
11.20	15.40	11.30	15.50
11.40	16.00	11.50	16.10
12.00	16.20	12.10	16.30
12.20	16.40	12.30	16.50
12.40	17.00	12.50	17.10
13.00	17.20	13.10	17.30
—	17.40	—	17.50
—	18.00	—	18.10

Bei Bedarf wird der Fahrplan verdichtet.

Bedarfsthaltestellen:

Waldweg und Abzweigung Oderstraße (Nähe Meierei). Abfahrt jeweils 3 bzw. 5 Minuten nach Abfahrtszeit vom Bus-Bahnhof.

An der Haltestelle Waldweg dürfen Fahrgäste in Richtung „Weiße Düne“ nur einsteigen, in Richtung Stadt nur aussteigen.

Fahrpreis: 1,00 DM, Kurkarteninhaber 0,80 DM

Kinder unter 6 Jahren frei, ab 6 Jahren voller Fahrpreis

Für Kurkarteninhaber sind Zehnerkarten zum Preis von 6,00 DM im Kiosk an der Haltestelle Bus-Bahnhof erhältlich.

Öffnungszeiten: 9.00 bis 13.00 Uhr.

Strandexpreß

zwischen Milchbar / Kaiserwiese

und Nordbadestrand / Café Cornelius (Pendelverkehr)

täglich von 9.00 bis 13.00 Uhr und von 14.30 bis 18.00 Uhr.

Fahrpreis: Kurkarteninhaber Einzelfahrt 0,50 DM

Kinder unter 6 Jahren frei, ab 6 Jahren voller Fahrpreis

Für Kurkarteninhaber sind Zehnerkarten für 4,00 DM beim Kassierer erhältlich.

Busbahnhof – Leuchtturm

Fahrplan des Bus-Unternehmens Heinz Fischer, Ruf 2119, und der Norderneyer Bus- und Kraftdroschken GmbH & Co. KG, Ruf 514 und 515

Haltestellen: Gaswerk, Meierei, Zeltplatz Dünensender, Golfplatz, Endstation Leuchtturm

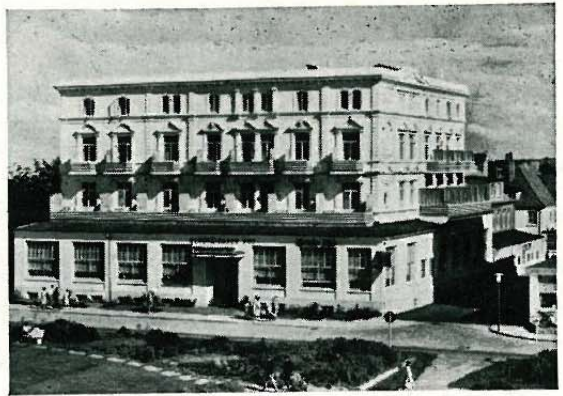
Bedarfsthaltestellen: Wasserturm, Birkenweg, Schießstand, Campingplatz „Um Ost“, Neuer Flugplatz

ab Omnibus-Bahnhof		ab Leuchtturm	
vormittags	nachmittags	vormittags	nachmittags
9.00	13.05	7.20 x	
9.30	13.30	9.15	13.20
10.00	14.00	9.45	13.45
10.30	14.30	10.15	14.15
11.00	15.00	10.45	14.45
12.00	15.30	11.15	15.15
	16.00	12.15	15.45
	16.30		16.15
	17.10		17.00
	17.40		17.30
	18.10		18.00
			18.30

x = nur an Schultagen. An Sonn- und Feiertagen von 16.45 Uhr bis 18.00 Uhr alle Viertelstunde

Bei stärkerem Verkehr wird der Fahrplan verdichtet

Strandhotel Europäischer Hof



Die Oase der Ruhe direkt am Meer
in der heilkräftigen Seesprühzone Norderneys
erfüllt viele gute Voraussetzungen
für einen erholsamen Inselaufenthalt, sowie für
Tagungen und Veranstaltungen in festlichem Rahmen.

Komfortable, neuzeitlich eingerichtete Zimmer mit Balkon zur See, Bad, Dusche und WC — Appartements — Lift
Selbstwähltelefon in jedem Gästezimmer — Gemütliche Aufenthaltsräume in gepflegter Atmosphäre.

Großes Seeterrassen-Restaurant

mit exquisiter Küche für Kenner und anspruchsvolle Gäste.

Direktion: H. R. Warnken · Kaiserstraße 12 · Telefon (04932) 743 - 746

- Aufbewahrung von Bargeld und Wertsachen
- Führung von Kurgastkonten
- Einlösung von Reiseschecks
- Einlösung von Schecks
gegen Vorlage der EURO - CHEQUE - KARTE
- Auszahlungen gegen Vorlage
von Sparkassenbüchern auswärtiger Sparkassen
- An- und Verkauf von Sorten und Devisen



Unser Bestseller:

Sparkassenbriefe —

auch etwas für Sie! — Wir beraten Sie gerne.

Kreis- und Stadtparkasse Norden

Zweigstelle Norderney

— HAUS DER GUTEN KONTAKTE —

**Der
Urlaub
bringt**

- ... **DIE MUSSE**
zum problemlosen Bekleidungskauf Ihrer Wahl
- ... **DIE ZEIT**
zur persönlichen Beratung in modischen Fragen
- ... **die Voraussetzungen**
hierfür bieten Ihnen unsere beiden Fachgeschäfte
für gute Bekleidung in der Poststraße



DAMEN- UND HERRENAUSSTATTER

Lady & Sir

JEVER Friesisch-herb schmeckt PILSENER pilsener als Pils

Wunderen, P., Dr., m. Ang., Marquartstein — Am Weststrand 14a
 Wilms, Karl, m. Ang., Appen — Bdw.-Erh.-Heim
 Winkes, Hans, m. Ang., Hilden — Rheinischer Hof
 Waschkewitz, Cläre, Düsseldorf — Wilhelmstr. 9
 Weilacher, Jutta, Bremen — Georgstr. 2
 Wicht, Ernst, Oldenburg — Richthofenstr. 1
 Weißhaupt, Günter, Nachrodt — Marienheim
 Zeis, Rita, m. Ang., Herschbach — Elbestr. 16a
 Zeiner, Wilhelm, m. Ang., Wuppertal — Am Fischerhafen 6

Angemeldet bis zum 28. Juli 1973

Arens, Hermann, m. Ang., Westkirchen — Südhoffstr. 2
 Angerer, Katharina, m. Ang., Weilheim — Haus Annette
 Assent, Erika, Düsseldorf — Winterstr. 3a
 Antenbring, Christa, m. Ang., Kassel — Damenpfad 40
 Amelsberg, Wilfried, m. Ang., Holzminden — Benekestr. 57
 Adams, H., m. Ang., Solingen — Haus de Boer, Knyphausenstr.
 Alfert, Margrit, m. Ang., Hamburg — Gartenstr. 41b
 Andersen, Olga, m. Ang., Hamburg — Richthofenstr. 4
 Busche, Aenne, m. Ang., Suttorf — Luisenstr. 15
 Baresel, Klaus, Dr., Hannover — Hotel Düsseldorf Hof
 Burgdorff, Anneliese, m. Ang., Karlsruhe — Jann-Bergh.-Str. 47
 Buchholz, Oskar, m. Ang., Frankfurt — Südhoffstr. 1
 Birkner, Hans, m. Ang., Seesen — An der Mühle 9
 Beiderhech, Erich, m. Ang., Brackwede — Damenpfad 2
 Bock, Artur, Nandlstadt — Haus Nordstrand
 Berger, Karl, m. Ang., Oberursel — Winterstr. 20
 Bender, Herta, Sprendlingen — Birkenweg 14
 Blieske, Karl-Ernst, Dr., m. Ang., Düsseldorf — Emsstr. 10
 Beneking, Gabriele, Osnabrück — Nordhelmstr. 51
 Brinkmann, Gunter, m. Ang., Kronberg — Kreuzstr. 8
 Bäumner-Blank, Gisela, Battenberg — Jann-Berghaus-Str. 79
 Beier, Vera, m. Ang., Ramstein — Gästehaus Extra
 Bruckner, Franz, m. Ang., Weilburg — Gartenstr., Visser
 Behrens, E.-A., m. Ang., Wienhorst — Nordhelmstr. 45
 Bihler, Ulrich, m. Ang., Stuttgart — Haus Daheim
 Beu, Herbert, m. Ang., Hamburg — Schulzenstr. 12

Berg, Max, m. Ang., Köln — Herrenpfad 9
 Baum, Gertrud, Hattingen — Bogenstr. 6
 Bergmann, Helmut, m. Ang., Wuppertal — Haus Sylvia
 Bieback, Heinz, Dr., m. Ang., Bad Münden — Emsstr. 18
 Becker, Ingeborg, m. Ang., Neuss — Haus Daheim
 Bodenheimer, Kurt, m. Ang., Aarbergen — Janusstr. 9
 Busch, Peter, m. Ang., Remscheid — Park-Hotel
 Brink, Herbert, m. Ang., Osnabrück — Strandvilla Lührs
 Bätge, Heinrich, m. Ang., Braunschweig — Südhoffstr. 27
 Berning, Edeltrudis, Münster — Hotel am Kurplatz
 Bolz, Eckhard, m. Ang., Wolfsburg — Elbestr. 17a
 Bickel, Hildegard, Mayen — Haus Annette
 Berg, Karl, m. Ang., Düsseldorf — Luisenstr. 23
 Brenner, Hans, m. Ang., Weis — An der Mühle 4
 Brammer, Ursula, m. Ang., Raven — Heinrichstr. 10
 Behrends, Gerhard, m. Ang., Aurich — An der Mühle 8
 Berentely, Rudolf, m. Ang., Lathen — Winterstr. 20
 Berndt, Arnim, m. Ang., Marburg — Hotel Düsseldorf Hof
 Becker, Imke, m. Ang., Oberkleen — Feldhausenstr. 12
 Binder, Emma, m. Ang., Bad Pyrmont — Roonstr. 4
 Bauer, R., Mannheim — Kiefernweg 6
 Claussen, Lotte, m. Ang., Bremen — Halemstr. 4
 Claus, Werner, m. Ang., Hildesheim — Pension Knigge
 Christians, Gerda, m. Ang., Remscheid — Haus Westend
 Christ, Annemarie, m. Ang., Schwelm — Haus Bauermann
 Danielzik, Lothar, m. Ang., Neustadt — Friedrichstr. 20
 Dehlfing, Adolf, m. Ang., Wagenfeld — Am Fischerhafen 8
 Dranken, Gertrud, Langenfeld — Damenpfad 20
 Dietz-Kremer, Josef, m. Ang., Paderborn — Mühlenstr. 5
 Dreier, Manfred, m. Ang., Hannover — Haus Meeresleuchten
 Dilz, Gabriele, Elleringhausen — Gästehaus Dörte
 Dickmann, Inge, Mülheim — Haus Nordseeblick, Haus A
 Douven, Anneliese, Gerresheim — Haus Antje
 Döring, Ruth, Erligheim — Gartenstr. 30
 Dapunt, Hans, Vaihingen — Wiedaschstr. 14
 Dobberstein, H., Dr., m. Ang., Delmenhorst — Moltkestr. 16
 Engelhardt, Norbert, m. Ang., Pfungstadt — Hotel Kronenburg



Wir führen exklusiv im STAATSBAD NORDERNEY

für die Dame

Estée Lauder und **LANCASTER**

für den Herrn

aramis

in unserem

BELLMETICA
 Schönheits- und Fitness-Center »HAUS KAISERHOF«

Wir bieten Ihnen:

FÜR DIE DAME Moderne Ganzheitskosmetik • Lymphdrainage (nach Dr. Vodder)
 Massage • Atemgymnastik • Ionozonbad • Solarium • Entspannungsübungen
 Bewegungstherapie an den modernsten Sport- und Trimmergeräten
Erfolg attraktiver, gesunder, selbstbewußter

FÜR DEN HERRN Bewegungstherapie an den modernsten Sport- und Trimmergeräten
 Massage • Atemgymnastik • Lymphdrainage (nach Dr. Vodder)
 Ionozonbäder • Solarium • Entspannungsübungen • Herrenkosmetik
Ergebnis gepflegter, vitaler, erfolgreicher

BELLMETICA

GESELLSCHAFT FÜR INSTITUTE DER KOSMETIK, GESUNDHEITS- UND
 SCHÖNHEITSPFLEGE mbH & Co.
 KAISERHOF BETRIEBS-KG · STAATSBAD NORDERNEY
 Kaiserstraße 15-16 · Telefon (04932) 3555



COUPON:

Hiermit bitte ich um kostenlose Übersendung von Informationsmaterial

Name: _____ Vorname: _____

Ort: _____

Straße: _____ Tel.: _____



**GESUNDHEIT DURCH FISCH !
IM URLAUB AM TISCH —**

Kuren Sie täglich bei

Seefisch-Meyer

Tel. 3239 in der Winterstraße Inh.: F. Wichmann

Hier finden Sie die vielfältigste Auswahl des Fischreichtums der Nordsee für alle Gaumenfreuden.

Ganzjährig geöffnetes Inselfachgeschäft

Unsere Spezialität:

GOLDBARSCHFILET gebacken

mit und ohne Kartoffelsalat. Portionsgröße nach Ihrer Wahl.

Bei uns
fließt



eine neue
Quelle:

**Wicküler
Bierbrunnen**

Norderney, Strandstraße 2

Wir führen eine gute Küche und gepflegte Getränke

Im Ausschank:

PILS EXPORT KÖPPERS KÖLSCH WIBBEL ALT

HAUS SEESCHWALBE Moltkestraße 10
Postfach 406

Eberhardt Malz und Frau Telefon (04932) 2435

Behaglich eingerichtete Fremdenzimmer

Das Haus liegt in unmittelbarer Nähe des Korb- und Badestrandes (Nordstrand) - Fließd. Wasser warm und kalt sowie Zentralheizung in allen Zimmern
Etagendusche - Gute Küche

**Große moderne Speiseterrasse - Aufenthaltsraum
Fernsehen** Bitte Hausprospekt anfordern

Betriebsruhe vom 1. November bis 24. Dezember



Neuzeitliche Kosmetik macht Ihnen die überraschenden Erfolge der modernen biochemischen Wissenschaft dienstbar.

für Ihre
Schönheit

Lenthéric

LONDON · PARIS

PARFÖMERIE

von Ohler

DROGERIE

Das große Fachgeschäft

Strandstr. am Weststrand + Am Nordbad

Engelen, Albert, m. Ang., Emmerich — Haus Cornelius
Eickhoff, Theodor, m. Ang., Lilientahl — Damenpfad 28
Eckardt, Erich, m. Ang., Witten — Damenpfad 2
Engel, Sybilla, Bochum — Schmiedestr. 15
Ebert, Elfriede, Mannheim — Haus Sylvia
Franzek, Erich, m. Ang., Wattenscheid — Südstr. 21
Fichtner, Angelika, Hamburg — Gartenstr. 11b
Funke, Carl, m. Ang., Bochum — Kurhotel Norderney
Franke, Robert, Lutter — Haus Erika
Finke, Alfred, m. Ang., Osterholz — Im Gewerbelände 2
Finkenauer, Käthe, m. Ang., Bayreuth — Luisenstr. 1
Fuhrmann, Kurt, m. Ang., Kassel — Knyphausenstr. 18
Freudenberg, Manfred, m. Ang., Großburgwedel — Goebenstr. 3
Fritzsch, Henry, m. Ang., Heilbronn — Haus E. Weber
Finke, Lisanne, Unterhaching — Haus Südblick
Fritzler, Egon, m. Ang., Wuppertal — Haus Delang
Fuchs, Robert, m. Ang., Heilbronn — Haus E. Weber
Friesam, Heiko, Braunschweig — Halemstr. 12
Freund, Else, Siegen — Seilerstr. 13
Flegel, Heinz, m. Ang., Essen — Gartenstr. 11
Feldgen, Hania, Wuppertal — Haus Waterkant
Georgi, Marianne, Bonn — Nordsee-Haus
Gerken, Inge, m. Ang., Wiefelstede — Kirchstr. 1
Garl, Gerhard, m. Ang., Löhne — Am Fischerhafen 14
Gölling, Wilhelm, m. Ang., Braunschweig — Roonstr. 3
Grüne-Everken, Vera, m. Ang., Bigge — Haus Waidmannsheil
Gräser, Hedwig, m. Ang., Frankfurt — Janusstr. 9
Grob, Irma, Leidersbach — Bismarckstr. 7
von Göler, Waltraut, m. Ang., Heidelberg — Gartenstr. 11
Gobrecht, Hans, m. Ang., Hamburg — Moltkestr. 8
Gundel, Erna, m. Ang., Volkach — Kaiserstr. 2
Gerrard, Regina, m. Ang., München — Südhofstr. 21
Gorenflo, Bertold, m. Ang., Friedrichstal — Südhofstr. 20
Gomoll, Erna, Osnabrück — Luciusstr. 25
Griesam, Lothar, m. Ang., Hann.-Münden — Birkenweg 14
Groß, Herbert, m. Ang., Wesseling — Kurhotel Norderney
Gratzfeld, Hildegard, Oberhausen — Am alten Schirrhof 5
Gerstenberger, Herbert, m. Ang., Wolfenbüttel — Elbestr. 19
Glänzer, Otto, Giessen — Schulzenstr. 19
Galura, Karl, Mannheim — Haus Sylvia
Gaida, Rudolf, m. Ang., Stuttgart — Frisiastr. 7
Hoffmann, Otto, m. Ang., Berlin — Damenpfad 11
Herkt, Fritz, m. Ang., Bremen — Haus Hubertus
Hoffmann, Martha, Wolfsburg — Winterstr. 20
Heitfeld, Herbert, m. Ang., Essen — Nordheimstr. 2
Hirschmüller, Josef, m. Ang., Darmstadt — Ellernstr. 10
von Hagens, Cornelia, Verden — Friedrichstr. 1
Hethey, Willi, m. Ang., Herbede — Haus Eilts
Hüsing, Johanna, m. Ang., Papenburg — Schulzenstr. 43
Hollmann, Hermann, m. Ang., Melle — Pension Hahn
von Hagens, Friedrike, Verden — Friedrichstr. 1
Heinrich, Margarete, Neuwid — Luisenstr. 19
Högermann, Friedr., m. Ang., Osnabrück — Kurhotel Norderney
Heinke, Annelore, Essen — Strandstr. 8
Heimes, Barbara, Dortmund — Hotel Rheinischer Hof
Hinzpeter, Carl, m. Ang., Hamburg — Haus Kubi
Heiderhoff, Christel, m. Ang., Essen — Kurhotel Norderney
Huse, Rudolf, m. Ang., Oerlinghausen — Camping Eiland
Heller, Herbert, Stuttgart — Benekestr. 16
Hörsdorf, Völklingen — Goemann, Luisenstr.
Hegemann, Heinrich, m. Ang., Hohenlimburg — Goebenstr. 3
Hufschmidt, Bernd, m. Ang., Oberhausen — Hotel Metropol
Hoffmann, Marlies, m. Ang., Ellinghausen — Gästehaus Dörte
Kottel, Hildegard, m. Ang., Bad Pyrmont — J.-Bergh.-Str. 38
Hall, Harry, m. Ang., Baven — Südstr. 18
Hasse, Ilse, m. Ang., Alfeld — Südstr. 20
Heil, K., Saarbrücken — Schulzenstr. 43
Hünemörder, Horst, m. Ang., Hildesheim — Pension Knigge
Holtz, Erich, m. Ang., Helmstedt — Getzlaff, Knyphausenstr.
Hein, Margarete, m. Ang., Bottrop — Wiedaschstr. 13
Hartmann, Hildegard, Cloppenburg — Moltkestr. 9
Jung, Innorenz, m. Ang., Hiltrup — Benekestr. 48
Janßen, Edda, Laatzen — Haus Elfriede
Janßen, Elsbeth, Northeim — Hotel am Weststrand
Jäkel, Margarete, Hamburg — Benekestr. 15
Joerg, Gabriele, m. Ang., Sundern — Elbestr. 2a
Johns, Christa, Bremen — Haus Hartwig
Jedamzik, Gustav, m. Ang., Arnsberg — Haus Ruh di ut
Junger, Hans, m. Ang., Wolfenbüttel — Waldweg 14
Köhler, Rudolf, m. Ang., Darmstadt — Ellernstr. 10
Krause, Gerhard, m. Ang., Norderstadt — Benekestr. 11
Kaiser, Hildegard, m. Ang., Recklinghausen — Villa Therese
Klose, Ilse, Berlin — Haus Cornelius
König, Klaus Peter, München — Schulzenstr. 33
Kress, Berta, Saarbrücken — Schulzenstr. 43
Klawdor, Wolfgang, m. Ang., Düsseldorf — Kurhotel Norderney

OKASA®

das Regenerationspräparat
zur Bekämpfung der
Leistungsschwäche des Mannes.

Rezeptfrei in allen Apotheken in praktischer
Durchdrückpackung mit 100 + 300 Dragées



OKASA ... denn Erfolg ist kein Zufall.



Milch-BAR

am Meer
Café – Konditorei

Milch-Reis-Gerichte

von 12.00 bis 14.00 Uhr

Kleiner Schnellimbiss zu jeder Tages- und Abendzeit
Torten und Kuchen aus eigener Konditorei

Konrad, Margot, Ludwigsburg — Hotel Metropol
Keiper, Birgit, Dr., Heidelberg — Hotel Atlantic
Kunzmann, Friedel, m. Ang., Duisburg — Luisenstr. 4
Keßler, Hannelore, Gladbeck — Marienstr. 23
Krause, Heinz, m. Ang., Steinheim — Friedrichstr. 1
Kauschke, Alfred, m. Ang., Lüdinghausen — Südstr. 9
Klafki, Alfred, m. Ang., Bückeburg — Nordhelmstr. 85
Keller, Georg, m. Ang., Witten — Südhoffstr. 6
Kürten, Gertrud, Monheim — Damenpfad 20
Kalveram, Franz, m. Ang., Hagen — Luisenstr. 3
Kreisel, Dagmar, m. Ang., Peine — Haus Bauermann
Kamlage, Bernhard, m. Ang., Bersenbrück — Feldhausenstr. 3
Knobbe, Anny, Braunschweig — Heinrichstr. 11
Kuner, Wilderich, m. Ang., Langenargen — Kiefernweg 8
Kaulitzki, Otto, m. Ang., Lendringsen — Luisenstr. 1
Kraus, Werner, m. Ang., Reislingen — Elbestr. 16a
Krogmann, Friedrich, m. Ang., Wuppertal — Haus Ihnken
Knuppertz, Hartmut, m. Ang., Winburg — Pension Janssen
Kemper, Klaus, Dr., m. Ang., Oldenburg — Benekestr. 12
Kiefer, Emil, Dr., m. Ang., Ettlingen — Haus Marlies
Lobers, Rolf, Opladen — Schmiedestr. 15
Löwe, Frieda, m. Ang., Brinkum — Am Wasserturm 3
Lenz, Ingeborg, m. Ang., Lichtenberg — Halemstr. 11
Loose, Inge, m. Ang., Löhne — Frisiastr. 7
Liedgens, Hans, m. Ang., Düsseldorf — Kurhotel Kaiserhof
Lindemann, Fritz, m. Ang., Lemförde — Luisenstr. 22
Linek, Heidrun, Lotte — Nordhelmstr. 51
Lynen, Irmgard, Dinslaken — Hotel am Weststrand
Luik, Dorothee, m. Ang., Adelberg — Damenpfad 16
Leseberg, Dieter, m. Ang., Hildesheim — Kirchstr. 6
Leidlph, Walther, m. Ang., Hattingen — Knigge, Marienstr.
Lenger, Horst, m. Ang., Hanau — Tannenstr. 4
Lorenz, Bernd, m. Ang., München — Haus Waidmannsheil
Ladwig, Hermann, m. Ang., Hamburg — Adolfsreihe 11a
Linker, Walter, m. Ang., Homburg — Nordhelmstr. 91
Meißner, Liselotte, Hondelage — Oderstr. 8
Maier, Olga, München — Haus Bettina
Maertz, Erika, Berlin — Haus Cornelius
Mick, Josef, m. Ang., Düsseldorf — Damenpfad 18
Manteuffel, Alice, Berlin — Jann-Berghaus-Str. 33
Müller, Hans-Hermann, m. Ang., Dillenburg — Kirchstr. 11
Majewski, Gertrud, m. Ang., Braunschweig — Haus Iderhoff
Meyer, Alfred, m. Ang., Osnabrück — Kiefernweg 8
Müller, A., m. Ang., Meppen — Luisenstr. 1
Meyer, Christel, Rosenthal — Gartenstr. 9
Mücke, Walter, m. Ang., Düsseldorf — Hotel Seehof
Maisch, Friedrich, m. Ang., Emden — Jann-Berghaus-Str. 33
Menz, Peter, m. Ang., Mellendorf — Wedelstr. 2
Miner, Johanna, m. Ang., Neu-Isenburg — Haus Cornelius
Meyer, Friedrich, m. Ang., Kiel — Haus Bents
Michalski, Georg, m. Ang., Bremen — Haus Berlin
Mathis, Edith, Ulm — Künstlerhaus
Meyer, Martin, m. Ang., Rödinghausen — Künstlerhaus

Nagl, Manfred, m. Ang., Ulm — Marienstr. 22
Nickel, Wolfgang, m. Ang., Claustahl — Südstr. 3
Neuser, Lilo, Essen — Gästehaus Pleines
Niermann, Robert, m. Ang., Recklinghausen — Schulzenstr. 28
Neumann, Max, m. Ang., Grossenkneten — Villa Christina
Nickel, Dorothea, Hannover — Frisiastr. 3
Neunhäuser, Horst, m. Ang., Wuppertal — Pension Janssen
Nacke, Annegret, Hoya — Haus Sylvia
Neumann, Horst, m. Ang., Essen — Luisenstr. 32
Neuwirth, Käthe, Vaihingen — Wiedaschstr. 14
Onnecken, Wilma, m. Ang., Braunschweig — Lippestr. 7
Otte, Josef, m. Ang., Frankfurt — Mühlenstr. 6
Othmer, Renate, m. Ang., Celle — Haus Sylvia
Ott, Frene, m. Ang., Halver — Luisenstr. 5
Ober, Paul, m. Ang., Hamburg — Damenpfad 19
Pfanmüller, Heinz, m. Ang., Darmstadt — Haus Meeresleuchten

HAUS MINDERMANN

Jann-Berghaus-Straße 81 - Tel. (04932) 2538 - Postfach 333

Modern eingerichtetes Gästehaus mit fließd.
kaltem und warmem Wasser sowie Frühstück
Zentralbeheizt **Ganzjährig geöffnet!**

Panthen, Martha, München — Haus Bettina
Plischke, Margot, Hof — Halemstr. 11
Plagemann, Herbert, m. Ang., Kiel — Haus Iderhoff
Plass, Willi, Buchschlag — Am Fischerhafen 19
Palm, Volker, Dr., m. Ang., Frankfurt — Damenpfad 16
Pfeiffer, Hans, m. Ang., Westerstede — Feldhausenstr. 3
Paulke, Horst, m. Ang., Berlin — Knyphausenstr. 26
Poppinga, Renate, m. Ang., Emden — Am Januskopf 3
Plate, Gertrud, m. Ang., Hannover — Pension Scheinemann
Puppel, Hannelore, Dr., m. Ang., Marburg — Kiefernweg 11
Peikert, Irmgard, m. Ang., Jasbergen — Haus Elfriede
Pernitzsch, Werner, m. Ang., Hagen — Villa Christina
Petry, Wilhelm, m. Ang., Hondelage — Luisenstr. 10
Peters, H.-H., m. Ang., Bad Münde — Bruns Hotel
Prosic, Predrag, Gladbeck — Marienstr. 23
Pieth, Wolfgang, m. Ang., Lübeck — Gartenstr. 41d
Pavel, Johanna, m. Ang., Bad Neuenahr — Friedrichstr. 3
Rodenacker, U., M.-Gladbach —
Ripp, Martin, m. Ang., Hamburg — Haus Atlantis

MISS NEY

zieht
alle Evas
an

Internationale Mode
u. a.
CHIWITT - ROSNER - BALTRIK
LINDA LU - CACHAREL - ST. CLAIR
TIM WEAR - LECOMTE
Heinrichstraße 8 (Verbindung
Poststraße / Strandpromenade)

haus waterkant

Geöffnet vom 1. Februar bis zum 15. November 1973

JÖRGEN UND LORE NIEMEYER
NORDERNEY, KAISERSTRASSE 9
Ruf (04932) 777

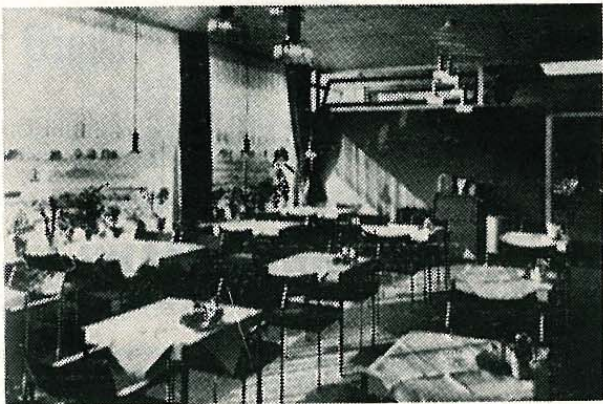


Das moderne HAUS GARNI direkt am Strand
mit dem unbehinderten Blick auf das Meer
Zentralheizung - Große Seeterrasse
Behagliche Aufenthaltsräume
Gesonderter Buntfernseh- und Kinder-Fernsehraum
Tischtennis usw. - Zimmertelefon

Inklusivpreis
(Übernachtung, Frühstück, Prozenste, Mehrwertsteuer)

Seezimmer:	Sommersaison	DM 30,—
	Frühjahr und Herbst	DM 28,—
Gartenzimmer:	Sommersaison	DM 25,—
	Frühjahr und Herbst	DM 23,—

Anmeldungen für das neue Jahr
bitte schon im Januar vornehmen



Wir empfehlen ganzjährig unsere modernen

2-Bett-Studios

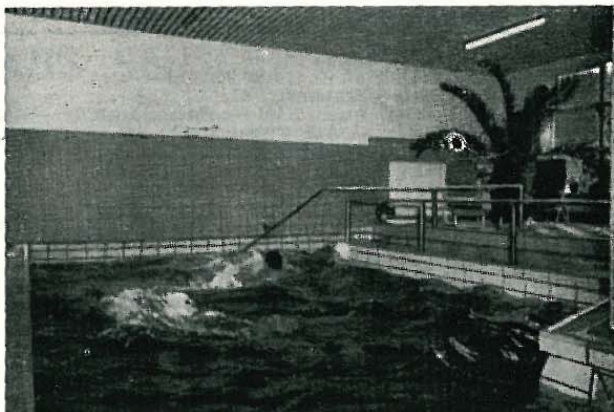
in unserem 1971 neuerstellten

Ferienhaus mit allem Komfort

in der Halemstraße an der Rückseite
des Hauses Waterkant,
dessen oben angebotene Einrichtungen Ihnen zur
Verfügung stehen

Wohnungspreis: 60,— DM

November bis März abzügl. 15 Prozent



Unser eigenes Seewasser-Hallenbad mit
einer ständigen Wassertemperatur von 28 Grad Wärme
steht unseren Hausgästen kostenlos zur Verfügung

Neu in diesem Jahr

Solarium, Sauna, Fitnessraum

... und abends in's

„Alt-Bayern“

Heinrichstraße 9

Telefon (04932) 3605

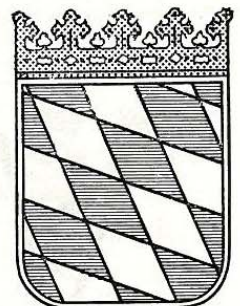
Spezialitätenküche von 17.00 Uhr bis 2.00 Uhr morgens

**EIN BEGRIFF
FÜR URGEMÜTLICHE GASTLICHKEIT !**

Stimmungsmusik • Tanz • Schinken- und Haxengrill

Zum Dämmerstopp

trifft man sich wie immer in der BIERSTUBE „ZUR ALTEN SCHÄNKE“



Spezial-Bierausschank

Augenoptik Claussen

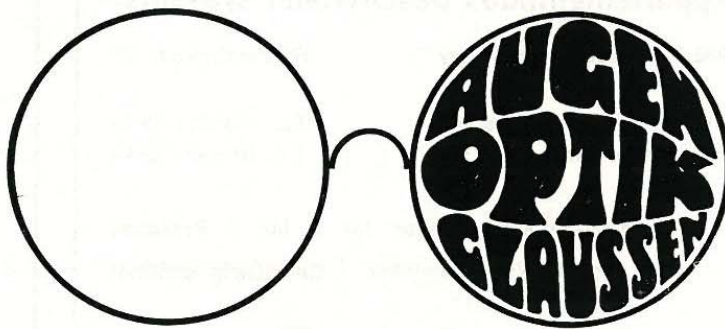
Staatlich geprüfter Augenoptiker
und Optikermeister

Modische Brillen

Sonnenbrillen



Contactlinsen



Jann-Berghaus-Straße 12

Rossol, Erhard, m. Ang., Kl. Burgwedel — An der Schanze 11
Rehling, Lothar, m. Ang., Meppen — Haus Gerdes
Rübing, Dieter, m. Ang., Homberg — Haus Meier, Winterstr.
Rademacher, A., Essen — otel Kronenburg
Rosing, Karl, m. Ang., Gronau — Ferienhaus Papenfuß
Rau, Walter, m. Ang., Vaihingen — Ellernstr. 15
Ringmann, Reinhard, Düsseldorf — Tannenstr. 7
Rusche, Willy, m. Ang., Herne — Heinrichstr. 10
Runde, Walter, m. Ang., Dortmund — Tannenstr. 3
Ratzke, Horst, m. Ang., Berlin — Nordhelmstr. 4
Rollmann, Sigrid, Herford — Seilerstr. 15
Ramm, Barbara, m. Ang., Haldem — Haus Hubertus
Ratz, Christa, Grünberg — Pension Scheinemann
Richter, Margarete, Höxter — Haus Insulaner
Ristedt, Heinz, m. Ang., Leeste — Kirchstr. 6
Rueß, Dagmar, m. Ang., Wolfsburg — Kampen, Knyphausenstr.
Ritter, Helmut, m. Ang., Giessen — Friedrichstr. 6
Reichhart, Rudolf, m. Ang., Homburg — Marienstr. 10
Rochau, Erich, m. Ang., Herkendorf — Gartenstr. 41a
Schramm, Klauspeter, m. Ang., Wendlingen — Künstlerhaus
Schmaus, Georg, m. Ang., Oberbernbach — Haus Sylvia
Schulz, Herbert, m. Ang., Hamburg — An der Schanze 13
von Seeler, Ursula, m. Ang., Hannover — Bogenstr. 12
Sames, Georg, m. Ang., Hamburg — Damenpfad 26
Stuenkel, Frigga, Dortmund — Hotel Rheinischer Hof
Sundermeyer, Ursula, m. Ang., Ilsede — Südhoffstr. 25
Schwedt, Ida, Kassel — Gartenstr. 9
Stallmann, Gerhard, m. Ang., Hannover — Lüttje Leegde 1
Steffen, Brigitte, Herford — Seilerstr. 15
Schmidt, Gerhard, m. Ang., Hennef — An der Mühle 11
Schildhauer, Heinz, m. Ang., Wolfenbüttel — Mühlenstr. 8
Schwentke, Ewald, m. Ang., Wolfenbüttel — Am Fischerhafen 8
Sonntag, Wilfried, m. Ang., Gütersloh — Kaiserstr. 17
Schäfer, Horst, m. Ang., Biebesheim — Haus Tyarks
Samsel, Ernst, m. Ang., Willich — Jann-Berghaus-Str. 32
Scheffler, Karl-Heinz, m. Ang., Fürth — Haus Waterkant
Schußler, Ida, Leidersbach — Bismarckstr. 7
Stegemann, Anita, Basel — Hotel am Kurplatz
Schiffing, Walter, m. Ang., Hameln — Gartenstr. 22
Schulte, Auguste, m. Ang., Ankum — Kirchstr. 10
Scheib, Herbert, m. Ang., München — Feldhausenstr. 3

Seitz, H., Dr., m. Ang., Weingarten — Jadestr. 3
Speich, Klaus, m. Ang., Gelsenkirchen — Am Weststrand 14
Schlick, Hans, Münster — Haus Seeschwalbe
Schaumberger, Hans, Dr., m. Ang., München —
Stecker, Karl, Lüdinghausen — Haus Antje
Schupp, Heribert, m. Ang., Düsseldorf — Birkenweg 7
Stelling, Werner, m. Ang., Pfungstadt — Friedrichstr. 6
Schmidt, H., Emmerich — Künstlerhaus
Schiemann, Christina, Kaiserslautern — Gästehaus Extra
Stemcke, Hartmut, Burgdorf — Am Weststrand 5
Schmidt, Willi, m. Ang., Wittorf — Haus Sylvia
Schütte, Wilfried, m. Ang., Pelkum — Lippestr. 7
Schmeidt, Ernst, Dr., m. Ang., Kassel — Haus Seeschwalbe
Scharbatke, Otto, Bochum — Südstr. 30
Stein, Lothar, m. Ang., Freiberg — Bismarckstr. 7
Stephan, Fritz, m. Ang., Rotenburg — Am Januskopf 3
Seitz, Margarete, Bremen — Gartenstr. 19
Settgast, Siegfried, m. Ang., Düsseldorf — Nordhelmstr. 82
Schröder, Margrit, Wolfsburg — Elbestr. 18
Schlaipfer, Josef, Taufkirchen — Kreuzstr. 12
Sayer, Klaus, Erlenbach — Luciusstr. 26
Tellbrügge, Dirk, Dr., B.-Gladbach — Villa Erika
Thietz, Heinz, m. Ang., Köln — Winterstr. 5
Teichmann, Irma, Dr., Hamburg — Haus Delang
Thiele, Rita, m. Ang., Sprendlingen — An der Mühle 7
Tillmann, R., Essen — Haus Roland
Theilzuhl, Margret, Bremen — Damenpfad 21
Trometer, Sigrid, Wuppertal —
Trost, Herbert, m. Ang., Manneln — Haus am Meer
Tudyka, Tini, m. Ang., Berlin — Gartenstr. 33
Valdeig, Bernd, m. Ang., Duisburg — Luisenstr. 4
Visser, Ingeborg, Hagen — Strandvilla Eils
Veith, Ilse, m. Ang., Hamburg — Jann-Berghaus-Str. 8a
Visser, Dieter, m. Ang., Emden — Haus Silbermöwe
Verspohl, M., m. Ang., Hannover — Heinrichstr. 6
Virneburg, Wilma, Bonn — Nordsee-Haus
Visner, Rudolf, m. Ang., Westerstede — Eils, Damenpfad
Wittmann, Norbert, m. Ang., Langenhagen — Villa Norderney
Wilhelm, H.-J., Saarbrücken — Friedrichstr. 1
Wieners, Rosalie, Delbrück — Am Schirrhof 5
Winzer, Ursula, Wolfsburg — Elbestr. 18

Seebüderschnelldienst Reederei von der Ohe

Mit MS „LA PALOMA“

Von Norderney zu den Nachbarinseln,
zum Fischfang, zum Makrelenangeln und in See
Mehrfach wöchentlich Abfahrt ab Hafen

Auskunft und Kartenverkauf an Bord oder im

Flughafen-Restaurant

HAUS DER KOCHKUNST

Bes.: B. von der Ohe - Bülow-Allee 3
Tel. 579 - 100 m südlich des Kurparks

Anerkannt gute Küche - Diätküche
ruhig - behaglich - gepflegt



Im Ausschank



Besuchen Sie unsere neu angelegte **MINIGOLF-ANLAGE!**

An der See sagt man...



Bitte ein Bit.....

und meint das edle **Bitburger Pils**
aus der Bierstadt Bitburg/Eifel

Vom Faß in den Gaststätten

„SEEHUND“ und „GOODE WIND“

Appartementhaus Geschwister Wessels

2982 Nordseebad Norderney Wiedaschstraße 22

Astrid König, Rosenstraße 3 Tel. (04932) 32 49
Edith Lennermann, Südstraße 7 Tel. (04932) 28 14

Komfort-Ferienwohnungen für 2 bis 7 Personen
in direkter Nordstrandnähe - **Ganzjährig geöffnet**

Nutzen Sie die Preisvorteile im Frühjahr, Herbst und Winter!

Wilms, Heinrich, m. Ang., Bottrop — Feldhausenstr. 1
Witthüser, Hugo, m. Ang., Herbede — Eils, Winterstr.
Wölk, Inge, Hagen — Benekestr. 3
Will, Sabine, m. Ang., Bremen — Maybachstr. 34
Wulff, Werner, m. Ang., Hamburg — Haus Cornelius
Weihe, Willi, m. Ang., Fischbeck — Haus Saathoff
Wensing, Karin, m. Ang., Ahaus — Haus Saathoff
Winkelmann, Hans, m. Ang., Hamburg — Haus Nordland
Windwen, Elise, m. Ang., An am Rhein — Bauersachs
Wiele, Elsbeth, Gießen — Villa Scheinemann
Wilke, Christine, Kassel — Marienstr. 25
Wiedemann, Renate, Velpke — Winterstr. 20
Willm, Willy, m. Ang., Opladen — Tollestr. 6
Wiese, R., Emmerich — Künstlerhaus
Weisbeck, Hedwig, Düsseldorf — Haus Westend
Wawzyniak, Gerhard, m. Ang., Laatzen — An der Mühle 7
Walter, Helmut, m. Ang., Münster — Villa Nordsee
Walter, Christiane, Burgdorf — Am Weststrand 5
Wrzesniok, Manfred, m. Ang., Dietzenbach — Ellernstr. 20
Wolf, Wally, Baldham — Haus Bettina
Zühke, Dieter, m. Ang., Oldenburg — Halemstr. 6
Zeschke, Hartmut, m. Ang., Neunkirchen — Schulzenstr. 45
Ziegler, Eva, m. Ang., Rodenberk — Frisiastr. 17
Zachert, Willi, m. Ang., Oftersheim — Ulrichs, Weserstr.
Zander, Ilse, Hamburg — Haus Windrose
Zoch, Hedwig, Dr., Bochum — Schmiedestr. 15
Zimmermann, Claus, Braunschweig — Damenpfad 2
Zenke, Rita, m. Ang., Nordhorn — Nordhelmstr. 89

Angemeldet bis zum 29. Juli 1973

Awe, H.-H., m. Ang., Lagesbüttel — Kirchstr. 6
Adrian, Marianne, Aachen — Haus Seeschwalbe
Ansorg, Wilhelm, Dr., m. Ang., Goslar — Haus am Meer
Altenhein, Helmut, m. Ang., Witten — Damenpfad 21
Althoss, Heinrich, Hoberge — Haus Brauer
Albrecht, Eva-Maria, Solingen — Tollestr. 2
Assler, Gerhard, m. Ang., Herford — Kreuzstr. 11
Albrecht, Jürgen, Solingen — Tollestr. 2
Bockelmann, Heike, Hannover — Am Wasserturm 12

**HENRY
KIESLING**
DER FRISEUR
FÜR ANSPRUCHSVOLLE
KURHAUS - Ruf 2905

*
PARFUMERIE
nur führende Depots
EXCLUSIVE BADEMODEN

*
Öffnungszeiten
montags 13 - 19 Uhr, dienstags bis
sonnabends durchgehend 9 - 19 Uhr;

sonntags Boutique- und
Parfümerieverkauf

RESTAURANT und CAFÉ „Weiße Düne“

Im Ausschank am Ostbadestrand



Mittagstisch 11.30 bis 15.00 Uhr
Abendstisch 17.30 bis 20.30 Uhr

Täglich frische Fischgerichte
aus hiesigen Fängen

... auch unsere kleinen Gäste können wählen:

Vielseitige und abwechslungsreiche **Kinderteller**

Böttcher, Elke, m. Ang., Bad Essen — Künstlerhaus
Bauer, Caroline, m. Ang., Hannover — Pension Leichte Brise
Beinzen, Elfriede, m. Ang., Immensen — Heinrichstr. 11
Brabänder, Karl-Heinz, m. Ang., Homburg — Birkenweg 19
Braun, H.-J., m. Ang., Rösrath — Düsseldorfer Hof
Bähre, Elfriede, m. Ang., Immensen — Heinrichstr. 11
Busch, Paul, m. Ang., Ribbesbüttel — Bogenstr. 12
Bührmann, W.-D., Herzberg — Friedrichstr. 8
Boeder, G., Falkenstein — Strandhotel Germania
Bredahl, Hans, Peine — Haus Fortuna
Börnhorst, Hildegard, Münster — Südhoffstr. 19
Bothof, Matthias, Kirchdornberg — Pension Leichte Brise
Brauer, Ernst, m. Ang., Köln — Strandhotel Germania
Bieniek, Barbara, Bad Oeynhausen — Kurhotel Reincke
von Burchard, Heinrich, m. Ang., Hannover — Im Gewerbegele. 2
Bayer, Renate, m. Ang., Regensburg — Haus Erika
Breuer, Lutz, m. Ang., Lingen — Flechtner, Südhoffstr.
Burger, Gerda, m. Ang., Würzburg —
Brozie, Gustav, Blockwinkel — Hotel-Pension Coordes
Burkel, Rudolf, m. Ang., Naila — Winterstr. 19
Brickenstein, Rudolf, m. Ang., Bremen — Hotel Germania
Bauer, Walter, m. Ang., Oberdürrbach — Sausewind, Gartenstr.
Bergwanger, Gerda, Krefeld — Villa Norderney
Bedbur, Erik, m. Ang., Lintorf — Cap Horn, Luciusstr.
Baumann, Fritz, m. Ang., Baiersdorf — Haus Sylvia
Bohne, Marie-Luise, Bremen — Hotel am Kurplatz
Braeutigam, Heinz, m. Ang., Gochsheim — Lippestr. 5
Behrends, Günter, m. Ang., Spetzerfehn — Luisenstr. 2
Becker, Walter, Kirchdornberg — Feldhausenstr. 12
Brochmann, Katharina, m. Ang., Nordhorn — Südhoffstr. 23
Bartels, E., m. Ang., Düsseldorf — Pietschmann, Im Gewerbegele.
Benniger, Hermann, m. Ang., Radewold — Elbestr. 13
Ruschenbusch, Friedrich, m. Ang., Prisser — Südhoffstr. 26
Brockmann, Ilona, m. Ang., Braunschweig — Kiefernweg 9
Christoph, Werner, m. Ang., Nürnberg — Haus Waterkant
Corleis, Verena, Hameln — Hafenstr. 5
Dörrenhaus, Dietger, m. Ang., Vebert — Tollestr. 1
Drescher, Else, Wetter — Herrenpfad 15
Dietrich, Manfred, m. Ang., Kaiserslautern — Langestr. 28
Denckre, Hertha, Hannover — Golf-Hotel

HAUS TYARKS

Die kinderfreundliche Privatpension

Heinrichstraße 10 - Telefon (04932) 2118 - Postfach 169

Ganzjährig geöffnet

Clubraum - Frühstücks- und Fernsehzimmer
Spielraum für Kinder

Für Kleinkinder Kochgelegenheit im Hause

Übernachtungs-Endpreis Sommersaison ab 20,— DM
übrige Jahreszeit ab 16,— DM

Halbpension (warmes Abendessen)
Sommersaison ab 26,— DM

Übrige Jahreszeit Vollpension möglich
Für Kinder
je nach Alter bis zu 50 Prozent Ermäßigung

Lotto - Toto

Annahmeschluß: Donnerstags

Friedrichstraße 17
Nähe Denkmal

Winterstraße 14
Ecke J.-Berghaus-Straße



KURHOTEL Kaiserhof NORDERNEY

empfiehlt seine gastronomischen Spitzenbetriebe

Kaiserhof-Keller

Tanz und Unterhaltung

In einem gepflegten Restaurant
und einer gemütlichen Bier-Bar
finden Sie vom Eintopf bis zum Hummer,
bei Faßbier oder Champagner
alles, was Magen und Geldbeutel erlauben

Die Muschel



Tanz-, Diskothek-, Cocktail-Stube

Kennen Sie es schon?
Das neue elegante Nachtlokal im „Kaiserhof“?
Speisen à la carte aus der Bar-Küche
bis 2.00 Uhr morgens

Damon, Klaus, Bremen — Hotel Rheinischer Hof
Dehmers, Paul, m. Ang., Wuppertal — Jadestr. 1
Dinter, Manfred, m. Ang., Stuttgart — Am Leuchtturm 1
Deckre, Wilhelm, m. Ang., Essen — Haus Waldblick
Dietz, Barbara, m. Ang., Schandelo — Am Fischerhafen 16
Dietert, Ruth, m. Ang., Brake — Luciusstr. 23
Eickens, Karl, m. Ang., Rheine — Strandhotel Germania
Engelke, H.-W., m. Ang., Bückeberg — Langestr. 11
Ewen, Werner, m. Ang., Saarlouis — Gartenstr. 58
Eeten, Gretus, m. Ang., Emden — BVM, Emsstr.
Flohr, Horst, Augsburg — Haus Meeresstrand
Frank, H. J., m. Ang., Braunschweig — Südhoffstr. 20
Fischer, Armin, Kiel — Hotel am Weststrand
Fricke, Friedrich-W., m. Ang., Bremen — Frisiastr. 23
Fröbel, Heinrich, m. Ang., Bochum — Südhoffstr. 29
Fronhoff, Eberhard, Emsdetten — Hotel Rheinischer Hof
Flügge, Günter, m. Ang., Pinneberg — Haus Rosa-Lena
Friedrich, Waldemar, m. Ang., Kapellen — Friedrichstr. 28
Friedrichs, Werner, m. Ang., Braunlage — Elbestr. 12
Fuchs, Werner, m. Ang., Nürnberg — Nordhelmstr. 70
Faust, Heinz, m. Ang., Emden — Blankenstein, Marienstr.
Fischer, Günter, m. Ang., Seelze — Nordsee-Haus
Frank, Wolfgang, m. Ang., Oldenburg — Haus Reichsadler
Freund, Alfred, m. Ang., Alzenau — Haus Kama
Fink, Horst, m. Ang., Langenfeld — Kreuzstr. 12
Fey, Dons, Düsseldorf — Schuchardts Hotel
Fotschki, Monika, m. Ang., Lahr — Haus Erika
Galland, Friedrich, Dr., m. Ang., Essen — Kurhotel Norderney
Geijer, Lothar, m. Ang., Schweinfurt — Lippestr. 5
Gallhof, Günther, m. Ang., Hamburg — Wedelstr. 2
Grunow, Wolfgang, Dr., Eltville — Jürgens, Schmiedestr.
Gebner, Horst, m. Ang., Ebersdorf — Golf-Hotel
Geisler-Knickmann, U., m. Ang., Bremen — Haus Daheim
Grohmann, Franz, m. Ang., München — Hotel Europäischer Hof
Greis, Hermann, m. Ang., Lingen — Hotel Rheinischer Hof

Gartmann, Ursula, m. Ang., Belm — Halemstr. 2
Gottschalk, Ernst, Kassel — Marienstr. 23
Göbler, Maria, Essen — Richthofenstr. 15
Grube, Jürgen, Essen — Gästehaus Pleines
Geib, Dagobert, m. Ang., Ehlershausen — In den Dünen 18c
Goldbach, Richard, Sundern — Haus Daheim
Grossmann, Hansgeorg, Dortmund — Hochhaus A
Grzesiak, Marianne, Bonn — Kiefernweg 5
Goetz, Joachim, m. Ang., Wesseln — Freese, An der Schanze
Gröppel, Elli, Melle — Am Wasserturm 13
Göhrs, Günter, m. Ang., Gifhorn — Nordhelmstr. 7
Henze, Reinhold, m. Ang., Bremen — Bruns Hotel
Hahn, Dieter, m. Ang., Haverlah — Friedrichstr. 17
Hoffmann, Rolf, m. Ang., Emden — Jadestr. 1
Hippe, Helmut, m. Ang., Bissendorf — Düsseldorfer Hof
Hellwig, Gerhard, m. Ang., Peine — Knyphausenstr. 22
Hecking, Herta, Holzminden — Benekestr. 11
Huntemann, Johann, m. Ang., Lathen — Haus Westend
Heithecker, Charlotte, Düsseldorf — Kaiserstr. 11
Horak, Gerda, Mannheim — Haus Bettina
Himmelsbach, Elisabeth, Mannheim — Haus Bettina
Harke, Walter, Dortmund — Haus Herlyn
Henser, Charlotte, Werne — Hotel Kronenburg
Heimsch, Erwin, m. Ang., Köln — Feldhausenstr. 8
Harms, Hermann, m. Ang., Leer — Emsstr. 9
Harms, Anna, Aurich — Hochhaus A
Haukmann, Emma, Lengerich — Park-Hotel
Hecker, Harald, m. Ang., Wertheim — Strandhotel Germania
Hahn, Heinz, m. Ang., Erlangen — Ferienhaus Papenfuß
Hardemeier, Helmut, m. Ang., Lünen — Langestr. 8
Hochstein, Edwin, m. Ang., Göttingen — Wiedaschstr. 10
Hagen, Gerhard, m. Ang., Neuss — Luisenstr. 22
Hauck, Charlotte, Freiburg — Pension Sylvia
Hahn, Margot, Rachsen — Bismarckstr. 7
Hedemann, Hartmut, m. Ang., Garrel — Pension Leichte Brise

GÄSTEHAUS VILLA CHRISTINA

HOTEL GARNI

Besitzer: Wilhelm Bakker

2982 Nordseeheilbad Norderney
Kreuzstraße 9 - Ruf (04932) 711

Neubau 1970 - In nächster Nähe des Strandes - Sehr ruhige
Lage - Stadtmitte - Moderne Zimmer, alle mit Dusche, WC
und Telefon - Fahrstuhl im Hause

Besonders zu empfehlen auch für Herbst- und Winterkuren
Informieren Sie sich bitte unverbindlich

Porzellanhaus Hildegard Polnau

Friedrichstraße 29 - Telefon (04932) 547



STUDIO-ABTEILUNG

im Hause

Fachgeschäft für Glas,
Porzellan, Bestecke,
Geschenkartikel,
Wirteglas,
Hotelporzellan

Ferienwohnungen für 2 und 4 Personen

HAUS KLEEN

Bismarckstr. 14 Sophie Flottrung Tel. (04932) 2479
Modern und behaglich - Nähe Nordstrand u. Seepromenade
Ganzjährig geöffnet

Von Oktober bis Mai Halb- und Vollpension möglich.
Neuzeitlich eingerichtete Einzel-, Doppel- u. Dreibettzimmer
z. T. mit Dusche od. Bad. Informieren Sie sich unverbindlich.

大 東 亞 家 具 店 OSTASIENHAUS

L. und F. Ermisch oHG.

CHINA - 41
JAPAN - 1932 JAHRE 1973
INDIENKUNST

Antiquitäten, Kurios, Waffen, Kimonos,
Handarbeiten, Service, Schmuck

Ankauf von Antiquitäten

2982 NORDSEEBAD NORDERNEY

Poststraße 2 - Telefon (04932) 2693
Privat: Jann-Berghaus-Straße 7

Ihrer Gesundheit zuliebe
täglich
Meeres TIEFwasser
trinken



Fragen Sie nach BIOMARIS
in der Trinkkurhalle von Norderney
im Georgsgarten
neben dem Wellenbad

Habermann, Ernst, m. Ang., Celle — Jann-Berghaus-Str. 2
Hamm, Sabine, m. Ang., Osnabrück — Emsstr. 13
Haubold, Albert, m. Ang., Bad Harzburg — Haus Ursula
Heitmann, Hilde, Hamburg — Roonstr. 6
Horn, Wolfgang, m. Ang., Helmstedt — Strandhotel Atlantic
Inny, Lothar, m. Ang., Hannover — Luisenstr. 22
Jacknau, Alex, m. Ang., Bad Harzburg — Haus Morgensonne
Jung, Winfried, Meerbusch — Damenpfad 19
Janke, Hildegard, m. Ang., Berlin — Hotel Metropol
John, Werner, m. Ang., Köln — Luisenstr. 10
Jonas, Günther, m. Ang., Gehrden — Hotel Rheinischer Hof
Joswig, Ernst, m. Ang., Darmstadt — Rheinstr. 3
Kulicke, Friedrich, m. Ang., Hamburg — Moltkestr. 6
Krause, H.-J., m. Ang., Heppenheim — Wiedaschstr. 22
Köhler, Franziska, m. Ang., Naumburg — Haus Daheim
Klein, Doris, Könisdorf — Kurhotel Reincke
Klapp, Wilfried, m. Ang., Neu-Isenburg — Südstr. 19
Krüger, Harald, Eschweiler — Haus Seeschwalbe
Kleine, Edith, Hagen — Herrenpfad 15
Kelp, Rosem., m. Ang., Ortshausen — Riedemann, Gewerbegel.
Knippers, E., Hannover — Golf-Hotel
Kunstler, Elisabeth, m. Ang., Sinthern — Bdw.-Erh.-Heim
Kirchhoff, Gerhard, m. Ang., Herford — Gartenstr. 8
Kemper, Hans, m. Ang., Großgescheid — Herrenpfad 18
Kockenber, K., m. Ang., Remscheid — Pension Viktoria
Knieper, Werner, m. Ang., Achum — Bdw.-Erh.-Heim
Krohne, Rolf, m. Ang., Hannover — Haus Bettina
Kreyzi, Irene, Hannover — Haus Bettina
Mehrtens, Alfred, m. Ang., Lunestadt — Haus Bents

HOTEL GARNI

Bierstube „bei Helmut“

Inh.: Helmut Itzen
Schmiedestraße 16 - Tel. (04932) 689
GANZJÄHRIG GEÖFFNET

Kennen Sie

unsere große Auswahl
in- und ausländischer Parfümerien
allererster Firmen

Beratung durch erste Fachkräfte

Wir haben 80jährige Erfahrung!

Das führende Fachgeschäft

von Ohlen

Strandstraße am Weststrand und am Nordbad

„Haus Rheingold“

Ecke Langestraße und Herrenpfad Telefon 3284

Unser abwechslungsreicher gutbürgerlicher

Mittag- und Abendtisch

wird auch Sie nicht enttäuschen!

CHRISTINE und HELMUT FASTENAU

Unsere Spezialität: Täglich Frischfisch aus hiesigen Fängen

Keßler, Maria, Frankentahl — Haus Hellmuth
Kastens, Ahrend, m. Ang., Bremen — Moltkestr. 6
Krause, Werner, Bremerhaven — Heinrichstr. 10
Kahler, Gisela, m. Ang., Neumünster — Emsstr. 17
Krause, Joseph, Stuttgart — Nordhelmstr. 49
Kessler, Lothar, Bremen — Schulzenstr. 27
Kolloff, Günter, m. Ang., Hochberg — Südhoffstr. 20
Kepper, Otto, m. Ang., Münden — Oderstr. 6
Kluge, Lucia, m. Ang., Urbar — Weserstr. 14
Luhnau, Ernst, m. Ang., Dortmund — Janusstr. 9
Lübke, Ernst, Werne — Jann-Berghaus-Str. 79
Lenzke, Eva, m. Ang., Berlin — Am Wasserturm 15
Lissack, Wilhelm, m. Ang., Essen — Kirchstr. 10
Lewejohann, Peter, m. Ang., Kottenheim — Haus Schöneweg
Liese, Erich, m. Ang., Bonaforth — Am Leuchtturm 1
Leibinger, Wolfgang, m. Ang., Offenbach — Haus Dutschke
Löhr, Otto, m. Ang., Osnabrück — Luciusstr. 5
Lührmann, Hedda, m. Ang., Melle — Maybachstr. 16
Müller, Beatrice, Andernach — Strandhotel Belvedere
Möller, Christa, Kiel — Hotel am Weststrand
Mittendorf, H.-G., m. Ang., Oldenburg — Luisenstr. 3
Midding, Heiko, m. Ang., Bremen — Haus Wessel
Müller, Wilhelm, m. Ang., Bamberg — Lippestr. 6
May, Henny, Nienburg — Halemstr. 12
Muschlich, Herbert, m. Ang., Stuttgart — Ellernstr. 20
Murach, Manfred, m. Ang., Gelsenkirchen — Elbestr. 1
Moderow, Ehrenfried, m. Ang., Hohenhameln — Schulzentr. 28
Milz, Friedemann, m. Ang., Kirchhain — Nordhelmstr. 90
Martiny, Ulf, Nordhorn — Haus Dinkelmann

ORIENT-TEPPICHE



Kenner kommen zu

TEPPICHHAUS KRICORIAN

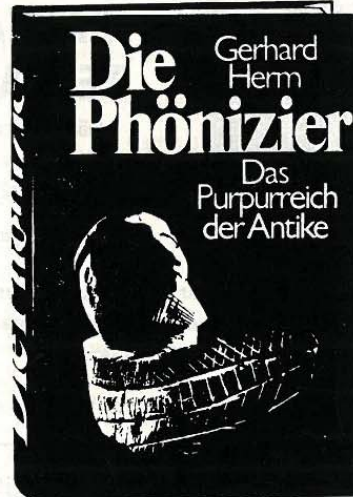
Wuppertal-Elberfeld - Hofkamp 9 - Fernruf (02121) 442088

Nordseebad Norderney - Am Kurplatz

Niederkrüger, Werner, m. Ang., Blomberg — Gästehaus Extra
 Nagel, Sophie, m. Ang., Rendsburg — Winterstr. 3a
 Niemeyer, Inge, m. Ang., Georgsmarienhütte — Pension Knigge
 Napp, Ewald, m. Ang., Nordhorn — Pension Tyarks
 Nolte, Karl, m. Ang., Duisburg — Roonstr. 9
 Niemann, Beate, Hersbruck — Schuchardts Hotel
 Nordsem, Jürgen, m. Ang., Osnabrück — Emsstr. 18
 Oltmer, Gertrud, m. Ang., Ostencheps — Pension Knigge
 Ott, Hilma, m. Ang., Feucht — Am Wasserturm 14
 Oelfke, H.-H., m. Ang., Herbede — Jann-Berghaus-Str. 38
 Piramovsky, Gottfried, m. Ang., Kassel — Am Wasserturm 1
 Petersmann, Ruth, Celle — Hotel am Weststrand
 Petersen, Karl, m. Ang., Adendorf — Halemstr. 9
 Preuss, Irene, Köln — Haus am Meer
 Paschke, Helga, m. Ang., Bremen — Benekestr. 6
 Pipiorke, Franz, Braunschweig — Birkenweg 21
 Pretschner, Ernst, m. Ang., Wuppertal — Frisiastr. 25
 Peters, Emil, m. Ang., Bochum — Strandhotel Germania
 Pihlartsch, Franz, Dr., m. Ang., Bamberg — Brunnenstr. 6
 Prinz, Lydia, Künzell — Haus Hagedorn
 Plichta, Herta, m. Ang., Düsseldorf — Kurhotel Norderney
 Plottberg, Anna Luise, Osnabrück — Pension Viktoria
 Paul, Eva, Düsseldorf — Winterstr. 19
 Queißer, Dietrich, m. Ang., Kirchweyhe — Lippestr. 17
 Rainbacher, Hans, Zell am See — Flechtner, Südhoffstr.
 Rodewald, Johannes, m. Ang., Oerrel — Richthofenstr. 11
 Reichl, Kamillo, m. Ang., Eppingen — Haus E. Weber
 Roy, Vera, m. Ang., Offenbach — Angerer, am Flugplatz
 Rack, Ingeborg, m. Ang., Hannover — Haus Elfriede
 Ressler, Karin, m. Ang., Hamburg — Im Gewerbegebiet 1
 Rammelt, Charlotte, m. Ang., Wiesbaden — Künstlerhaus
 Rogler, Hans, m. Ang., Fürth — Haus Silbermöwe
 Reher, Maria, Münster — Kaiserstr. 14
 Rößler, Helga, Berlin — Hotel Friese
 vom Rath, Günter, Wiesbaden — Hotel Friese
 Relhwisch, Walter, m. Ang., Kiel — Haus Bents
 Ritter, Brigitte, m. Ang., Hofgeismar — Birkenweg 9
 Röser, Frieda, Kappel — Haus Roland
 Rasche, Eugen, m. Ang., Hamburg — Südhoffstr. 17
 Reinacher, Werner, m. Ang., Brombach — Richthofenstr. 16
 Richny, Franz, Bösperde — bei Hellmuth, Schmiedestr.
 Ruther, Regina, m. Ang., Berlin — Friedrichstr. 38
 Röder, Werner, m. Ang., Erlangen — Am Wasserturm 1
 Ratte, Helmut, m. Ang., München — Haus Gronau
 Roppel, Adolf, m. Ang., Friedewald — Künstlerhaus
 Römer, Hannelore, m. Ang., Ulm — Nordhelmstr. 6
 Rother, K.-H., m. Ang., Baunatal — Kiefernweg 4
 Seufert, Manfred, m. Ang., Wolfsburg — Karlstr. 6
 Sofke, Ingrid, m. Ang., Dissen — Pension Knigge
 Sieber, Georg, m. Ang., Bremen — Haus Atlantic
 Sawitza, Walter, m. Ang., Unna — Eilers, Damenpfad
 Sigger, Martha, m. Ang., Ullingen — Nordsee-Haus
 Sieveke, H.-G., m. Ang., Otterdingen — Park-Hotel
 Seitter, Herta, Dr., Kappel — Kirchstr. 10
 Sommerfeld, Hildegard, m. Ang., Herford — Waldweg 10
 Spandau, Ruth, m. Ang., Braunschweig — Haus Waterkant
 Springer, Walter, m. Ang., Kirchweyhe — Lippestr. 7
 Scheufen, Paul, m. Ang., Langenberg — Gartenstr. 26
 Schmeich, Ludwig, m. Ang., Marburg — Am Fischerhafen 3
 Schwarz, Detlef, m. Ang., Hamburg — Haus Irma
 Schäfer, Walter, Dr., m. Ang., Dortmund — Benekestr. 57
 Schultheis, Alfred, m. Ang., Hannover — Luisenstr. 20
 Schubert, Christel, Hagen — Haus E. Weber
 Schoffeld, Ursula, m. Ang., Hilter — Kiefernweg 3
 Schüller, Elisabeth, m. Ang., Koblenz — Lippestr. 8
 Scheid, Tony, m. Ang., Köln — Kurhotel Kaiserhof
 Schneider, Erwin, m. Ang., Frankfurt — Strandhotel Germania
 Schave, Horst, m. Ang., Wanne-Eickel — Südhoffstr. 17
 Schepers, Wilhelm, m. Ang., Bremen — Südstr. 29
 Schoormann, Emma, Dortmund — Nordsee-Haus
 Schwertner, Edith, Böblingen — Luisenstr. 2
 Schommer, Martin, Sitzerath — Villa Norderney
 Schinke, Kurt, m. Ang., Dissen — Kreuzstr. 18
 Schneider, Ida, m. Ang., Uchtdorf — Oderstr. 4
 Schönherr, Käthe, m. Ang., Düsseldorf — Lippestr. 5
 Schrader, Klaus, Dr., m. Ang., Dedenhausen — Südhoffstr. 15
 Scheibler, Gertrud, m. Ang., Glauberg — Am Fischerhafen 14
 Schade, Ida, Wuppertal — Wedelstr. 2
 Schneider, Brigitte, Wiesbaden — Nordsee-Haus
 Schmidt, Walter, m. Ang., Osterholz — Kreuzstr. 5

Im Urlaub lesen!

**Der Bestseller
 der Saison:
 Die
 faszinierende
 Geschichte
 der Phönizier**



424 S. mit vielen Abb. 28 DM
 Gerhard Herm berichtet von
 einem Volk, das lange vor
 Griechen und Römern den
 gesamten Mittelmeerraum
 beeinflusste.

BORNSCHEIN
 Strandstraße

Schneider, G. F., m. Ang., Brinkum — Hotel am Damenpfad
 Schwarzweller, Horst, m. Ang., Remscheid — Waldweg 5
 Schneider, Peter, m. Ang., Dortmund — Birkenweg 12
 Schlüsemeyer, Reinhard, m. Ang., Bramsche — Weserstr. 1
 Stein, Franz, m. Ang., Anderten — Künstlerhaus
 Stücker, Monika, Nienberge — Südhoffstr. 19
 Steckhan, Helga, m. Ang., Erlangen — In den Dünen 18c
 Steckahn, H.-W., Dr., Erlangen — In den Dünen 18c
 Stein, Hannelore, Berlin — Südhoffstr. 27
 Stöckel, Heinrich, m. Ang., Oberhausen — Heinrichstr. 1
 Stünekel-Kamermann, Otto, m. Ang., Darmstadt - Am Fischerh. 13
 Stobbe, Walter, Düsseldorf — Park-Hotel
 Sterzik, Horst, m. Ang., Braunschweig — Rheinstr. 3
 Stubbe, Harald, Dr., m. Ang., Hamburg — Seilerstr. 4
 Stange, Horst, m. Ang., Berlin — Emsstr. 13
 Stutt, Derk, m. Ang., Nordhorn — Weserstr. 11
 Thölke, Wilhelm, m. Ang., Celle — Eils, Damenpfad
 Thomas, Ingeborg, Bad Salzufen — Damenpfad 2

Bredlerlow
NORDERNEY

Elegante Damen- und Herrenmoden
 aus den führenden Häusern
 Europas erwarten Sie.

WERNER BREDERLOW
 Postfach 132
 Telefon (04932) 2230

HOTEL-PENSION COORDES

Eigentümer: M. und H. PFEIFFER Frisiastraße - Ruf (04932) 516

Zimmer mit Telefon (Selbstwahl) - Zimmer-Duschen - Etagen-Bäder
(freie Benutzung) - Lift - Behagliche Aufenthaltsräume

Vorzügliche Küche - Zentral gelegen - Fünf Minuten vom Nordstrand
Vollpensionsendpreis: 38,00 bis 40,00 DM - Betriebsruhe im Dezember



RESTAURANT BALKAN- TERRASSE

Bäckerstraße 9
in der Nähe des Kurtheaters
Ruf 3245

Täglich geöffnet

Das Speisen- und Weinrestaurant
mit Spezialitäten Jugoslawiens und der ungarischen Pußta
dazu feurige Zigeunermusik

Mittagstisch: 11 - 15 Uhr - Abendstisch: 17.30 - 1 Uhr nachts

HOTEL - PENSION ABEGG

Inh. Herbert Biohn Telefon (04932) 2124

Knyphausenstraße 26 (Nähe Stadtdenkmal)

GUTBÜRGERLICHER MITTAGSTISCH

Ein- und Mehrbettzimmer mit fließbd. Wasser warm und kalt
Zentralheizung - Etagenduschen
Drei Minuten vom Strand entfernt

Theurer, Ania, m. Ang., Reutlingen — Friedrichstr. 33
Tomm, Kurt, Oldenburg — Feldhausenstr. 12a
Theissen, I., m. Ang., Krähenwinkel — Haus Cornelius
Theurich, Bruno, Dr., m. Ang., Bonn — Seilerstr. 18a
Thoomßen, Elfriede, Aurich — Benekestr. 2
Teupen, Heinz, m. Ang., Nordhorn — Haus Reichsadler
Thiedemann, Hans, m. Ang., Hamburg — Nordhelmstr. 23
Thies, Karl, m. Ang., Eidinghausen — Gartenstr. 39
Twardokus, Ferdinand, m. Ang., Aurich — Benekestr. 22
Temme, Anni, m. Ang., Bad Rothenfelde — Halemstr. 4
Tauber, Charlotte, Höhr-Grenzhausen — Wedelstr. 2
Troch, Adolf, m. Ang., Altwarmbüchen — Haus Ulrichs
Thiesse, Heinrich, m. Ang., Rodewald — Elbestr. 13
Unger, Ursula, m. Ang., Sülbeck — Luisenstr. 19
Vossing, Christel, Essen — Richthofenstr. 15
Vollmar, Aloys, m. Ang., Schröck — Halemstr. 18
Voigt, Wilhelm, m. Ang., Berlin — Haus Brauer
Vogel, Willi, m. Ang., Wuppertal — Nordhelmstr. 28
Weber, Rudolf, m. Ang., Darmstadt — Strandhotel Germania
Wolf, Christa, m. Ang., Witten — Haus Weierts
Wehry, Heinrich, m. Ang. — Karlstr. 4
Wagner, Eckhard, Hannover — Am Wasserturm 12
Wagner, Hans, m. Ang., Esslingen — Damenpfad 11
Wendt, Hans, m. Ang., Berlin — Marienstr. 9
Wüste, Astrid, m. Ang., Osnabrück — Luciusstr. 4
Wiegandt, Hedwig, Kassel — Strandhotel Germania
Wierdemann, Edgar, Aurich — Hotel Rheinischer Hof
Weiland, Willi, m. Ang., Düsseldorf — Nienburger Str. 1
Weber, Berta, m. Ang., Ramsel — Herrenpfad 15
Wiegandt, Hedwig, Kassel — Strandhotel Germania
Wilms, Alfred, Recklinghausen — Schmiedestr. 8
Welp, Johanne, Lengerich — Park-Hotel
Weige, August, Mend en — bei Hellmuth
Wittkowski, Elisabeth, m. Ang., Staumühle — Haus Hartwig
Winkler, Heinz, m. Ang., Liebenau — Marienstr. 4
Weber, Ruth, Wuppertal — Haus Bettina
Wite, Juliane, m. Ang., Osnabrück — Nordhelmstr. 45
Wölker, Georg, m. Ang., Berlin — Oderstr. 12
Weilbier, Alfred, m. Ang., Wendessen — Am Schirrhof 5

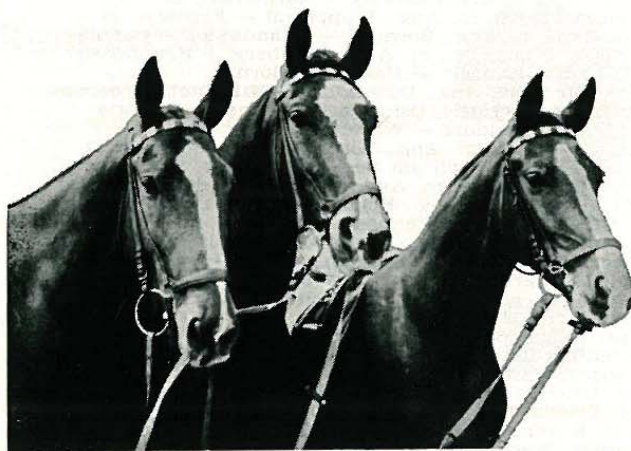
Unser Ferientip:

Für die Dame
modisch-chice und pflegeleichte Oberbekleidung

MARGARETA - MODEN

Strandstraße 16 - Telefon 586

Ihr Spezialfachgeschäft für sommerliche Urlaubsbekleidung



Reiten auf Norderney

Ausritte am Strand und in den Dünen

Reiten in der Halle (20 x 40 m)

Möglichkeit zum Erwerb des Reiterabzeichens

Pensionsstallung - Verleih und Verkaufsstall

Im Ausschank

Warsteiner
Pilsener

MEIEREI

Restaurant
und Café

5 Minuten vom Strand entfernt - Telefon 2294

Wagner, Hubert, m. Ang., Lohfelden — Haus Ferienglück
Winkler, Sigurd, m. Ang., Neu Isenberg — Nordhelmstr. 59a
Wessels, Ingeborg, m. Ang., Emden — Nordhelmstr. 8
Zint, Kurt, m. Ang., Detmold — Feldhausenstr. 1
Ziegler, Hans, m. Ang., Würzburg — Ellernstr. 10
Zander, Gerhard, m. Ang., Kempten — Damenpfad 14
Zuber, Hans, Dr., m. Ang., Hagen — Deichstr. 4
Zoch, Dorothea, Bochum — Schmiedestr. 15

Angemeldet bis zum 30. Juli 1973 mittags

Allmendinger, Eugen, m. Ang., Göppingen — Haus Gronau
Altenbäumer, Friede, Wuppertal — Damenpfad 38
Andler, Ulrike, Nürnberg — Hotel am Weststrand
Amelung, Fritz-Sophie, Bentheim — Haus Sonnenblick
Ahrens, Hella, Henstedt — Birkenwege 12a
Breuer, Elisabeth — Poppinga, Luisenstr.
Busche, Leo, m. Ang., Rheda — Pension Viktoria
Bohrens, Jutta, m. Ang., Hamburg — Südstr. 26
Büchter, Adolf, m. Ang., Düsseldorf — Villa Irene
Brasch, Rosemarie, m. Ang., Bochum — Am Weststrand 1
Bornemann, Horst, Dr., m. Ang., Hannover — Hotel Rixtine
Baader, Albert, Wwiefalten — Haus Sonnenblick
Bullerkist, Heinz, m. Ang., Syke — Jann-Berghaus-Str. 2
Bosse, Werner, m. Ang., Hannover — Oderstr. 14
Bauer, Martin, m. Ang., Stuttgart — Goebenstr. 1
Braunschneider, Erwin, m. Ang., Attendorn — Haus Gerdes
Beumer, Rolf, m. Ang., Pelkum — Haus Elke
Blume, Margrit, m. Ang., Neukelerloh — Gartenstr. 4
Bernhards, Enno, m. Ang., Bückeberg — Langestr. 10
Baur, Johann, m. Ang., Hüfingen — Langestr. 33
Bau, Walter, m. Ang., Issum — Langestr. 10
Buchweitz, Arnulf, m. Ang., Voxtrup — Kampstr. 9
Brückner, Gerda, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Böckmann, Adelheit, m. Ang., Lingen — Goebenstr. 2
Bietz, Wolfgang, m. Ang., Wersen — Henning, Im Gewerbegebiet
Bergers, Klaus, m. Ang., Kreuztal — Wilhelmstr. 8
Blaß, Helga, m. Ang., Glückstadt — Maybachstr. 35
Böning, Klaus, m. Ang., Barsinghausen — Benekestr. 48

Funk-Taxen REINKE

Inh. Rita Manseck - Norderney, Kirchstraße 6

Telefon 4 33

Wie immer SCHNELL - REELL - BEQUEM

DAS SPEISERESTAURANT RATSKELLER

Kirchstraße, direkt an der evangelischen Kirche
Bes.: K. Meier - Telefon 2654

Gutbürgerliche Küche
Gepflegte Getränke
Gemütlicher Aufenthalt

Im Ausschank:

HAAKE - BECK - PILS



DORTMUNDER UNION BIER

Barstel, Peter, Dr., m. Ang., Dissen — Hotel Friese
Becker, Dietrich, Köln — Rheinstr. 26
Becker, Hildegund, m. Ang., Eibelshausen — Langestr. 27
Bohnenburg, Horst, m. Ang., Minden — Wiedaschstr. 13
Beyert, Joost H., m. Ang., Leck — Haus Dutschke
Brunner, Emma, Geislingen — Bismarckstr.
Becker, Hubertus, m. Ang., Idar-Oberstein —
Beucher, Rolf, m. Ang., Düsseldorf — Hotel Düsseldorfer Hof
Bresin, Günter, m. Ang., Lüneburg — Südstr. 20
Bonkowski, Erika, m. Ang., Bad Essen — Luciusstr. 10
Bachmann, Anneliese, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Becker, Franz, m. Ang., Arnsberg — Südhoffstr. 13
Breuer, Margret, Bonn — Südstr. 23
Becker, Karl, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Bozzetti, Maria, Hagen — Damenpfad 1
Baum, Renate, Münster — Gästehaus Dörte
Beyersdorff, Karl-H., m. Ang., Oestrich — Am alten Fischerh. 11
Bätz, Georg, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Berns, Dietrich, m. Ang., Rheinhausen — Feldhausenstr. 12a
Bründel, Klaus, m. Ang., Hamburg — Richthofenstr. 5
Breckenfelder, K. H., m. Ang., Bad Honnef — Luisenhof
Brauckhoff, Karl, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Cludzinsky, Hanna, Essen — Damenpad 38
Carl, Helmut, m. Ang., Coburg — Hotel Europäischer Hof
Claußen, Ruth, Oldenburg — Ulitze, Hafenstr.



„Zur Mühle“

**Ostfriesische
Teestube**

Telefon 3360

Inh. Hanna Schultz

Ein reizvolles Besuchsziel besonderer Art bietet die
TEESTUBE in der einzigen ostfriesischen **INSELMÖHLE**

Täglich ab 14.00 Uhr geöffnet

Grillstübchen Mai

an den Tennisplätzen - Telefon 472

bekannt

für schnelle Bedienung

beliebt

wegen schmackhafter Speisen
in reichhaltiger Auswahl

gerne besucht

wegen seines preiswerten Angebots

Unsere Spezialität:

STEAKS und HÄHNCHEN VOM GRILL

Öffnungszeiten: durchgehend von 11.30 bis 19.30 Uhr
dienstags Ruhetag

Im Ausschank



GERMANIA
pils
2000

HAUS ANNETTE

Friedrichstr. 8, Bes.: Annette Hörmeyer, Tel. (04932) 2662

Die gemütliche Familienpension mit persönlicher Note

Moderne Zimmer m. Zentralheizung - Etagenduschen u. Bad
Nette Aufenthaltsräume - Ruhige, zentrale Lage

Preisgünstige Frühjahrs- und Herbstkuren

Cranz, Christine, m. Ang., Stuttgart — Nordhelmstr. 85
Cansun, Mesut, Dr., m. Ang., Braunschweig — Haus Iderhoff
Döring, Elisabeth, Leichlingen — Haus Noela, Luisenstr.
Drebes, Wilfried, m. Ang., Wetter — Am Weststrand 1
Deilmann, H. C., m. Ang., Bentheim — Waldweg 9
Dürr, Kurt, m. Ang., Worms — Haus Reichsadler
Didden, Günter, m. Ang., Viersen — Haus Iderhoff
Dietz, Maria, Dortmund — Winterstr. 3
Dietrich, Antonie, Dr., m. Ang., Aichach — Haus Westend
Dressler, Gabriele, Bremen — Hotel Europäischer Hof
Deiss, Walter, m. Ang., Stetten — Winterstr. 24
Delker, Edith, m. Ang., Emmertal — Hochhaus B
Diekershoff, Rolf, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Drewing, Edeltraut, Hannover — Bruns Hotel
Dirlam, H.-J., m. Ang., Hannover — Wesestr. 10
Döring, Hartmut, Aaubergen — Luisenstr. 31
Dokenwadel, Günter, m. Ang., Ludwigsburg — Birkenweg 17
Dornbusch, Horst, m. Ang., Dortmund — Haus Sandburg
Ebsen, Heinz, m. Ang., Wedel — Haus Antje
Ergenzinger, Martha, Minden — Haus Weierts
Erdenberger, Bärbel, m. Ang., Marl — An der Schanze 15
Eichler, Heinrich, m. Ang., Leihgestern — Am Fischerhafen 9
Eschenbacher, Walter, m. Ang., Stuttgart — Am Leuchtturm 1
Ernsting, Max, m. Ang., Münster — Damenpfad 16
Engler, Gisela, m. Ang., Heidenheim — Moltkestr. 2
Engelbach, Wolfgang, m. Ang., Frankfurt — Haus Waterkant
Edel, Hubert, Viersen — Park-Hotel
Ehrensperger, Wilhelm, m. Ang., Arnsberg — Haus Brauer
Eilert, Max, Hamm — Haus am Meer
Engelhard, Heinz-Otto, m. Ang., Osnabrück — Pauk-Hotel
Foltis, Anna, Unna — Schmiedestr. 2
Foltis, Martha, Unna — Schmiedestr. 2
Friedrichs, Otto, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Frohne, Heinz, m. Ang., Dortmund — Deichstr. 4
Franck, Jürgen, m. Ang., Berlin — Park-Hotel
Fringes, Heinz, m. Ang., Menden — Südhoffstr. 2
Fuchs, Heinz Georg, m. Ang., Bamberg — Haus Kubi
Faustmann, Gerd, m. Ang., Berlin — Am Schirrhof 8
Fitzek, Uwe, m. Ang., Hochberg — Luisenstr. 26
Fischer, Gustav, m. Ang., Nürnberg — Birkenweg 19
Faulhaber, Franziska, Mömbris — Haus Kubi
Fey, Wolfgang, m. Ang., Mülheim — Bogenstr. 8
Francke, Ludwig, Bremervörde — Maybachstr. 35
Fischer, Bruno, m. Ang., Bremen — Nordhelmstr. 15
Frerichs, Harm, m. Ang., Aurich — Kirchstr. 19a
Franke, Gert, Braunschweig — Haus Kriegsmann
Frech, Claudia, Bielefeld — Herrenpfad 7
Garmann, Angela, m. Ang., Beesten — Haus Schöneweg
Gödde, Rudi, Finnentrop — Hotel Metropal
Gerbsch, Friedel, Hamm —
Gehlert, Horst, m. Ang., Hamburg — Tollestr. 7
Glausnitzer, Ulrich, Biberach — Haus Sonnenblick
Giesen, Alfons, m. Ang., Bislich — Rheinstr. 22
Gröger, Franz, m. Ang., Berlin — Elbestr. 18
Gotthard, Karoline, m. Ang., Norden — Poststr. 1
Graf, Karl, m. Ang., Arnsberg — Damenpfad 2
Gerwien, Carl-Heinz, Hilden — Golf-Hotel
Grunau, Roman, m. Ang., Hagen — Osterstr. 13
Grau, Ludwig, m. Ang., Nürnberg — Emsstr. 8
Grünke, Irma, Freysa — Richthofenstr. 4
Grell, Ursula, Münster — Gartenstr. 4
Gartner, H.-H., Dr., m. Ang., Schwäbisch-Gmünd — Nordsee-Haus
Grahl, Paul, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Glombik, Ingeborg, m. Ang., Erlangen — Damenpfad 23
Gerhardt, Klaus, m. Ang., Penzberg — Südhoffstr. 17
Göttert, Wilhelm, m. Ang., Frankfurt — Haus Antje
Graefe, Marcke, Dr., m. Ang., Northeim — Haus Kluin
Gerth, Siegfried, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Hoffmann, Walter, m. Ang., Kronberg — Haus Waterkant
Hünervogt, Ernst, m. Ang., Unna — Friedrichstr. 21
Hückel, Elfriede, Karlsfeld — Kreuzstr. 12
Haase, Charlotte, m. Ang., Hattingen — Am Weststrand 1
Hahne, Lena, m. Ang., Wobek — Strandhotel Miramar
Hollinger, Karl, m. Ang., Schlagenbad — Haus Erika
Heitmann, Karin, Heiligenfelde — Jann-Berghaus-Str. 43c
Hertfeld, Mathilde, Köln — Europäischer Hof
Heitmann, Anne-Marie, Bremen — Jann-Berghaus-Str. 43c
Heming, Elisabeth, Vreden — Mühlenstr. 7
Hauschild, Josef, m. Ang., Gehrden — Jann-eBrgh.-Str. 47
Hartleif, Fritz, m. Ang., Barenburg — Haus Düro
Herbstmann, Emmi, m. Ang., Emmerich — Kurhotel Kaiserhof
Heinze, Rita, Oberursel — Kirchstr. 11
Heumann, Ernst, m. Ang., Hagen — Wilhelmstr. 2

arden
for
men

Präparate für den gepflegten Mann
von heute

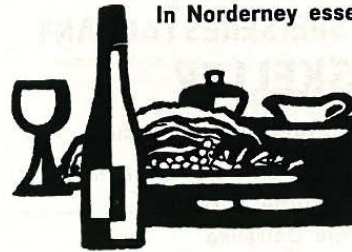
HERRliche Rasierpflege
AFTER SHAVE LOTION

Seifen, Eau de Cologne usw.

von Ohler

Strandstraße am Weststrand
+ Am Nordbad

Das führende Fachgeschäft



In Norderney essen und trinken Sie gut und
nicht teuer

in der

Nordseestube

bei K.-A. HEUER

Langestraße 16 - Ecke Herrenpfad
Telefon 2979

Ihr Ausflugsziel auf der Insel
Restaurant und Café

„Oase“

Telefon 462

TÄGLICH GEÖFFNET

Beachten Sie bitte:

MITTAGSTISCH
von 12.00 bis 17.00 Uhr

Musikstudio
Susanne Fischer, Pianistin

Allgemeine Musiklehre - Klavierunterricht
Gelegenheit zu Bandaufnahmen
Ferienkurse - Termine nach Vereinbarung
Wilhelmstraße 7 - Telefon 2493

KUNSTHANDLUNG

UWE MINDERMANN

Poststraße - Telefon (04932) 2538

Gemälde namhafter Künstler
Auserlesene Kleinkunst

Fürstenberg
Pilsener




dab
Meister-Pils



DORTMUNDER
THIER 
Von den guten Dortmundern eins der Besten


EKU *Pils* schaum-
gekrönt

Pilsner Urquell

Bitte notieren Sie:

TELEFON **607** — Ihr Anruf genügt!


HANS H. VISSER & CO. Getränke-Handelsgesellschaft mbH., Hafenstraße 18
Ihr zuverlässiger Getränkeliieferant auf der Insel

Spirituosen, Wein und Sekt

LOOZA
Fruchtsäfte

 zum Glück
Dein Bier
Glückauf-Bier

FLORIDA BOY
ORANGÉ

BECK'S BIER
berühmt in
über 140 Ländern
der Welt 

Kennen Sie Ostfriesische Schneckentorte?

Dieses besondere Gebäck wird nach alten Rezepten hergestellt und paßt ausgezeichnet zum ostfriesischen Tee.
Nur **eine** Bäckerei auf der Insel
backt Ihnen diese und andere Spezialitäten:

Bäckerei JACOBS – Strandstraße

Horn, Franz, m. Ang., Braunschweig — Haus Leisse
Hensel, August, m. Ang., Bayreuth — Jann-Berghaus-Str. 66
Heitmann, Marianne, m. Ang., Laatz — Faciotti, J.-Bergh.-Str.
Heger, Heinz, Burgkumstadt — Bismarckstr. 10
Heinemann, Horst, Bensberg — Strandhotel Germania
Hentschel, Wolfgang, m. Ang., Hamburg — Richthofenstr. 6
Hauptstock, Hedwig, Bonn — Südstr. 23
Haake, Friedrich-W., Dr., m. Ang., Altenholz — Mühlenstr. 13
Heimbuch, Erika, m. Ang., Hattingen — Am Weststrand 1
Hüllsmann, Otto, m. Ang., Essen — Am Fischerhafen 14
Haase, Friedhelm, m. Ang., Langenberg — Birkenweg 34
Haur, Christel, Tauberbischofheim — Pension Seeadler
Helmerichs, Bernd, m. Ang., Horst — Im Gewerbegebiet 4
Hensche, Detlef, Dortmund — Maybachstr. 35
Heermann, Joachim, m. Ang., Seesen — Europäischer Hof
Höring, Elfriede, Nordhorn — Pension Cäcilie
Hagewiesche, Plagia, Düsseldorf — Haus Nordland
Hedden, Wilhelm, m. Ang., Colmar — Friedrichstr. 28
Herbst, Therese, B.-Langendreer — Damenpfad 1
Hülshoff, Werner, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Hindenberg, Susanne, Bielefeld — Winterstr. 5
Horestadt, Rupert, m. Ang., Dortmund — Frisiastr. 17
Hirschburger, Paul, m. Ang., Reutlingen — Im Gewerbegebiet 7
Hay, Hugo, m. Ang., Witten — Am Weststradn 1
Hofmann, Edith, Frucht — Bruns Hotel
Heupel, Ulrich, m. Ang., Gehrden — Marienstr. 22
Irllich, Gerbert, Dr., m. Ang., Düsseldorf — Strandhotel Germania
Jeske, Hans-Dieter, m. Ang., Solingen — Birkenweg 12a
Jedamzih, Richard, m. Ang., Stade — Haus Antje
Janssen, Diedrich, m. Ang., Emden — Kreuzstr. 12
Jansen, Claus, m. Ang., Bremerhaven — Janusstr. 10
Jansen, Theo, m. Ang., Rheurdt — Langestr. 10
Janshoff, Ralf, m. Ang., Recklinghausen — Rheinstr. 9
Jacobshagen, Bernd, m. Ang., Hannover — Südhoffstr. 11
Krüger, Erhard, Bad Oeynhausen — Langestr. 29
Kettler, Gisela, m. Ang., Vöhrum — Villa Scheinemann
Kellas, Paul, Dortmund — Nordsee-Haus
Kaiser, Theresia, Mülheim — Schulzenstr. 12
Kralemann, Maria, Dortmund — Moltkestr. 6
Kopka, Anna, Witten — Am Weststrand 1
Knappe, Marian, Münster — Haus Harzburg
Keil, Gustav, Dortmund — Nordsee-Haus
Koch, Margret, Düsseldorf — Strandhotel Rixtine
Knauer, Dietrich, m. Ang., Karlsruhe — Gartenstr. 11
Kronsbein, Emmy, Witten — Am Weststrand 1
Kruze, Klaus, m. Ang., Wolfsburg — Langestr. 10
Koks, Helene, Herne — Haus Brauer
Kemper, Klaus, Dr., Oldenburg — Benekestr. 12
Kampp, Jochen, m. Ang., Ulm — Hotel Metropol
Koppel, Wolfgang, m. Ang., Hamburg — Benekestr. 47
Klinge, Hildegard, m. Ang., Bremen — An der Mühle 11
Koslowski, Ottilie, m. Ang., Lingen — Winterstr. 11
Klein, Cornelia, m. Ang., Dortmund — Damenpfad 18
Kücking, Johanna, Hannover — Wiedaschstr. 13
Koch, Henning, m. Ang., Schöningen — Eils, Damenpfad
Kröger, Franz-Josef, m. Ang., Bochum — Maybachstr. 34
Kusch, Norbert, m. Ang., Opladen — Schulzenstr. 21
Krämer, Otto, Essen — Viktoriastr. 7
Hüttinger, Helmut, m. Ang., Bechhofen — Eberhardt, Wilhelmstr.
Kuchenmeister, Edgar, m. Ang., Karlsruhe — Elbestr. 17a
Kunkel, Florian, m. Ang., Heigenbrücken — Ellernstr. 8
Kleemann, Fritz, Haselünne — Luciusstr. 2
Kuhz, Gisela, m. Ang., Hannover — Herrenpfad 21
Knüttel, Rudi, m. Ang., Asperg — Luisenstr. 32
Kreide, Hans, m. Ang., Hochdahl — Am Fischerhafen 9
Röttermann, Hedwig, Ahlen — Winterstr. 25
Knauer, Ilse, Hannover — Kreuzstr. 8
Klinkhammer, Karlheinz, m. Ang., Viersen — Hotel Metropol
Kleinwächter, Michael, m. Ang., Greven — Friedrichstr. 3
Keller, Tamara, Hofheim — Hotel Metropol
Kühlmann, Heinz, m. Ang., Recklinghausen — Kaiserstr. 2
Klein, Herbert, m. Ang., Dortmund — Heinrichstr. 4a
Kley, Bernhard, m. Ang., Nordhorn — Lippestr. 25
Könemann, Harald, m. Ang., Bremen — Südhoffstr. 2
Köttermann, Franziska, Ahlen — Winterstr. 25
Kiesow, Siegfried, m. Ang., Lingen — Gartenstr. 4
Kohlass, Hans, Troisdorf — Maybachstr. 35
Kampf, Emilie, Gevelsberg — Südhoffstr. 15
Kirchhoff, Hilde, Dortmund — Heinrichstr. 11
Kessler, H., Herne, Jann-Berghaus-Str. 33
Leveringhaus, Enne, m. Ang., Hattingen — Haus Elisabeth
Limbrock, Wilhelm, m. Ang., Fröndenberg — Knyphausenstr. 4
Lübbe, Karl, m. Ang., Steinhude — Birkenweg 25
Lindemann, Diedrich, m. Ang., Hildesheim — Villa Norderney
Lasch, Rudi, m. Ang., Riegel — Haus Meeresbrandung
Landskron, Manfred, m. Ang., Uslar — Rosenstr. 3
Lenz, Ernst, m. Ang., Karlstadt — Haus Mindermann
Levering, Olaf, m. Ang., Hohenlimburg — Fischer, Nordhelmstr.
Lambrich, Gustav, m. Ang., Hagen — Tollestr. 5
Lamann, Irene, m. Ang., Markgröningen — Damenpfad 18
Lang, A., m. Ang., Kaisheim — Haus Ennen
Lobert, Adolf, m. Ang., Walsrode — Hotel Metropol
Leveloh, Hans-Otto, m. Ang., Sprockhövel — Am Weststrand 1
Möller, Edeltraud, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Mende, Dorothea, Bremen — Haus Kubi
Martin, Bruno, m. Ang., Essen — Südhoffstr. 22
Müller, Egbert, Dr., m. Ang., Hannover — Winterstr. 23

ORIGINALGEMÄLDE

SEE UND KÜSTE

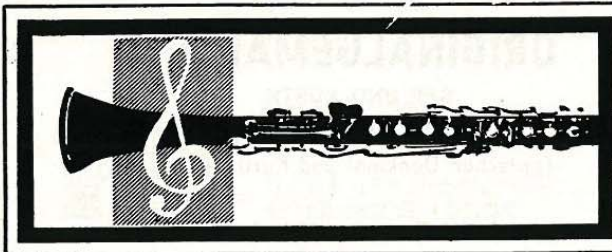
vom Kunstmaler **ERWIN HARTENBERGER**, Herrenpfad 5
(zwischen Denkmal und Kurtheater)

Laufend Ausstellungen ostfriesischer Maler

Maßmann, Walter, m. Ang., Osnabrück — Damenpfad 9
Menke, Mathias, m. Ang., Melle — Südhoffstr. 14a
Meyer, Ernst, m. Ang., Dortmund — Langestr. 10
Menne, Karl-Heinz, m. Ang., Hattingen — Im Gewerbegebiet 8
Meier-Greve, Doris, m. Ang., Celle — Haus Sonnenblick
Müllensiefen, Heinz, Dr., m. Ang., Witten — Haus Daheim
Müller, Elfriede, m. Ang., Dortmund — Haus Nordland
Mohr, Josef, m. Ang., Heusweiler — Goebenstr. 2
Mayer, Gerd, m. Ang., Heusweiler — Goebenstr. 2
Meyer, Edmund, m. Ang., Rinkerode — Haus Iderhoff
Messerschmitt, Else, m. Ang., Oberursel — Kirchstr. 11
Melchior, Gertrud, m. Ang., Laubach — Luisenhof
Molitor, Günther, m. Ang., Wuppertal — Ellernstr. 17
Möllenkamp, Irma, m. Ang., Osnabrück — Halemstr. 2
Mellnich, Helmut, m. Ang., Essen — An der Mühle 7
Nelsheimer, Ursula, Finnentrop — Richthofenstr. 3
Malzbender, Johann, m. Ang., Lendersdorf — Weserstr. 13
Mindhorst, Anneliese, m. Ang., Dortmund — An der Schanze 11
Middeldorf, Dina, Köln — Luisenstr. 5
Miche, Berta, m. Ang., Rohlum — Südstr. 21
Metag, Rolf, m. Ang., Bremen — Am Fischerhafen 18
Missalebe, Erna, m. Ang., Essen — Kiefernweg 7
Meinen, Lisa, m. Ang., Norden — Im Industriegelände 52
Metzger, Hans, m. Ang., Groß Gerau — Haus Brauer
Merz, Ernst, m. Ang., Westheim — Pension Sylvia
Maaß, Rudolf, m. Ang., Wolfsburg — Meierei
Müller-Dethard, Ellen, Dr., m. Ang., Hannover — Haus Daheim
Metz, Paul, m. Ang., Giessen — Südstr. 29
Nöding, Heinrich, m. Ang., Heersfeld — Luciusstr. 22
Merkes, Jürgen, Alter-Oedekoren — Haus Bauermann
Meier, Gisela, m. Ang., Goslar — Pension Hahn
Nagel, Heinrich, Hamminkeln — Haus Meerstrand
Nickle, Edith, Herdecke — Frisiastr. 5
Noske, Dieter, m. Ang., Bonn — Wiedaschstr. 13
Niederschulte, Erich, Dr., m. Ang., Dortmund — Hotel Germania
Nitsch, Klaus, Bochum — Golf-Hotel
Ovelgönne, Alois, m. Ang., Ascendorf — In den Dünen 18c
Orlowski, Martha, Bochum — Haus Antje
Oehl, Helene, m. Ang., Siegen — Winterstr. 24
Ochmann, Richard, m. Ang., Dreieidemhain — Haus Ihnken
Oestreich, Martha, Wuppertal — Damenpfad 38
Ohren, Elisabeth, Hürth — Hotel Europäischer Hof
Poggemann, Emmi, m. Ang., Osnabrück — Am Fischerhafen 13
Palm, Anneliese, m. Ang., Merzig — Kreuzstr. 12
Poensgen, Gustav Adolf, m. Ang., Dornheim — Kiefernweg 5
Paul, Elfriede, Walluf — Haus Schöneweg
Priske, Gerda, Hannover — Frisiastr. 22
Patscher, Ursula, m. Ang., Velbert — Haus Elisabeth
Protz, Eckhard, Berlin — Gartenstr. 2
Pingel, Günther, m. Ang., Bad Bramstedt — Schulzenstr. 29
Plagemann, Christa, m. Ang., Vechta — Am Busbahnhof 4
Papenbrock, Wilhelm, Roxel — Maybachstr. 35
Potjenert, Klaus, m. Ang., Emden — Feldhausenstr. 9
Panienka, Annegret, m. Ang., Hagen — Lippestr. 3
Page, Antony, m. Ang., Wiedenbrück — Nordhelmstr. 89
Posselt, Franz, Kaufbeuren — Pension Seeadler
Pahl, Willi, m. Ang., Bonn — Strandhotel Germania
Pront, Marlene, Essen — Schmiedestr. 2
Petri, Ruth, m. Ang., Meerbusch — Bogenstr. 12
Pastoors, Anneliese, Alpen — Winterstr. 19
Palm, Ulrich, Dr., m. Ang., Würzburg — Haus Ihnken
Porsch, Paul, m. Ang., Wiesbaden —
Pfeiler, Charlotte, Witten — Am Weststrand 1
Palme, Julius, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Quell, Margret, m. Ang., Bocholt — Haus Cornelius
Remmers, Friedrich, m. Ang., Rodenberg — Ellernstr. 12
Rick, Josef, m. Ang., Waltrop — Haus Antje
Reßing, Herbert, m. Ang., Melle — Knyphausenstr. 21
Rindfleisch, Alfred, m. Ang., Seevetal — Rheinstr. 3
Rasnig, Maria, Ochtrup — Benekestr. 52
Roth, Gustav, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Röder, Anne, Wuppertal — Damenpfad 38
Reising, Egbert, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Resing, Kurt, m. Ang., Witten — Am Weststrand 1
Recker, Kurt, Dr., m. Ang., Dortmund — Strandhotel Germania
Reuter, Wolfgang, m. Ang., Diepersdorf — Am Schirrhof 3
Roth, Fritz, m. Ang., Nürnberg — Am Schirrhof 3
Richter, Waldemar, m. Ang., Berlin — Wiedaschstr. 17
Ripp, Ernst, Eschweiler — Pension Seeadler
Ripp, Johann, Eschweiler — Heinrichstr. 5
Richter, Paul, m. Ang., Münster — Haus Sonneneck
Raschke, Horst, m. Ang., Aurora — Pension Viktoria
Ritta, Wilhelm, Eutingen —
Rey, Eibe-R., Dr., m. Ang., Hemsbach — Wiedaschstr. 4
Reinhard, Herbert, m. Ang., Essen — Nordsee-Haus
Reusch, Anita, Hammelburg — Hotel am Weststrand
Rehkopf, Kurt, m. Ang., Wunstorf — Pension Cäcilie
Sitter, Walter, m. Ang., Berlin — Frisiastr. 4

**Die Fortsetzung der Kurliste finden Sie in der nächsten Ausgabe
des „Badekurier“, die am 11. August 1973 erscheint.**

Alle Namensangaben erfolgen nach bestem Wissen und Gewissen. Eine Gewähr für die Richtigkeit der Namen und ihre Wiedergabe kann jedoch nicht übernommen werden. Insbesondere ist auch jede pressegesetzliche Haftung auf dem Gebiet ausgeschlossen.



Konzerte

Es konzertiert das Göttinger Symphonie-Orchester (Staatliches Kurorchester)
 Dirigenten GMD Andreas Lukácsy und Erich Mewes Änderungen vorbehalten

Sonnabend, den 4. August 1973

9.30 Uhr: MUSIKALISCHES MOSAIK

Première, OuvertüreLöhr
 Fortissimo, MelodienfolgeKalman
 Pizzikato-PolkaStrauß
 Pro musica, SuiteFischer
 Lehar im Dreivierteltakt, Walzerfolge ...Lehar
 MusikalienRixner

16.00 Uhr: MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE

Programm nach Ansage

20.15 Uhr: TÄNZERISCHE MELODIEN ZUM WOCHENENDE

Welt-MelodienDoelle
 Tänzerische SuiteKünneke
 Auf Wunsch Jean Gilbert, FoxtrottGilbert
 Walzer der WeltRobrecht
 Rhapsodie in RhythmCroudson
 Rumba melodica,
 Billy's Boogie aus „Danzorama“Fischer
 MadrugadoBinge
 Finale festivoFischer

Sonntag, den 5. August 1973

11.15 Uhr: FESTLICHES KONZERT AM SONNTAGVORMITTAG

Ausführende:
Das Göttinger Symphonie-Orchester
 Dirigent: GMD Andreas Lukácsy

Ludwig van Beethoven:
 Symphonie Nr. 1 C-Dur op. 21
 Johann Strauß: Kaiserwalzer

16.00 Uhr: MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE

Programm nach Ansage

20.15 Uhr: ZWEITES WUNSCHKONZERT

Musikalische Wünsche bitten wir bis 16.00 Uhr schriftlich an der Kurhauspforte abzugeben. Symphonien und Schlagerwünsche werden nicht berücksichtigt

Montag, den 6. August 1973

9.30 Uhr: KURMUSIK VON HEUTE UND GESTERN

Der Charmeur, OuvertüreBund
 Melodien aus „Die ungarische Hochzeit“ .Dostal
 La vida espagnolaHauck
 Danzorama, SuiteFischer
 Sie hören Werner Heymann, Melodienfolge
 Münchner Geschichten, WalzerMackeben
 Aus dem Musical „West Side Story“ Bernstein

11.15 Uhr: ÖFFENTLICHE PROBE

des Göttinger Symphonie-Orchesters
 im Kurhaus

16.00 Uhr: MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE

Programm nach Ansage

20.15 Uhr: MÄRCHENHAFTE SOMMERNACHT

Mendelssohn: Ouvertüre zu
 „Ein Sommernachtstraum“
 Tschaikowsky: Walzer aus „Dornröschen“
 Humperdinck: Traum-Pantomime
 aus „Hänsel und Gretel“
 Wagner: Pilgerchor und Lied an den
 Abendstern aus „Tannhäuser“
 Weber: Ouvertüre zu „Oberon“
 Delibes: „Coppélia“, Ballett-Suite
 Strauß: Walzer aus „Der Rosenkavalier“



Ganzjährig geöffnet
 Modern eingerichtete Zimmer mit Dusche
 Gemütliche Aufenthaltsräume

Hotel Seehof

Goebenstraße 2 H. Stoltenberg gegenüber der
 Telefon 2323 Kath. Kirche
 „Stella maris“

Mittag- und Abendtisch

reichhaltig - preiswert

Unsere Speisenauswahl bietet:

FLEISCH - FISCH - WILD - GEFLÜGEL
EINTOPFGERICHTE - KINDERTELLER

außerdem täglich frisch:

NORDSEESCHOLLE - SEEZUNGE - HUMMER

Tischzeiten tägl. von 11.00 - 14.00 und von 18.00 - 21.00 Uhr

Diätküche

MEISTERBETRIEB

Dienstag, den 7. August 1973
ORCHESTERFREIER TAG

Mittwoch, den 8. August 1973

9.30 Uhr: **BALLGEBLÜSTER**

Ouvertüre zu „Ein Walzertraum“Straus
BallgeflüsterGregg
Melodien aus „Die Fledermaus“Strauß
Hofballtänze, WalzerLanner
BallszeneCoates
Melodien aus „Ball der Nationen“Raymond
Bis früh um fünf, MarschLincke

11.15 Uhr: **ÖFFENTLICHE PROBE**

des Göttinger Symphonie-Orchesters
im Kurhaus

20.30 Uhr: im Großen Saal des Staatlichen Kurhauses

SECHSTES SYMPHONIE-KONZERT

Solist: **Jovan Kolundzija** (Jugoslawien), Violine

Dirigent: **GMD Andreas Lukácsy**

Werke von Mendelssohn-Bartholdy und Haydn

Donnerstag, den 9. August 1973

9.30 Uhr: **WANDERLUST**

Frei weg!, MarschLatann
Melodien a. „Der Vetter aus Dingsda“ Künneke
Frühling an der Bergstraße, Walzer ...Richartz
Drei Vagabunden, Intermezzo
für drei PosaunenMareczek
Wir wandern um die Welt, Melodienfolge Doelle
Auf der StraßeKünneke
Jung-Deutschland, MelodienfolgeWeninger

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE**

Programm nach Ansage

20.15 Uhr **MUSIKALISCHES JAGDREVIER**

Ouvertüre zu „Der Freischütz“Weber
Musik aus „Der Wildschütz“Lortzing
Die JagdTschaikowsky
Des Waldhorns TraumBergen
FuchsjagdReisinger
Geschichten aus dem WienerwaldStrauß
Halali, MelodienfolgeWeninger
Wilde JagdKötscher

Freitag, den 10. August 1973

9.30 Uhr: **GUTE BEKANNTE — GERN GEHÖRT**

Ouvertüre zu „Martha“Flotow
Musik aus „Rigoletto“Verdi
Volksliedchen und MärchenKomzak
Ballettmusik aus „Carmen“Bizet
Ouvertüre zu „Banditenstreiche“Suppé
Wir bitten um Gehör, Melodienfolge ..Borchert
Aus dem Musical „Kiss me Kate“Porter

Strandkonditorei Cornelius

am Nordbadstrand direkt am Meer

Die große Seeterrasse

mit herrlichem Fernblick auf das weite Meer

Erstklassige Konditorei-Erzeugnisse

Mittagstisch täglich von 11.00 bis 14.00 Uhr

Im Ausschank

JEVER
PILSENER

GERMANIA
pils
2000

Telefon 674



Die neue Norderney-Münze

585 / 000 in Gold 900 / 000

und in Silber

bei

A. Götting

Uhren - Gold- und Silberwaren

Friedrichstraße 15

16.00 Uhr: **MUSIK ZUR KAFFEESTUNDE**

Programm nach Ansage

20.15 Uhr: **ITALIENISCHE OPERNSCALA**

Ouvertüre zu „Die Macht des Schicksals“ Verdi
Musik aus „Der Bajazzo“Leoncavallo
Intermezzo aus „Cavalleria rusticana“ Mascagni
Musik aus „Tosca“Puccini
Ouvertüre zu „Wilhelm Tell“Rossini
Ballettmusik aus „La Gioconda“Ponchielli
Triumphmarsch aus „Aida“Verdi

Sonnabend, den 11. August 1973

9.30 Uhr: **SO MACHEN'S ALLE**

Ouvertüre zu „Cosi fan tutte“Mozart
Intermezzo aus „Naila“Delibes
Musik aus „Margarethe“Gounod
Ballettmusik aus „Undine“Lortzing
Ouvertüre zu „Die geschiedene Frau“Fall
Sirenenzauber, WalzerWaldteufel
Aus dem Musical „My fair Lady“Loewe

20.30 Uhr: im Kurhaus

(bei guter Witterung im Kurgarten)

GÄSTE UNTERHALTEN GÄSTE

Ein bunter musikalischer Unterhaltungsabend,
ausgeführt von unserem Publikum
und Ihrem Kurorchester mit **Erich Mewes**.
U. a. Preisdirigieren, Musikkrausel,
Latente Talente usw.

Gästemeldungen bis Donnerstag, den 9. August,
beim Kurkapellmeister erbeten.

FILM PROGRAMME

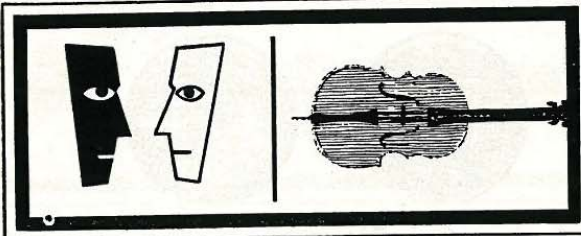
„filmstudio“ im KURTHEATER

Anfangszeiten täglich 16.00 und 20.15 Uhr
Vorbestellungen Ruf 628

Freitag, den 3. August, und Sonnabend, den 4. August: **Immer Ärger mit Hochwürden**. — Sonntag, den 5. August, und Montag, den 6. August: **Zwei Himmelhunde auf dem Weg zur Hölle**. — Mittwoch, den 8. August — „Der Filmkunsttag“ —: **Rosemaries Baby** (Besonders wertvoll). — Freitag, den 10. August, und Sonnabend, den 11. August: **Der letzte Tango in Paris** (Besonders wertvoll).

In Jugendvorstellung um 14.00 Uhr: Mittwoch, den 8. August: **Donald Duck geht in die Luft** (Walt Disneys neue Lachparade).

In Spätvorstellungen um 22.30 Uhr: Freitag, den 3. August, und Sonnabend, den 4. August: **Rivalen unter roter Sonne**. — Sonntag, den 5. August, und Montag, den 6. August: **Oswalt Kolle: Liebe als Gesellschaftsspiel**.



Norderneyer Veranstaltungs-Vorschau

Sonnabend, den 4. August 1973

Die Wagner-Singers, eines der populärsten musikalischen Familienunternehmen der Gegenwart, gastieren zur „Insulinden Nacht“ im Kurhaus. Das vielseitige Ensemble — Vater, Mutter und ihre drei Kinder bilden ein Gesangs- und Musikquintett von besonderer Klasse — ist bekannt für beste Musical- und Gesangs-Show-Unterhaltung. Sie brillieren mit einem hervorragenden Programm, das zwischen Schlager, Operettenmelodien, Melodien aus Musicals und parodistischen Einlagen in bunter Folge wechselt. Wir stellen vor:

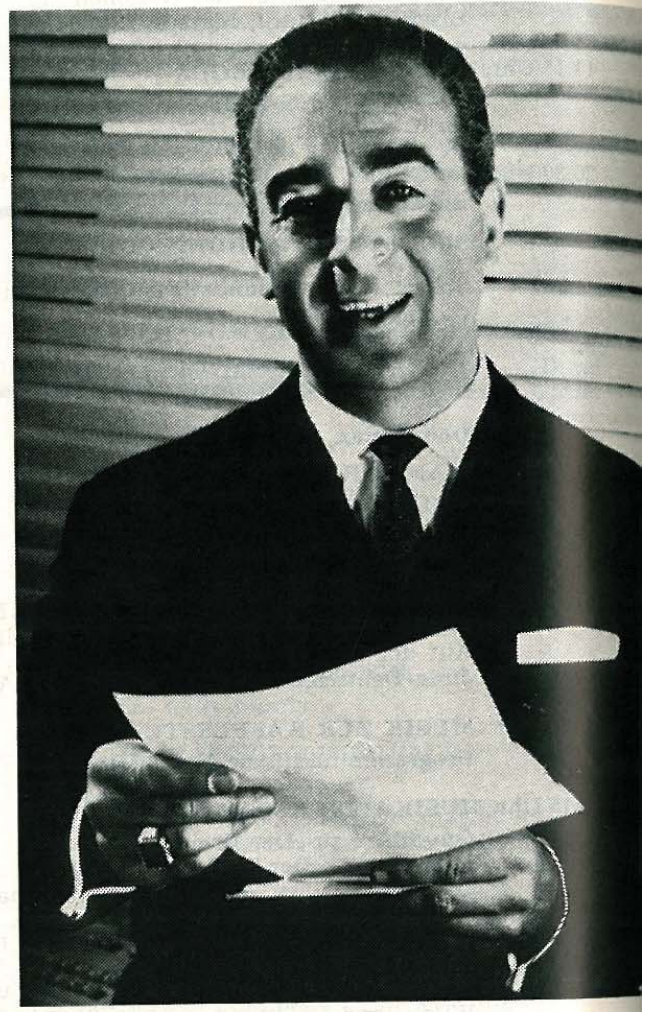
Monika, die Jüngste in der Familie, tanzt, singt und spielt Akkordeon. Dieses hoffnungsvolle Nachwuchstalent im Show-Geschäft verkauft sich mit ihrer blendenden Mikrofonstimme in Gesten und Mimik so beglückend, das sie sich die Herzen des Publikums im Sturm erobert.

Hans-Günther, musikalisch gesehen der „Boß“, spielt meisterhaft Elektronenorgel, Akkordeon, Klavier und Gitarre. Er komponiert, arrangiert und besitzt eine ausgezeichnete Stimme.

Aber auch „Adoptivsohn“ **Dieter Bierkämper** spielt innerhalb des Ensembles eine ganz entscheidende Rolle. Als versierter Schlagzeuger gibt er der Wagner-Familie rhythmisch einen Akzent, der die Musical-Show zum vollen Genuß werden läßt.

Unbestritten „die Beste“ ist Mutter „**Gerti**“. Endlich eine gepflegte, reife Stimme, der man gern zuhört. Sie singt im Ensemble und mit viel Erfolg im Solo. Vater **Hans** entpuppt sich schließlich als ein cleverer Conférencier, der nicht nur ein Feuerwerk zündender Pointen abbrennt, sondern auch geschickt dafür sorgt, daß sich der ganze „Familienstaat“ immer auf der richtigen musikalischen Wellenlänge bewegt.

Außerdem werden auftreten die von vor- und diesjährigen Inselgastspielen bereits bekannten Orchester Big-Band Langenhagen, das sich aus den Reihen des Flughafen-Tanzorchesters formiert, und Les Condors, das Bar-Trio Jo Stelter, der Norderneyer Heimatverein mit Liedern und Tänzen, der Kabarettist Martin Rosenstiel, den wir erst kürzlich im BADEKURIER vorstellten, und, nach mehrjähriger Norderney-Pause, vor allem auch Günter Keil, der die Regie und Conférence dieses großen Festes für den Inselgast hat. „Öfter mal was Neues“, diesen Wahlspruch hat einst der beliebte Veranstaltungsunterhalter über drei Jahre lang durch Fernsehen, Film und Presse dem Publikum eingehämmert. Die vier Worte sind auch heute noch ein Slogan für viele und vieles, für das Up-to-date-sein. Und das ist Günter Keil, worauf man sich auch bei dieser Insulinden Nacht verlassen kann.



Günter Keil



Bild rechts oben: **Jovan Kolundzija**, der Solist des Symphonie-Konzerts am Mittwoch (8. 8.)

Bild rechts nebenstehend: Aus der Aufführung „**Der Biberpelz**“. Szene mit **Barbara Dembeck** als Mutter Wolfen und **Kurt Büscher** als ihr Mann Julius.

Big-Band Langenhagen

Sonntag, den 5. August 1973

An den Beginn des Festlichen Vormittagskonzertes der Göttinger Symphoniker im Kurgarten hat GMD Andreas Lukácsy an diesem ersten August-Sonntag Beethovens erste Symphonie C-Dur op. 21 gesetzt. Die prophetischen Worte des Grafen Waldstein, Beethoven werde durch ununterbrochenen Fleiß Mozarts Geist aus Haydns Händen empfangen, finden ihre sinnfällige Bestätigung in des Meisters heiter beschwingtem sinfonischen Erstling. Als Ausdruck kraftvoll drängender Lebensfreude bereitet das Werk immer wieder helles Vergnügen. Die gleiche musikalische Lebensfreude dürfte auch der im Anschluß zu Gehör gebrachte „Kaiserwalzer“ von Johann Strauß vermitteln.

Montag, den 6. August 1973

„Spitzbergen — Mit dem Faltboot im Treibeis“ lautet am Abend im Kurhaus ein Farblichtbildervortrag, den Jörg Trobitzsch hält. Der Vortragende ist Arktisexperte und lebte viele Jahre im hohen Norden. Er zeichnet sich bei seinen Ausführungen durch in jeder Phase fesselnde Darlegungen aus und erweist sich auch als ein Farbfilm-Fotograf von meisterlichem Können. Der Reinerlös der Veranstaltung fließt der Deutschen Gesellschaft zur Rettung Schiffbrüchiger zu.

Dienstag, den 7. August 1973

Der heute im Kurhaus stattfindende Folklore-Abend „Sang und Klang von der Waterkant“ mit Volkstänzen und Liedern bringt zum letzten Male in dieser Sommersaison eine nicht uninteressante Erweiterung des ohnehin schon



recht vielseitigen Programms; denn außer der Spiel- und Trachten-Gruppe des Norderneyer Heimatvereins und der Bläservereinigung wird auch die Kindergruppe Lied- und Tanzdarbietungen bringen.

Die Landesbühne Niedersachsen Nord spielt am Abend im Kurtheater die bekannte Diebeskomödie von Gerhart Hauptmann „Der Biberpelz“. Ihre erfolgreiche Premiere fand im Rahmen der diesjährigen Norderneyer Theater-Sommerspielzeit heute vor einer Woche statt und fand beim Publikum begeisterte Zustimmung. Teils aus eigenem Erleben, teils aus dem Studium menschlicher Typen und Existenzen an der äußersten Peripherie Berlins schrieb der Autor die Komödie, deren Handlung in diesem Milieu der achtziger Jahre des vorigen Jahrhunderts spielt. Sie enthält viele sozialkritische Seitenhiebe, die auch heute noch nicht an Bedeutung verloren haben. Aber alles ist geistreich-satirisch und humorvoll in Wort und Bild eingepackt und rundet das Stück zu einer heiteren und leicht verdaulichen Theaterkost ab.

Eine weitere Kurhaus-Veranstaltung ist der Ökumene gewidmet. Prof. Dr. Georg Siegmund hält einen Vortrag zu der Frage „Jesus Christus — Mythos oder Wirklich-



Golf am Meer – Sport und Hobby zugleich



Nie zuvor wurden den Grüngürteln und Landschaften mehr Aufmerksamkeit seitens der Städte- und Landschaftsplaner geschenkt als heute. Bei dem Umweltschutzprogramm in den Ballungsgebieten der Industrie haben die Grüngürtel und umliegenden Wälder und Wiesen heute eine lebensnotwendige Funktion. Für die Pflege und Unterhaltung müssen Städte, Gemeinden und die Länder in vielen Fällen alljährlich erhebliche Mittel aufwenden. Einen Weg, beides in nützlicher Weise bei Bewahrung der natürlichen Gegebenheiten der Landschaft miteinander zu verbinden, bieten die Anlagen von Golfplätzen. Außerdem können sie das Bild der Umgebung wesentlich verschönern. Hierfür gibt es viele Beispiele in Deutschland. Allerdings zählen auch heute noch die Golfplätze in Dünen zu den schönsten und natürlichsten Anlagen. Daher rechnet der Norderneyer 9-Löcher-Dünen-Golfplatz zu den besten in der ganzen Bundesrepublik. Auf ihm veranstaltet das Staatsbad vom 10. bis 12. August seine zweiten diesjährigen Offenen Golfwettspiele. In England oder den USA genießt Golf wegen seiner gesundheitsfördernden Elemente längst den Ruf eines Volkssports, denn Golfspieler aller Altersstufen brauchen keine Leistungssportler zu sein. „Die Leibesertüchtigung nach Maß“ kann nämlich bei Golf wesentlich besser

verwirklicht werden als bei manchen anderen Sportarten. Wissenschaftliche Untersuchungen weisen darauf hin, daß Golfspielen den menschlichen Organismus bis ins hohe Alter funktionsfähig erhält und die gute Reaktion bewahrt. Zu der Bewegungsgymnastik durch das Dünen-Auf- und Dünen-Ablaufen kommt der Schwung mit dem Schläger, der zusätzliche Muskeln des Körpers trainiert und die tiefe Durchatmung fördert. Golfspiel am Meer bietet neben dem körperlichen Training aber auch einen hervorragenden Ausgleich zu allem Streß und Ärger des Alltags durch eine seelische Entspannung an der frischen Meeresluft. Norderneyer Dünen-Golf-Fazit im Aktiv-Angebot der insularen Ferienhobbies: ein echtes Urlaubserlebnis für Gesundheit und Erholung.



ein Meister in federnder, aber kräftiger Bogenführung sein. Er soll aus seinem Instrument einen weichen und dennoch vollen Ton ziehen, der auch im Forte nie kratzig oder grob wirkt. Jovan Kolundzija stellt sich auf der Insel mit dem e-moll-Violin-Konzert von Felix Mendelssohn-Bartholdy vor, das sich durch seine musikalische Volkstümlichkeit wie edle Anmut und problemlose Melodienseligkeit allergrößter Beliebtheit erfreut. Haydns „Militär-Symphonie“, die vielgespielte Nr. 100 G-Dur, beschließt den Konzertabend.

lernens und Erlebens von Altmeister Peter Kreuder am Flügel.

„Fisch zu viert“ — ein Moritatsachenbericht von Wolfgang Kohlhase und Rita Zimmer — heißt die heutige Aufführung der Landesbühne Niedersachsen Nord im Kurtheater. Selten sind die Fische schuld, wenn Fischgerichte gefährlich werden. Das Faktotum Robert wehrt sich mit einem speziellen Menü gegen die Ansprüche seiner drei alternden Herrinnen, die seine Kräfte überfordern, ohne die versprochenen Erbschaften fällig werden zu lassen.

Donnerstag, den 9. August 1973

Peter Kreuder, Komponist, Pianist, Dirigent, der König der Evergreens, spielt heute abend für Sie im Kurhaus seine unvergessenen Melodien, und wer kennt sie nicht! Peter Kreuder hat bisher über 1 200 Lieder geschrieben, und viele davon wurden Welterfolge. Ihre Interpreten waren und sind Marlene Dietrich, Johannes Heesters, Greta Keller, Ann Richards, Paul Kuhn, Vico Torriani, Bruce Low, Marika Röck, Freddy Quinn, Anny Cordy, Sten Kenton, Peter Alexander, Margit Schramm, Rudolf Schock und viele andere. Ferner komponierte er die Musik zu 186 Filmen. Heute bietet sich die Gelegenheit des persönlichen Kennen-

Freitag, den 10. August 1973

Französische Orgelmusik spielt am Abend Hans-Uwe Hielscher in der evangelischen Inselkirche. Es sind Werke der Pariser Komponisten Jean Françaix, Olivier Messiaen und Louis Vierne. Kompositorisch dargeboten wird die Romantik ebenso wie die Neuzeit. Hans-Uwe Hielscher besitzt als Spezialist für französische Orgelmusik einen großen Ruf im In- und Ausland. Seine zahlreichen Konzertreisen beweisen es. Auch auf Norderney ist der Orgelvirtuose durch seine Solistenabende während der Sommermonate seit einer Reihe von Jahren kein Unbekannter mehr. Demnächst wird der Künstler nach Paris gehen.

Peter Kreuder

keit?“ Zur Behandlung des Themas ist Prof. Siegmund deshalb besonders qualifiziert, weil er sich wie kaum ein anderer deutscher Wissenschaftler seit Jahrzehnten mit Grundfragen zwischen Theologie, Philosophie und Naturwissenschaften beschäftigt. Bereits seit 1946 ist er Professor für Philosophie an der Phil.-Theol. Hochschule Fulda und wurde national wie auch international durch eine Reihe von Buchveröffentlichungen in Glaubensfragen bekannt. Ferner stammen aus seiner Feder über tausend Aufsätze in biologischen, medizinischen, philosophischen und theologischen Zeitschriften. Übersetzungen seiner Arbeiten und Bücher erfolgten ins Japanische, Spanische, Italienische, Portugiesische und Englische.

Mittwoch, den 8. August 1973

Sein erstes Norderney-Geigerdebüt gibt heute abend im Kurhaus im Rahmen des sechsten Symphonie-Konzertes der Göttinger Symphoniker unter der Leitung von GMD Andreas Lukácsy der 25jährige jugoslawische Virtuose Jovan Kolundzija. Dem jungen Geiger werden in Pressekritiken hohe musikalische Eigenschaften nachgesagt. Er soll die Künste einer rasanten Lauftechnik und blendende Doppelgriffspiele genau so beherrschen wie die Wiedergabe sauberster Flageolett-Töne, und



Unser Gaumenexperte.

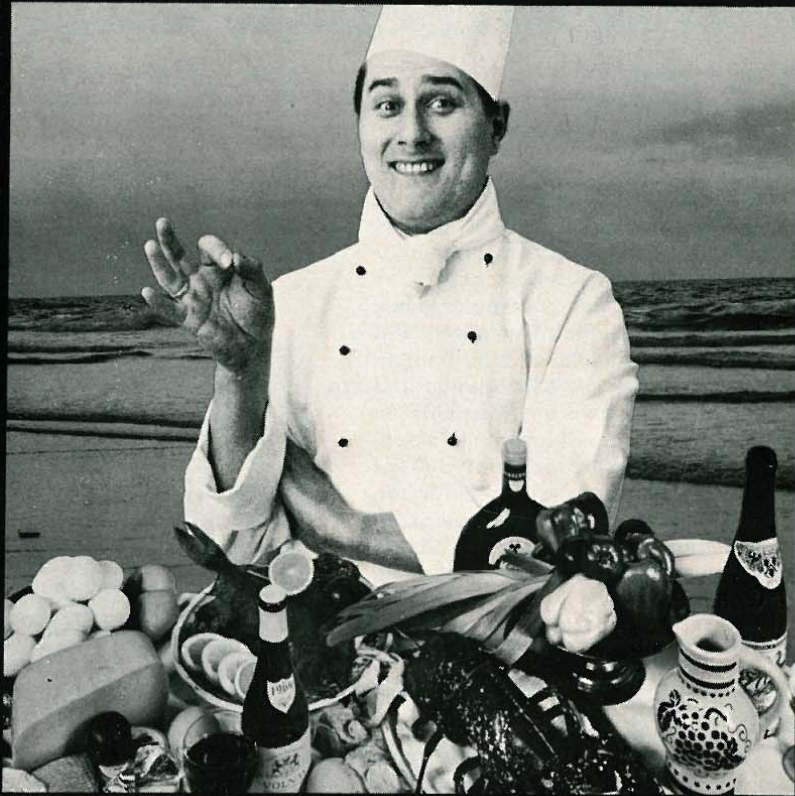
(Er würde Sie gern einmal verwöhnen.)

Unser Tip:

Hummer à la Rochelle.



Wenn möglich, vorher
anrufen. Telefon 655/656.
Kaiserstraße 3



Hotel "Haus am Meer" (Für Kenner.)

Restaurant - Café

Golfhotel

Fernruf (04932) 731, 732, 733

Das ganzjährig geöffnete
Haus der Sonderklasse

Inmitten urwüchsiger
Dünenlandschaft

Auch nach Dünen-
und Strandwanderungen
ein beliebter
Treffpunkt, der
Entspannung und
Erholung bietet

Ungewöhnlich reizvoller
weiter Blick
auf das Wattenmeer
und die Festlandsküste



Strandhotel Germania

Ein Haus mit individueller
familiär-gemütlicher Betreuung

Besitzer und persönliche Leitung
GERHARD GUTZMANN



Mitgliedsbetrieb der
internationalen Hotel-Association

Postfach 228 Ruf 04932-648

Ruhe, Erholung und Behaglichkeit
soll der Gast bei uns spüren.
Die Verbindung von traditioneller
Gastlichkeit und Komfort prägt den
Stil unseres Hauses.

Unser freundlich-helles Restaurant mit
Ausblick auf das Meer bietet Ihnen
sorgsam zusammengestellte Menüs und
eine reichhaltige Auswahl an Spezialitäten
frischer Seefische aus hiesigen Fängen.

Unsere Hausbar erwartet Sie zur
erholsamen Erfrischung und gemütlichen
Plauderei in zwangloser Geselligkeit.
Wir würden uns freuen, Ihnen auch in Zukunft
echte Gastlichkeit vermitteln zu können.

*Dr. Gutzmann
im Haus*



*Peter Beginnen **

Seit 1885
1m Familienbesitz

J U W E L I E R

Norderney, Strandstraße 14
Telefon (04932) 2915